

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Нгуен Тхи Май Хыонг

**ДЕТСКИЕ ЖУРНАЛЫ ВЬЕТНАМА: ИСТОРИЯ,
ТИПОЛОГИЯ И СОВРЕМЕННАЯ ПРАКТИКА**

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Специальность: 10.01.10 – журналистика

Научный руководитель:

Лебедева Т.В.

доктор филологических наук, доцент

Воронеж – 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|-----|
| ВВЕДЕНИЕ | 3 |
| Глава 1. История детских журналов Вьетнама..... | 17 |
| 1.1. От первых газет – к первым журналам..... | 17 |
| 1.2. Детские журналы Северного и Южного Вьетнама..... | 24 |
| 1.3. Детские журналы свободного Вьетнама | 38 |
| Глава 2. Функции детских журналов Вьетнама..... | 47 |
| 2.1. Собственно информационная и рекламная функции | 47 |
| 2.2. Функции, обеспечивающие социальное управление обществом | 53 |
| 2.3. Культурно-просветительные функции..... | 69 |
| Глава 3. Учёт возрастных особенностей аудитории | 82 |
| 3.1. Развлекательно-просветительский характер журналов для дошкольников и младших школьников | 82 |
| 3.2. Культурно-образовательная направленность журналов для детей младшего школьного возраста..... | 95 |
| 3.3. Издания для подростков: особенности пионерской прессы | 101 |
| 3.4. Журналы для старшеклассников: подготовка к вступлению во взрослую жизнь | 110 |
| ЗАКЛЮЧЕНИЕ | 131 |
| БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК | 138 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ..... | 152 |

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования определяется социальной значимостью информирования населения обо всём происходящем в стране. Чем раньше начинается процесс социализации подрастающего поколения, чем успешнее он ведётся, тем быстрее и активнее молодёжь вливается в социум и начинает функционировать в качестве полноправного члена общества. Для Вьетнама это важно ещё и потому, что четверть населения страны – школьники. (23,4 миллиона в возрасте от 5 до 17 лет на 95 миллионов населения страны – по данным за 2018 год). Воспитанию молодого поколения во Вьетнаме уделяется большое внимание, и пресса, особенно детские журналы, играет в этом процессе важную роль. Почему именно журналы? Из-за плотного школьного расписания (с 7.00 до 17.00) дети не могут в полном объёме воспользоваться радио- и телевизионными передачами, об онлайн-газетах мало кто знает. Общение в интернете трудно проконтролировать, родители не могут обсудить с ребёнком многое из того, что он случайно нашёл в интернете, а по поводу журнальных публикаций всегда могут состояться интересные и полезные разговоры, благодаря которым ребёнок начнёт ориентироваться в окружающем мире. В отдалённых районах Вьетнама, особенно сельских, нет надлежащих условий для покупки электронных СМИ. А журналы есть в каждой школе, плюс к тому – обязательный урок в расписании, на котором обсуждаются журнальные статьи. Неудивительно поэтому то исключительно большое внимание, уделяющееся в стране детским журналам, которые за последние годы заметно улучшили как содержание, так и дизайн. В юго-восточной Азии вьетнамские детские журналы считаются самыми качественными и интересными.

Таким образом, актуальность исследования обусловлена важностью роли детских печатных периодических изданий в воспитании подрастающего

поколения, его социализации и духовно-нравственном формировании личности ребёнка.

Состояние и степень научной разработанности проблем, связанных с детской журналистикой Вьетнама, пока нельзя считать удовлетворительной: определённый прогресс в этом направлении за два последних десятилетия наблюдается, но глубоких, серьёзных, конкретных исследований мало. В частности слабо изучены некоторые периоды истории детской журналистики Вьетнама, например, совершенно не исследована роль государства в развитии детской журналистики Южного Вьетнама в период 1954-1975 годов. В кратких статьях и сборниках тезисов научных конференций рассматриваются отдельные темы, касающиеся проблематики, языка, стиля, оформления. Был также специальный сайт «Пресса с детьми» (cmvn.org.vn), спонсированный Шведской организацией помощи детям, ставивший цель повышения качества детских периодических изданий, но, к сожалению, он просуществовал недолго.

На первоначальном этапе своего развития детские издания, можно сказать, не обращали на себя внимания. Чаще всего это были уныло выглядывшие чёрно-белые вкладыши в женские газеты со стихами, легендами, сказками. Отделившись от женских газет, они тоже стали маленькими детскими газетами, но ещё не журналами. Белгородский исследователь В.В. Орлова так проводит грань между этими двумя средствами массовой информации: «Газета – издание, выходящее через непродолжительные промежутки времени и содержащее, в первую очередь, оперативную информацию, рекламу. Журнал же в свою очередь – периодическое издание, имеющее постоянную рубрику и содержащее не только краткие статьи, но и серьёзные «книжные» жанры... Здесь редактор должен следить за обязательным использованием особых специфических приёмов отображения действительности, собственных выразительных средств, форм и способов контакта с аудиторией. В данном случае должны

быть задействованы более глубокие ресурсы взаимодействия с детской читательской аудиторией, нежели в газетном издании»¹.

Пока в нашей стране не было качественной детской журналистики, не было и желающих исследовать имеющиеся издания – те же вкладыши в женскую периодику и отдельные газетки. Исследования, пока немногочисленные, появились намного позже, в первые годы нового века, когда масса ярких по содержанию и оформлению изданий просто не могла не привлечь внимания исследователей. Сотрудники и выпускники национальной Академии журналистики и коммуникации изучают её всесторонне, особенно интересуясь связью между возрастными особенностями и содержательными интересами юной аудитории. Один из наиболее активных исследователей детской прессы Вьетнама Нгуен Ван Дунг заявил, например, что «чем лучше мы знаем аудиторию по возрасту, по уровню знаний, по месту жительства, по этнической принадлежности, тем эффективнее будет наша работа в этой аудитории»².

Нгуен Ван Дунг стал первым в новом веке автором книги о вьетнамских изданиях для детей. Она называлась «Пособие для журналистов детских изданий». Книга вышла в 2001 году и в 2004-м была переиздана под заглавием «Пресса для детей». Книги Нгуена Ван Дунга повысили интерес вьетнамских исследователей журналистики к детской прессе, работы на эту тему стали выходить из печати чаще. Вслед за «Пособием для журналистов детских изданий», в том же 2004 году Академия журналистики и коммуникации в Ханое открыла сайт «Детский журнал». Одной из первых его публикаций была статья Нгуена Нгок Оаня «Группа детских изданий в Хошимине»³. Через восемь лет он защитил кандидатскую диссертацию на

¹ Орлова В.В. Особенности редактирования детских иллюстрированных журналов // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2012. – № 9. – С. 16.

² Нгуэн Ван Дунг. Пособие для журналистов детских изданий. – Ханой: Труд, 2004. – 296 с.

³ Нгуен Нгок Оань. Группа детских изданий в Хошимине // Журналистика – точка зрения из реальности. – 2004. – № 2.

тему «Особенности писательского стиля произведений, адресованных детям».

В 2003 году была переведена на вьетнамский язык книга Хелены Торфинн⁴ «Медиа: профессиональная этика для детей». В 2004-м году выпускник Академии журналистики и коммуникации Чан Тхи Тхуи Хонг⁵ защитил диссертацию «Влияние темы дружбы и любви в печати на развитие личности подростка», которая была опубликована. В 2006-м году была опубликована диссертация Чан Тхи Дунга⁶ «Личностное восприятие несовершеннолетними адресованной им прессы».

В 2005-м вышла книга Чан Тхи Кама⁷ «Детская психология и семейное воспитание», где в основном были проанализированы психологические характеристики детей на каждом этапе развития и некоторые способы обучения и воспитания с помощью печатных изданий, наиболее часто применяющиеся во вьетнамских семьях.

В 2007 году был разработан на уровне министерства просвещения исследовательский проект «Пресса для детей в нашей стране сегодня». Им тоже руководил основоположник исследования детской журналистики Нгуен Ван Дунг. Примерно в то же время началось пристальное изучение истории вьетнамской прессы. В каждом из трёх томов, посвящённых основным периодам этой истории, исследуется и состояние детской журналистики.

В 2009 году защищает диссертацию Хуйнь Тхи Ким Тхи⁸, в которой впервые рассматривается влияние на детей всех адресованных им средств массовой информации. Работая над диссертацией, этот автор впервые изучил степень понимания детской аудиторией адресованных ей текстов. Подобное

⁴ Хелена Торфинн. Профессиональная этика для детей. – Ханой: Национальный политический издательский дом, 2003. – 107 с.

⁵ Чан Тхи Тхуи Хонг. Влияние темы дружбы в печати на развитие личности подростка. Дисс. – Ханой, 2004. – 96 с.

⁶ Чан Тхи Дунг. Личностное восприятие несовершеннолетними адресованной им прессы. Дисс. – Ханой, 2006. – 130 с.

⁷ Чан Тхи Кам. Детская психология и семейное воспитание. – Ханой, 2005. – 205 с.

⁸ Хуйнь Тхи Ким Тхи. Средства массовой информации для детей в Хошимине. Дисс. – Ханой, 2009.

исследование провёл и Куач Минь Дань⁹, но он исследовал только печатные средства массовой информации, адресованные не только подросткам и старшеклассникам, но и молодёжи (кроме детских журналов изучались «Авангард» (Tiền Phong), «Молодёжь» (Thanh Niên), «Юность» (Tuổi Trẻ) «Вьетнамские студенты» (Sinh Viên Việt Nam)).

В 2016 году доцент Ханойской Академии журналистики и коммуникации Нгуен Гок Оань¹⁰ выпустил книгу «Работа журналиста с детьми».

Интересные мысли о содержании, оформлении и функциях детских журналов находим в работах До Тхи Тху Ханга¹¹, Ле Куанг Шона¹², Лэ Ван Тхао¹³, Май Куинь Нама¹⁴, Нгок Оаня¹⁵.

Отметим, что и в России исследование детских журналов началось не с момента их появления в Союзпечати. В середине XX века здесь существовали качественные детские журналы: «Мурзилка», «Пионер», «Дружные ребята», «Костёр», «Юный натуралист», «Юный техник», но интерес исследователей к ним появился только в конце 70-х – начале 80-х годов прошлого столетия. Среди них можно назвать монографии М.И. Алексеевой¹⁶, М.И. Холмова¹⁷, И.А. Руденко¹⁸; разделы в книгах о молодёжной прессе В.Н. Ганичева¹⁹ и А.К. Корнешова²⁰.

⁹ Куач Минь Дань. Пропаганда культуры чтения среди подростков и молодёжи. Дисс. – Ханой, 2013.

¹⁰ Нгуен Гок Оань. Работа журналиста с детьми. – Ханой: Агентство. – 2014. – 287 с.

¹¹ До Тхи Тху Ханг. Изучить психологию детей, которые являются особой группой читателей прессы. Режим доступа: <http://www.cmvn.org.vn/news/default.asp?id=475&menu=39> (Дата обращения: 03.04.2018).

¹² Ле Куанг Шон. Психологические особенности ценностных ориентаций современной вьетнамской молодёжи. Автореф. дисс. канд. психол. наук. – М., 1998. – 23 с.

¹³ Ле Ван Тхао. Фестиваль молодых писателей // Фиолетовые чернила. – 2008. – № 663. – С. 12.

¹⁴ Май Куинь Нам. Дети, семья и общество. – Ханой: Национальный политический издательский дом, 2004. – 302 с.

¹⁵ Нгуен Гок Оань. Работа журналиста с детьми. – Ханой: Агентство. – 2014. – 287 с.

¹⁶ Алексеева М.И. Советские детские журналы 20-х годов. – М.: МГУ, 1982. – 132 с.

¹⁷ Холмов М.И. Из истории русской журналистики для детей // Межвузовский сборник. Вып. 2. – Л., 1982; Холмов М.И. Становление советской журналистики для детей. – Л.: ЛГУ, 1983. – 209 с.

В 90-х годах прошлого века в России делается уклон на изучение аудитории детской прессы. В это время наблюдается взрыв юнкорской активности, дети начинают выпускать самостоятельные печатные издания: дворовые, школьные. Новое образование ЮНПРЕСС проводит интернет-конференции, выпускает дайджесты самого интересного в детских самодеятельных изданиях, устраивает слеты юнкоров.

На международных и межвузовских научно-практических конференциях в Москве, Воронеже, Донецке, Казани, Белгороде, Пензе, где нам приходилось участвовать, много говорилось о необходимости социализации молодого поколения, что, отметим от себя, достаточно трудно при отсутствии детских объединений, какими были пионерская организация и комсомол. Озабоченность исследователей по этому поводу выражают работы Н.Н. Крыльцовой²¹, Н.Л. Кулаковой²², А.А. Небольсиной²³, Ю.А.

¹⁸ Руденко И.А. Детская пресса России на современном этапе. – М.: Факультет журналистики МГУ, 1996; Руденко И.А. Журналы для дошкольников и младших школьников: особенности развития // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. – М.: МГУ, 2009. – С. 309 – 310; Руденко И.А. Чему учит пресса дошкольников? // СМИ в публичной сфере. – М.: МГУ, 2011. – С. 362 – 363.

¹⁹ Ганичев В.Н. Молодёжная печать: история, теория, практика. – М.: Мысль, 1976. – 276 с.

²⁰ Корнешов Л.К. Пора счастливых дебютов. – М.: Политиздат, 1981. – 304 с.

²¹ Крыльцова Н.Н. Детская и подростковая пресса как фактор становления личности // Журналистика в 2004 году: СМИ в многополярном мире: материалы науч.-практ. конференции. Ч. 2. – М.: Факультет журналистики МГУ, 2 – 5 февраля 2005 г. – С. 123 – 125.

²² Кулакова Н.Л. Ценностные ориентиры детской прессы в условиях диктата рекламодателей // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 360 – 361; Кулакова Н.Л. Медиахолдинги самодеятельной детской и подростковой прессы // СМИ в условиях глобальной трансформации социальной среды: материалы всероссийской научно-практической конференции. Факультет журналистики МГУ. – М., 2008. – С. 237 – 238; Кулакова Н.Л. Периодические издания для читателей 15 – 17 лет // Журналистика в 2008 году. Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ: материалы Всероссийской научно-практической конференции. Факультет журналистики МГУ. – М., 2009. – С. 304 – 305; Кулакова Н.Л. Тематическая направленность детских и подростковых СМИ, включённых в холдинговые структуры // Вестник Челябинского государственного университета. – 2015. – № 5 (360). – С. 388 – 394.

²³ Небольсина А.А. Источники информации современного школьника // Коммуникация в современном мире. – Воронеж, 2007. – С.123 – 124; Небольсина А.А. Подросток и интернет: формирование информационной субкультуры // Проблемы массовой коммуникации. Т.2. – Воронеж, 2008. – С. 52 – 54.

Озеровой²⁴, В.В. Сорокиной²⁵, С.В. Спиридоновой²⁶, А.В. Шарикова²⁷, Д.А. Шарунова²⁸.

Изучение научной и научно-методической литературы, касающейся проблем СМИ для детей, позволяет говорить о важности темы исследования, посвящённой системному рассмотрению различных аспектов состояния детской журналистики и её влияния на аудиторию. В числе таких работ можно назвать исследования А.А. Вяткиной²⁹, Е.В. Гаймановой³⁰, В.В. Грудинской³¹, Д.А. Жуковой³², Н.М. Запекиной³³, Д.П. Зылевич³⁴, А.М.

²⁴ Озерова Ю.А. Телекоммуникация как мезофактор социализации детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации». – Воронеж, 2007. – С. 126 – 127.

²⁵ Сорокина В.В. Дети и школа в условиях информационного взрыва // Трансформация системы СМИ в современном обществе. – М.: МГУ, 2010. – С. 186 – 187.

²⁶ Спиридонова С.В. Место и роль СМИ в информировании школьников // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации», 11 – 12 мая 2005 г. – Воронеж, 2005. – С. 163 – 164.

²⁷ Шариков А.В. Тенденции в изменении содержания и формы самодеятельной детско-юношеской прессы России. Материалы научно-практической конференции «Журналистика в 2005 году: трансформация моделей СМИ в постсоветском информационном пространстве». Москва, МГУ. – 2006. – С. 263 – 264.

²⁸ Шарунов Д.А. Особенности воздействия СМИ на детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации: новые подходы». Ч. 2. – Воронеж: ВГУ, 2011. – С. 36 – 39.

²⁹ Вяткина А.А. Языковые особенности журнала для детей раннего дошкольного возраста // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013. – № 3 (19). – С. 143 – 148.

³⁰ Гайманова Е.В. Особенности современных детских экологических журналов // Культурная жизнь Юга России. – 2010. – № 2. – С. 60 – 61; Гайманова Е.В. Актуализация проблем патриотического воспитания детей и молодёжи в современной России // Вестник Московского государственного университета литературы и искусств. – 2013. – № 2 (52). – С. 140 – 144; Гайманова Е.В. Журналы для детей и юношества в контексте отечественной художественной литературы первой четверти XIX века // Ярославский педагогический вестник. – 2011. – № 1 (1). – С. 269 – 272; Гайманова Е.В. Журналы для детей и юношества: модели коммуникации в системе культуры // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2012. – № 5 (49). – С. 80 – 85; Гайманова Е.В. Повседневная культура: элитарные и массовые ценности (на примере педагогики для детей и юношества) // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2014. – № 3 (59). – С. 42 – 48.

³¹ Грудинская В.В. Современные СМИ для детей и юношества. Тенденции развития и типологические черты // Вестник РГГУ. Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». – 2010. – № 8. – С. 163 – 174.

³² Жукова Д.А. Современная детская журналистика как фактор формирования индивидуального и группового сознания детей: проблемы и перспективы развития // Вестник Краснодарского университета МВД России. – 2011. – № 4 (14). – С. 57 – 61.

³³ Запекина Н.М. Современная досуговая педагогика для детей: тематико-типологические черты // Вестник культуры и искусств. – 2006. – № 2 (10). – С. 1 – 5.

Казанцевой³⁵, Г.Л. Капустиной³⁶, А.А. Кириленко³⁷, Р.О. Климовой³⁸, Т.В. Кнышук³⁹, Е.Л. Мжельской⁴⁰, А.В. Ситковой⁴¹, С.Б. Стебловской⁴², Э.А. Ступак⁴³, Н.Ю. Столяровой⁴⁴, А.А. Теплицкой⁴⁵, М.А. Федуловой⁴⁶, М.С. Халиуллиной⁴⁷, Н.В. Юмашевой⁴⁸.

Актуальность проблем и степень её научной разработки определили объект, предмет, цель и задачи нашего исследования.

Цель работы состоит в конкретизации роли современных детских журналов Вьетнама в социализации читателей и формировании духовно – нравственных ценностей подрастающего поколения.

³⁴ Зылевич Д.П. Читательский адрес для детей: значение, специфика, учёт в читательской практике // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2011. – № 9. – С. 97 – 101.

³⁵ Казанцева А. М. Особенности формы языковых единиц в рекламе для детей и подростков // Филология и культура. – 2014. – № 1 (35).

³⁶ Капустина Г.Л. Детская педагогика: исторический, функционально-типологический и содержательный аспекты // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2014. – №1 (129). – С. 99 – 105.

³⁷ Кириленко А.А. Особенности иллюстрирования современной финской литературы для детей // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2009. – № 118. – С. 310 – 315.

³⁸ Климова Р.О. Типология современной детской периодики Челябинской области, издающейся при домах детского творчества // Медиасреда. – 2012. – № 7. – С. 43 – 46.

³⁹ Кнышук Т.В. Журналы для подростков как способ формирования читательского вкуса школьников // Культурная жизнь Юга России. – 2013. – № 3 (50). – С. 81 – 82.

⁴⁰ Мжельская Е.Л. Культура изданий для детей // Вестник Московского государственного университета печати. – 2013. – № 1. – С. 120 – 126.

⁴¹ Ситкова А.В., Шхахутова З.З. Негативное воздействие средств массовой информации на развитие и воспитание дошкольников // Концепт. – 2014. – № 5. – С. 1 – 6.

⁴² Стебловская С.Б. Ценностный аспект современных детских журналов для подростков // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. М.: МГУ, 2009. – С. 311 – 313.

⁴³ Ступак Э.А. Использование детских журналов в подготовке будущих педагогов // Научные исследования в образовании. – 2012. – № 1.

⁴⁴ Столярова Н.Ю. Интернет СМИ для детей: ценностные ориентиры // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 364 – 365.

⁴⁵ Теплицкая А.А. Пропаганда научных знаний в детских научно-популярных изданиях // Вестник ЛГУ. – 2014. – Т. 1. – № 4. – С. 264 – 270.

⁴⁶ Федулова М.А. Основные ценностные категории в современных детских журналах // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 366 – 367.

⁴⁷ Халиуллина М.С. Ценностные ориентиры в детских и молодёжных самодельных изданиях // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 367 – 368.

⁴⁸ Юмашева Н.В. Трансформация ценностно-смысловых доминант самодельной детско-юношеской журналистики // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 368 – 369.

Для реализации поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Включить в круг исторически сложившийся рассматриваемых печатных изданий наиболее характерные образцы журналов для вьетнамских детей.
2. Определить типы детских печатных изданий и присущие им функции.
3. Выявить роль журналов в развитии личности ребёнка с учётом возрастных особенности аудитории.
4. Отметить развлекательно-просветительный характер журналов для дошкольников, культурно-образовательную направленность журналов для младшего школьного возраста, организующую роль пионерских изданий, общественно-политическую и морально-этическую направленность журналов для старшеклассников вступающих во взрослую жизнь.
5. Рассмотреть эстетику современных вьетнамских детских изданий и определить их роль в развитии представлений юного читателя о красоте, о мире и обществе.

Объектом исследования являются вьетнамские детские журналы для разных возрастных групп: для дошкольников, младших школьников, подростков и старшеклассников.

Предметом исследования являются закономерности развития детских журналов Вьетнама в эпоху становления Демократической Республики Вьетнам и современное состояние: содержание, оформление, процесс влияния на умственное и духовно-нравственное развитие юных вьетнамцев, особенности функционирования в социокультурном контексте современного Вьетнама.

Материалом исследования стали детские журналы: «Маленький учёный» (Bác Học Nhí), «Золотая черепаха» (Rùa Vàng), «Маленькое солнце» (Mặt Trời Nhỏ), «Маленький ангел» (Thiên Thần Nhỏ), «Мир принцесс (журнал для девочек)» (Thế Giới Công Chúa), «Мир автомобилей (журнал для

мальчиков)» (Thế Giới Ô Tô), «Дети» (Nhi Đồng), «Детская улыбка» (Cười Vui), «Детская математика» (Toán Tuổi Thơ), «Дети в Хошимине» (Nhi Đồng Thành Phố Hồ Chí Minh), «Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Мальчик Бом» (Thằng Bòm), «Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ), «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong), «Фиолетовые чернила» (Mực Tím), «Цветы школьников» (Hoa Học Trò), «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn), «2!», «Литература и юность» (Văn Học Và Tuổi Trẻ), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc), «Тысячи сосен» (Ngàn Thông). К сожалению, мы не могли ознакомиться с содержанием названных журналов в полном объёме, но уже при наличии нескольких номеров можно представить разнообразие формы и содержания каждого издания, особенности их типологии и проблематики.

Рабочая гипотеза исследования. В настоящее время нет системы изучения и освещения в научной литературе последовательной деятельности учёных, журналистов, педагогов, руководителей просвещения и детских политических организаций по созданию качественной детской журналистики для всех возрастов с продуманной системой перехода из одной возрастной группы в другую, хотя определённые шаги в этом направлении делаются.

Формирование личности ребёнка происходит под сильнейшим воздействием аудиовизуальных СМИ и интернета. Чёткая политика детских журналов ставит своей целью корректировать этот процесс, поскольку обеспечивает совместное с журналистами воздействие школы и семьи на формирование личности юного члена общества.

Теоретико – методологическую базу исследования составляют труды уже названных авторов, а также работы по новейшей истории страны, по педагогике, психологии общения, методике изучения юной аудитории. В частности, пришлось обратить внимание на принцип историзма: история детских журналов развивалась на фоне бурных исторических процессов, происходивших в стране.

Методическая основа работы также определяется следованием историко-функциональному и историко-проблемному подходам к изучению влияния журналов на детей. При изучении тематики, жанров и средств выразительности используются логические методы исследования. При сравнении данных журналов (**объект исследования**) с другими детскими изданиями применяется сравнительно-типологический метод. Для более точного исследования всех аспектов влияния на аудиторию анализируемых журналов используется контент-анализ их публикаций. Всё это позволяет многоаспектно рассмотреть исследуемую проблему и определить роль детских журналов в процессе воспитания юных граждан Вьетнама.

Научная новизна работы определяется комплексным подходом к изучению воздействия журнала на читателя и сравнением этого процесса с аналогичными процессами в российской детской журналистике. В частности, нами подробно описана история становления и деятельности 22 лучших детских журналов Вьетнама, исследовано их содержание, оформление, специфика общения с аудиторией. Нами впервые проведено сравнение вьетнамских журналов с российскими по всем вышеназванным позициям, отмечены традиции вьетнамской детской журналистике и новаторство в её развитии.

Положения, выносимые на защиту:

1. В настоящее время во Вьетнаме действует более 30 детских журналов. Их тиражи растут очень быстро. Главными особенностями детских вьетнамских журналов являются наличие ярко выраженных просветительских материалов, чёткая направленность содержания и оформления на определённый возраст, появление в каждой новой возрастной группе новых тем (часто соответствующих школьной программе), усиление социализации школьников, более подробное знакомство с деятельностью взрослых и участием подростков и юношества в их делах, нацеленность на развитие юнкорского движения.

2. Важной особенностью детских журналов Вьетнама является сочетание образовательных и развивающих возможностей медиатекста. Медиаобразование с помощью развлекательных материалов и визуализации позволяет ускорить развитие детской психики и интеллекта на основе возможностей новых медиа, сетевых версий журналов.

3. Вьетнамские журналы для самых маленьких носят развлекательно-просветительный характер. Они почти целиком состоят из картинок и ориентируются в основном на наглядное познание: ребёнок учится постигать звуковой и цветовой мир, окружающую среду. Даже начав учиться, он не сразу вписывается в социум, журнал на какое-то время остаётся его личным пространством, поэтому в журналах для детей 6 – 9 лет, по нашим наблюдениям, менее 8% материалов посвящены школе, в то время как в изданиях для следующей возрастной группы таких публикаций более трети. Кроме материалов о жизни школьников в журналах для детей 10 – 12 лет публикуется много интересных сведений из области географии, ботаники, зоологии, техники, помогающих сделать выбор, чем заняться в будущем.

4. Юнкоры на страницах детских вьетнамских журналов не выступают с жанрами требующими глубокого изучения предмета (очерками и фельетонами), многие их публикации прошлых лет можно было определить как дневник, размышление, рассуждение, просьба, благодарность, совет, консультация, самовыражение, письмо, рецензия. Наше изучение журнала «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) показало, что все эти жанры там присутствовали. В современных вьетнамских журналах для этой аудитории примерно две трети материалов представляют собой «самовыражение», остальное – «размышления» и «анализ причин».

5. Во вьетнамских журналах для старшеклассников, особенно при обсуждении тем любви и дружбы, появляется ярко выраженный литературный контент: наиболее активные авторы здесь писатели,

работающие с молодёжной аудиторией. Морально-этическая тематика становится в журналах одной из главных.

6. На каждом возрастном этапе существует преемственность журналов, например, журнал для младших школьников продолжает некоторые темы, интересующие читателей–дошкольников, и пользуется некоторыми методами работы, воспринятыми в более взрослой аудитории (разгадка тайны, игра, самоделки и т.п.).

Теоретическая значимость работы. В диссертации анализируются конкретные детские журналы. Она, наряду с нашими предыдущими исследованиями и работами наших коллег создает общую картину нынешнего лица детской прессы Вьетнама и даёт рекомендации по дальнейшему её улучшению.

Будучи опубликованной, диссертация может также использоваться в качестве пособия для изучения детской прессы будущим вьетнамским журналистам, желающим работать с детской аудиторией.

Практическая значимость заключается в том, что в диссертации впервые рассмотрены в исторической последовательности почти все детские журналы Вьетнама. Это позволит сохранить их лучшие традиции. Наши наблюдения и рекомендации могут иметь практическое применение при выпуске детских журналов в дальнейшем. Материалы нашей работы могут быть использованы в исследовании зарубежной детской журналистики, что послужит взаимообогащению творческого процесса её работников.

Апробация исследования. Тезисы докладов на межвузовских и международных научно-практических конференциях (12) и статьи (4) опубликованы в период с 2011 по 2018 год. Четыре работы (№ 1 – 4) опубликованы в периодических изданиях, входящих в список Высшей аттестационной комиссии.

Структура диссертации. Диссертационное исследование состоит из введения, основной части, заключения и списка использованной литературы. Основная часть состоит из трёх глав:

– В первой главе «История детских журналов Вьетнама» рассказывается об истории вьетнамской детской прессы.

– Во второй главе «Функции детских журналов Вьетнама» анализируются функции изданий для детей.

– В третьей главе «Учёт возрастных особенностей аудитории» характеризуются содержание и оформление детских журналов Вьетнама.

В Заключении содержатся выводы и даются рекомендации по улучшению содержания и формы журналов.

В Библиографическом списке приводится привлеченная в ходе исследования научная литература на русском и вьетнамском языках.

В Приложении представлены работы лучшего из художников страны, иллюстрирующих детские журналы – Во Хунг Киета.

Глава 1. История детских журналов Вьетнама

1.1. От первых газет – к первым журналам

Первый период (с 1858 г. по 1954 г.)

В истории вьетнамской прессы принято выделять три периода. Первый (с 1858 года по 1954 год) период – время зарождения вьетнамской журналистики, формирования и развития национальной прессы, появления первых частных изданий. В это время страна находилась в колониальной зависимости от Франции, что, естественно, сдерживало развитие национальной журналистики. Когда в 1859 году французы захватили Сайгон и юг Вьетнама, они не захотели сохранить существующую систему просвещения китайского образца, так как считалось, что она нацелена на подготовку интеллигентов-патриотов и что эта система рано или поздно спровоцирует народные волнения. Но, вопреки воле французов, внедрённая ими латинизированная письменность не уничтожила национальную культуру, а наоборот способствовала распространению знаний среди народа, в частности, возникли благоприятные условия для развития вьетнамской прессы. Её основы заложил Чыонг Винь Ки (Truong Vĩnh Ký) – главный редактор самой первой газеты на вьетнамской латинице, а затем директор и главный редактор первого частного журнала во Вьетнаме.

К выпуску газет и журналов привлекались внештатные авторы, были разработаны основы журналистского ремесла. В условиях колониальной зависимости от Франции прессе удалось сохранить не только национальный колорит, но и внести вклад в образование вьетнамцев. В середине 20-х годов XX века появляются первые (в том числе подпольные) издания, такова, например, газета «Le Patria», организованная Хо Ши Мином вместе с революционерами из Лиги народов французских колоний. Пресса становилась полем битвы. Число печатных изданий в это время резко выросло. В мае 1929 года вышел в качестве приложения к «Новой женской газете» вкладыш «Дети», содержащий в основном стихи, сказки, маленькие

рассказы. В 30-х годах появляются первые детские газеты: «Маленький хозяин» (Cậu Ấm), «Ученик» (Học Sinh), «Новый юноша» (Tân Thiếu Niên). «Маленький хозяин» (Cậu Ấм) (Рис. 1) выходил еженедельно с начала 1935 года. Он считается первой вьетнамской газетой для детей. На титульном листе первых тринадцати номеров было написано «Газета для мальчиков». Девочки в письмах в редакцию выразили неудовольствие, и с 15 мая 1935 года газета стала называться «Маленькие хозяин и хозяйка» (Cậu Ấm Cô Chiêu). Газета просуществовала до конца 1937 года, в свет вышло 129 номеров. Она отличалась широким образовательным контентом и качественным оформлением (художник Чан Куанг Чан (Trần Quang Trân)). Главным редактором газеты был Нгуэн Дюк Фонг (Nguyễn Đức Phong).



Рис. 1. Передняя и задняя стороны обложки газеты «Маленький хозяин» №6 – 1935

30-е годы XX века можно назвать временем расцвета вьетнамских детских газет. Новые названия появлялись почти ежегодно:

1932 год – «Новый юноша» (Tân Thiếu Niên). Газета выходила два раза в неделю по четвергам и воскресеньям форматом 30 x 40 см. В ней

печатались материалы на морально-этические и эстетические темы, рассказывалось об инновациях в обществе, печаталось много стихов. Читателям тоже предлагалось присылать свои стихи и эссе.

1935 год – «Детская душа» (Hồn Trẻ) . Газета выходила еженедельно, содержала много познавательного материала в помощь школе.

1936 год – «Ученик» (Học Sinh). Еженедельная образовательная газета в помощь школе.

1937 год – «Подросток» (Bạn Thiếu Niên). Первая газета, вышедшая не в столицах Северного и Южного Вьетнама, а в провинции Ниньбинь.

1939 год – «Новый» (Mới) – газета Демократического Союза молодёжи, в создании которой участвовали многие журналисты, работавшие ранее с юной аудиторией.

1941 год – «Детский рисунок» (Nhi Đồng Họa Bản) (Рис. 2). Газета была необычна тем, что её обложки раскрашивались вручную. Эта еженедельная газета выпускалась в Ханое. Автор и редактор – Фам Нок Хуэ (Phạm Ngọc Khuê), известный писатель, который писал особенно часто именно для детей. В 1945 году газета была закрыта.



Рис. 2. Обложка газеты «Детский рисунок»

В то же время выходила газета «Вьетнамские дети» (Việt Nhi). Этой газетой руководили органы морального и учебного воспитания детей. В газете было много интересных отделов: «Ребёнок рисует», «Правда о детях», полезные для развития и просвещения детей рассказы, стихи.

В Ханое с 1941 года выходит «Разговор с детьми» (Thanh Nghị Trẻ Em) (Рис. 3) – дополнительная версия для детей газеты «К истине» (Thanh Nghị), которая публикует материалы для взрослых в основном тоже на темы воспитания. Главный редактор «Разговора с детьми» – Доан Ке Тхиен (Doãn Kế Thiện); менеджер Ву Динь Хое (Vũ Đình Hòe). Публиковались 3 номера в месяц 10, 20, 30 числа. Последний номер 16 вышел в октябре 1941 года.



Рис. 3. Обложки газеты «Разговор с детьми» №1-1941, №12-1941, №16-1941

1941 год – появились первые молодёжные журналы «Пропаганда» (Truyền Bá) и «Молодость» (Tuổi Trẻ). Они считались литературно-образовательными и обычно включали одно многостраничное произведение (повесть, главу романа), несколько небольших рассказов и материалы, посвящённые школьному образованию. Ими активно пользовались и школьники, особенно старшеклассники, увлекающиеся литературой и литературоведением.

После победы Августовской революции, 2 сентября 1945 года Хо Ши Мин, выступая на полумиллионном митинге на площади Бадинь в Ханое, провозгласил Декларацию независимости Вьетнама, знаменовавшую рождение Демократической республики Вьетнам (ДРВ). Уже через месяц начала выходить детская газета. В письме, которое руководитель страны отправил газете «Юные солдаты» (Thiếu Sinh), говорилось: «Родилась газета для детей. Это ваша газета, поэтому вы должны помочь газете: отправлять в редакцию новости, свои стихи, рассказы и рисунки. Газету следует читать детям, неграмотным людям. Надо помогать им с помощью газеты расти и развиваться».

После провозглашения Демократической Республики Вьетнам было учреждено министерство информации и пропаганды – прессу официально объявили «голосом» Коммунистической партии Вьетнама и государства. Период этот был почти сплошь военным. Вьетнамцам пришлось вести суровую девятилетнюю войну Сопrotивления французским колонизаторам.

В 1945 году было образовано Вьетнамское информационное агентство и создана национальная радиостанция «Голос Вьетнама» (Đài Tiếng Nói Việt Nam). Пресса в рассматриваемый период была источником воодушевления, боевого духа вьетнамского народа, помогала национальной армии. Получила развитие региональная пресса, газеты армейских подразделений, информационные бюллетени, стенные газеты. В это же время было начато иновещание. Передачи ханойского иновещания оказали огромное влияние на развитие международного движения солидарности с Вьетнамом. Радиожурналисты быстро научились работать в прямом эфире, они не только писали свои материалы, переводили статьи из иностранных газет, вели передачи в эфире, но и одновременно охраняли с оружием в руках вещательные студии).

В это время произошло несколько важных событий для дальнейшего развития вьетнамской журналистики. В апреле 1949 года в стране было впервые начато обучение профессиональных журналистов. В июне 1950 года

вьетнамское правительство приняло постановление о создании Общества вьетнамских журналистов, которое в 1950 году вошло в Международную ассоциацию журналистов.

Не была забыта и детская журналистика. Руководители страны прекрасно понимали, что она должна быть самостоятельным звеном общей системы средств массовой информации, приобщающей подрастающее поколение «к интеллектуальному и духовному потенциалу общества, ибо является важным каналом передачи информации от старшего поколения к младшему и одновременно средством коммуникации, позволяющим детям общаться друг с другом»⁴⁹.

К такому выводу рано или поздно приходят руководители всех цивилизованных стран. Время создания первых детских газет и журналов в разных странах разделено веками, но в каждой из стран формирование модели детских изданий проходило определённые этапы, сходные между собой. Исследователь российской детской прессы Е.В. Вологина из Кубанского университета пишет: «Детское издание, выступая в качестве посредника в диалоге между взрослым и ребёнком, одновременно является результатом этого диалога. Отношение взрослого к ребёнку на протяжении истории, как мировой, так и отечественной, развивалось в одном ключе»⁵⁰.

Е.В. Вологина выделяет в этом процессе четыре этапа:

1. Со времени древней Руси до XVI века. Диалог между взрослым и ребёнком строится на отношении «взрослый – взрослый».
2. С XVI до XVIII века отношение меняется на «взрослый – ребёнок».
3. С начала XIX до конца XX века. Диалог ведётся через отношение «ребёнок – взрослый».

⁴⁹ Жукова Д.А. Современная детская журналистика как фактор формирования индивидуального и группового сознания детей: проблемы и перспективы развития // Вестник Краснодарского университета МВД России. – 2011. – № 4 (14). – С. 57.

⁵⁰ Вологина Е.В. Становление детской периодики в России: трансформация издательской модели. Автореферат диссертации на соискание уч. степени канд. филол. наук. – Краснодар, 2011. – С. 11.

4. С конца XX века и по сегодняшний день. На современном этапе осуществляется переход к диалогу, построенному на новом отношении – «ребёнок – ребёнок»⁵¹.

Сходные процессы наблюдались и в других странах. Например, в Германии «детская» пресса появилась на век позже, чем в России, но и она начала с этапа «взрослый – взрослый». Исследователь детской прессы Германии В.А. Орлова пишет: «Буржуазии нужны были наряду с нравоучительной и церковной прессой новые СМИ, чтобы социализировать, обучить, развить как можно большее число детей. Некоторые еженедельники обращались непосредственно к юному читателю с поучительными докладами, беседами и баснями. Из приложений для детей получались самостоятельные детские газеты»⁵².

В марте 1950 года вьетнамская газета «Маленький хозяин» (Cậu Ấm) вернулась к своим читателям почти в той же форме, как в 1935 году. Новым главным редактором стал писатель Ву Динь Чи (Vũ Đình Chí). Он привлёк в штат газеты известных в то время в Ханое писателей Там Ланга (Tam Lang), Нгок Зао (Ngọc Giao). Они попытались наладить диалог «взрослый – ребёнок». Как в России после Октябрьской революции, во Вьетнаме законодательно закрепляются демократические принципы образования, идёт борьба за его доступность, последовательность и возможность получения для всех. «Детская публицистика призвана стать воспитательницей. Идейное содержание меняется кардинально. Но главная функция детского издания остаётся прежней – воспитание»⁵³.

В 1954 году в результате Женевского соглашения страна разделилась на Северный Вьетнам (или Социалистическая Республика Вьетнам) и Южный Вьетнам (или Республиканский Вьетнам). Как и в предыдущий

⁵¹ Вологина Е.В. Становление детской периодики в России: трансформация издательской модели. Автореферат дисс. на соискание уч. степ. канд. филол. наук – Краснодар, 2011. – С. 11.

⁵² Орлова В.А. Детская пресса Германии // Молодёжь и журналистика начала 21 века: проблемы взаимодействия. – Ростов-на-Дону, 2004. – С. 122.

⁵³ Вологина Е.В. Становление детской периодики в России. Автореферат дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. – Краснодар, 2011. – С. 14.

период, военно-политические факторы продолжали быть определяющими для журналистики. Но детская тема не была забыта. Детские издания продолжали выходить в свет.

1.2. Детские журналы Северного и Южного Вьетнама Второй период (с 1954 г. по 1975 г.)

После того, как по Женевскому соглашению страна была разделена на две части, сразу же развернулась борьба за её воссоединение. В 1964 году американская авиация начала бомбить Северный Вьетнам, только через восемь с половиной лет было подписано Парижское соглашение (27 января 1973), и американские войска были вынуждены уйти из страны. Вьетнам был воссоединен 30 апреля 1975 года.

Во время войны с США передачи Ханойского иновещания содействовали антивоенному движению в самих США. Насколько весомой была роль радиовещания в период войны с США, демонстрирует следующий факт: уничтожение ханойской радиостанции было одной из важнейших задач американских воздушных сил. К счастью, этого не случилось.

В сентябре 1970 года вышла в эфир первая экспериментальная телевизионная передача, а регулярное телевидение началось с 1976 года. Отметим, что прежде некоторые функции телевидения (например, создание актуальных аудиовизуальных репортажей для телевидения других стран) выполняла киностудия при министерстве культуры, созданная в 1968 году.

Несмотря на напряжённую обстановку в стране, не были забыты и детские издания. 1 июня 1954 года в боевой зоне Вьет Бак (ныне северная провинция Туен Куанг) вышло приложение к газете «Авангард» (Tiền Phong) под названием «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong), руководство которой лейбористская партия вскоре передала Коммунистическому союзу молодёжи. Вскоре газета стала активным пропагандистом всех пионерских дел, о чём

говорят, например, её рубрики «Я люблю свою страну», «Тысяча хороших вещей», «Сберегательная книжка».

Во время войны во Вьетнаме газета «Пионер» запустила известное движение «Маленький план» с первоначальной целью призывать всех учеников вместе строить страну. В 1960-е годы газета «Пионер» стала самым авторитетным медиа-агентством в области образования, по вопросам юношеской этики и социальных движений.

В издательствах юга страны в конце 1950-х годов, помимо публикации нового поколения школьных учебников, появилась популярная литература для развлечения детей, в том числе приключенческие рассказы и книжки с картинками. Детские журналы их активно пропагандировали.

В Сайгоне было создано первое издательство «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), которое специализировалась на детской литературе, а в конце 1960-х годов стали появляться и другие подобные издательства, такие как «Весенний день» (Thiều Quang), «Цветочная фея» (Hoa Tiên) и «Беззаботный лес» (Mặc Lâm)⁵⁴.

В дополнение к учебникам появились журналы для тех, кто только учится читать. Здесь же давались и методические советы тем, кто занимается с ребёнком. По существу это были первые детские журналы (до того мы говорили о детских газетах), хотя выходили они порой не реже, чем многие из газет. Но часть изданий (порой и иллюстраций, и текстов) не всегда отличалось высоким качеством, таковыми, например, являлись:

«Трудолюбивый ученик» (Hiếu Học), еженедельный журнал, выпускавшийся издательством «Новая жизнь» (Sống Mới) в Сайгоне.

«Трудолюбие» (Chăm Học) еженедельный журнал, тоже издававшийся в Сайгоне.

Сами названия журналов навевали на ребёнка скуку, естественно, что первый выдержал 16 номеров, а второй – 12.

⁵⁴ Dror O. Raising Vietnamese: War and youth in the South in the early 1970s // Journal of Southeast Asian Studies. – 2013. – Vol. 44. – № 1. – P. 74 – 99.

Отметим, что подобное единообразие не было характерно для юга страны, молодёжь с юга более открыто выражала свои взгляды, может быть, именно поэтому менторский стиль новых журналов не вызвал у них желания продолжить общение с «Трудолюбием» (Chăm Học) и «Трудолюбивым учеником» (Hiếu Học). В то время как в Северном Вьетнаме авторитарное правительство создавало и применяло единую повестку дня во всех сферах жизни, Юг имел очень разнообразную палитру взглядов, и молодые люди открыто выражали их.

В это время общественно-критические и сатирические работы 1930-х и 1940-х годов, написанные для юношества писателями Нгуеном Конг Хоаном (Nguyễn Công Hoan) и То Хоаем (Tô Hoài), были переизданы на Юге (эти писатели родились и жили на Севере). Оба автора были тесно связаны с коммунистическим движением. Южане начали искать собственные пути к сатирическим жанрам и к этой аудитории. Некоторые газеты и журналы для взрослых начали включать страницы, специально предназначенные для юношества об их проблемах. «Речь» (Ngôn Luận) впервые выступила с этим контентом в конце 1950-х годов; «Политическая дискуссия» (Chính Luận) и «Мир» (Hòa Bình) продолжили эту тенденцию в 1960-х годах⁵⁵. Писатель Во Фиен (Võ Phiến) утверждал, что после 1963 года возраст типичного читателя на Юге сократился⁵⁶. Писатели, проживающие на юге, среди которых были Нгуен Хиен Ле (Nguyễn Hiên Lê), Нгуен Ви (Nguyễn Vũ), Нят Тиен (Nhật Tiến), Ле Тат Диеу (Lê Tất Điều), Дуэн Ань (Duyên Anh), Динь Тиен Лиуен (Đình Tiên Luyện), Ты Ке Тыонг (Tù Kế Tường) и Минь Куан (Minh Quân), начали писать для юношества. Эти люди активно участвовали в создании молодёжных журналов, которые выпускались на Юге в конце 1960-х и начале 1970-х годов во время Второй республики в период относительной политической стабильности.

⁵⁵ Tran N.A. South Vietnamese Identity, American Intervention, and the Newspaper Chính Luận [Political Discussion], 1965 – 1969 // Journal of Vietnamese Studies. – 2006. – Vol. 1. – № 1 – 2. – P. 169 – 209.

⁵⁶ Võ P. Literature in South Vietnam, 1954 – 1975. – Melbourne: Vietnamese Language & Culture Publications, 1992. – 239 p.

Эти журналы не находились под каким-либо центральным контролем; они не финансировались правительством и не являлись аспектом государственной политики. Скорее, они представляли различные политические и литературные тенденции. В общем, они не пытались продвигать определенную повестку дня, но предоставляли юным читателям возможность для развлечения и одновременно помогали им в дальнейшем развивать критические взгляды и интеллектуальные способности или давали своим читателям возможность выразить их эмоции и поощряли их литературное развитие⁵⁷⁻⁵⁸.

В вихре периодических изданий, появляющихся и вскоре исчезающих, приходили и уходили журналы, такие как «Девочка Май» (Bé Mai), «Девочка Тхо» (Bé Thơ), «Соловей» (Họa Mi), «Мальчик Ком» (Thằng Còm), «Союз школьников» (Liên Sinh) (Рис. 4) и несколько других.



Рис. 4. Обложки журнала «Союз школьников»

Наиболее заметными и долговечными среди этих журналов были «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) (издательства «Возраст Цветов») (Tuổi Hoa), «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc), «Тысячи сосен» (Ngàn Thông),

⁵⁷ Письмо в редакцию // Девочка Тхо. – 1971. – № 5. – С. 7 – 11.

⁵⁸ Нгуен Тхи Ха Тхань. Письмо в редакцию // Соловей. – 1971. – № 14-А. – С. 1.

«Ребёнок» (Thiếu Nhi) и «Мальчик Бом» (Thằng Bòm). Первые три названия журналов – художественные («Возраст цветов», «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc), «Тысячи сосен» (Ngàn Thông), в основном они публиковали литературные произведения взрослых писателей для детей, а последние два («Ребёнок» (Thiếu Nhi) и «Мальчик Бом» (Thằng Bòm)) были сосредоточены на диалоге со своими читателями, то есть, одновременно существовали два этапа взаимодействия: «взрослый – ребёнок» и «ребёнок – взрослый».

Журналы «Ребёнок» (Thiếu Nhi) и «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) поощряли детей к тому, чтобы они писали письма в редакцию, присылали свои собственные литературные произведения, многие из которых затем были опубликованы. Материалы из нескольких других журналов также цитировались, чтобы продемонстрировать, что дети их читают и обсуждают. Содержание и взгляды авторов на рассматриваемые проблемы в журналах «Ребёнок» (Thiếu Nhi) и «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) не были уникальными. Хотя они и отличались друг от друга по своему подходу и назначению, оба журнала служили общим целям: они хотели дать детям передышку от ужасов войны, а также побудить их вырасти патриотами в традициях предков.

В чём своеобразие этих журналов?

Журнал «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) был основан писателем и журналистом Нгуеном Ви (Nguyễn Vũ) в качестве «справочника по обучению детей во Вьетнаме» (Рис. 5). Создатель журнала является одним из выдающихся деятелей в истории вьетнамской литературы (он также автор хорошо известной в нашей стране книжки «Туан – Мальчик из Вьетнама»).

Журнал «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) прошёл в своём становлении три этапа:

1-й этап (первая коллекция) создавался по принципу: стоит вспомнить веселые и полезные журналы детства. Первый номер вышел в конце февраля 1970 года, после чего выходил еженедельно. Журнал неназойливо пропагандировал правильный образ жизни, этику поведения, хорошее

образование. № 86 этой коллекции был последним прижизненным изданием писателя. Он умер 4 февраля 1972 года в возрасте 59 лет.

После выхода первого номера в конце февраля 1970 года журнал выпускался регулярно раз в неделю с политикой поощрения правильного образа жизни, этнической культуры детей (субъект должен любить свою страну, свой народ, стремиться приобрести хорошее образование).

«Мальчик Бом» (Thằng Bòm) был настолько популярен, что при журнале пришлось создать «Литературный клуб Бом» (как у журналов «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) и «Ребёнок» (Thiếu Nhi)). Его занятия проводились в разных местах города по воскресеньям, иногда с участием поэтов, пишущих стихи для детей.

2-й этап (вторая коллекция) с тем же принципом: «Веселые и полезные журналы для детей Вьетнама». Оформление журналов было выдержано по одному принципу: на первой странице обложки – картина одного из известных художников, на последней – рисунки для вышивания.

Хотя журнал был адресован младшим школьникам, в нём содержалось много литературного материала: стихи, рассказы, сказки, литературные конкурсы, словарь, объясняющий по просьбе читателей смысл непонятных слов. Для отдыха – комиксы, загадки, кроссворды. В каждом журнале были страницы, посвящённые науке. Они содержали ответы на вопросы маленьких «почемучек». В честь такого героя назывался и сам журнал для мальчиков: «Мальчик Бом» (Thằng Bòm). Отличительной чертой этого журнала было и то, что он печатал сценарии сказок, которые юные режиссёры ставили на сцене или снимали по ним любительское кино.

Еженедельник «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) получал множество положительных откликов от детей и родителей. Поскольку читатели этого журнала быстро выросли, обе коллекции были переизданы по просьбе нового поколения юных читателей.

3-й этап (3-я коллекция) по уже сложившемуся принципу составлялась женой Нгуена Ви, которая стала редактором. Рассказы о героических

вьетнамских мальчиках публиковались не реже, чем раньше, но появились рассказы и стихи о девочках, не обязательно героических, но умницах, отличницах, помощницах мамам, малышам, своим товарищам. Изменился логотип и шрифт названия на обложке журнала, но в целом традиции первых двух серий были сохранены.

Сегодня Мальчик Бом – легендарный персонаж во Вьетнаме. О нём создают всё новые истории, его рисуют художники – обычно весёлым, верхом на буйволе, о нём сочиняют народные песни. Журнал по-прежнему издается дважды в месяц: 1-го и 15-го числа.



Рис. 5. Обложки журнала «Мальчик Бом»

Считается, что «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) – журнал для среднего школьного (пионерского) возраста, но в нашей стране, как уже говорилось, уделяется внимание журналистов и педагогов детям всех возрастов, начиная с дошкольного и даже, как теперь говорят, преддошкольного. «Будущее Вьетнама – хорошее или плохое – зависит от нынешнего образования юных граждан страны, в том числе и в дошкольных детских учреждениях», – эти слова принадлежат Нгуэну Хунг Чыонгу (Nguyễn Hùng Trương), руководителю сайгонского издательства «Открытие мудрости» (Khai Trí), создателю нескольких детских журналов, в основном – для дошкольного и младшего школьного возраста. Об этом говорят даже названия журналов: «Открытие мудрости» (Khai Trí), «Дети» (Nhi Đồng), «Ребёнок» (Thiếu Nhi).

Еженедельный журнал «Ребёнок» (Thiếu Nhi) начал выходить 15 августа 1971 года (Рис. 6). Его авторами были писатели и учителя, они посвящали своим читателям рассказы о многих объектах и предметах, изучаемых в школе (животные, растения, история, технология, литература). Его последний, 136-й номер вышел в свет 15 марта 1975 года. Многие связанные с педагогикой люди, воспитатели, родители до сих пор считают, что «журнал «Ребёнок» был «духовной пищей», незаменимой для детей Вьетнама». Пишущие для детей журналисты стараются сохранить традиции этого издания. Интересной была, в частности, рубрика «Розовый сад» включавшая самые разные темы для обсуждения, например:

«Родная речь»: «Слово не нужно покупать, поэтому выбирайте внимательно». «Уж если говорить, то правду. Не льстите, не хвалите себя и других слишком много». «Говорите, пишите правильно»⁵⁹. До Фыонг Хань указывала на распространенные ошибки при написании и разговоре, объясняла, как использовать некоторые специальные слова в конкретных случаях. Это помогало детям правильно говорить и писать на вьетнамском языке.

Были в журнале и такие рубрики:

⁵⁹ До Фыонг Хань. Родная речь // Ребенок. – 1972. – № 30. – С. 17.

«Золотая рука на кухне». До Фьонг Хань учила готовить десертный пирог.

«Шаблоны для вышивки». До Фьонг Хань дарила девочкам красивые рисунки для вышивания.

Журнал «Ребёнок» проводил множество конкурсов, среди которых особенно интересным был конкурс «Литературный». Среди прозаиков первое место занял Тхиен Хай. Его рассказ о природе «12 месяцев любви»⁶⁰ был удивительно похож на «Четыре желания» русского писателя XIX века К.Д. Ушинского: те же красочные описания изменений природы в разные месяцы года, но естественно, с ярким вьетнамским колоритом.

В «Конкурсе поэзии»⁶¹ с разделами: «Мечтаю», «Мой класс», «Мир учеников», «Совет друга» победителями стали школьники Хоай Нам Тоан, Ле Тхань Бинь, Бак Ха, Банг Хуанг. Их стихи были опубликованы в журнале.



Рис. 6. Обложки журнала «Ребёнок»

Такие же конкурсы проходили и в выходивших в Сайгоне журналах для старшеклассников «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc) и «Тысячи сосен» (Ngàn Thông). После объединения

⁶⁰ Тхиен Хай. 12 месяцев любви // Ребенок. – 1972. – № 71. – С. 6.

⁶¹ Конкурс поэзии // Ребенок. – 1972. – № 71. – С. 7 – 10.

Северного и Южного Вьетнама и руководители просвещения, и руководители издательств, и партийно-комсомольские лидеры долго не могли наладить работу детских издательств и редакций журналов, а журналисты и издатели во что бы то ни стало старались сохранить свои издания, понимая их пользу.

В этом отношении особенно интересен журнал для школьников среднего и старшего возраста «Возраст цветов» (Tuổi Hoa).

Журнал «Возраст цветов» (Tuổi hoa) включал в себя рассказы, стихи, шутки, загадки, кроссворды, вёл с аудиторией обстоятельные разговоры о музыке, на его страницах также обсуждались проблемы, о которых рассказывали юные читатели (Рис. 7). Например, в № 79 на трех страницах компетентные люди отвечали на вопросы четырнадцатилетнего мальчика, мечтающего стать ракетчиком: как укреплять своё здоровье, на какие предметы особенно нажимать в школе, куда пойти учиться после её окончания.



Рис. 7. Обложки журнала «Возраст цветов»

Утверждённой свыше редакции у журнала не было. Идея была основана пастором Чан Тином, и все необходимые действия выполнялись с помощью пастырского центра.

Название журнала «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) было позаимствовано у детской книги. Первый выпуск журналов с таким названием был осуществлён в июне 1962 года, и они стали выходить каждый месяц. Начиная с № 36, журнал стал публиковаться 2 раза в месяц. В каталогах он официально значился как ежемесячный журнал «Возраст цветов» (Tuổi Hoa). Название сохранилось до последнего, 223-го номера, вышедшего в начале апреля 1975 года.

С 1969 года для поощрения чтения среди юношества редакция создала «Книжный шкаф» с тем же названием – «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) – объединение писателей, пишущих для журналов «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), «Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Мальчик Бом» (Thằng Bòm). Так же называли свои читательские объединения и юные друзья журналов.

Работы «Книжного шкафа» делятся на 3 типа:

– Тип «Красный цветок»: специализация писателей – приключения, детективы.

– Тип «Зеленый цветок»: нежные чувства, семейная любовь, дружба.

– Тип «Фиолетовый цветок»: проблемы старшеклассников в возрасте от 16 до 18 лет.

Тип издания можно сразу узнать по цвету обложки. Книги оформляются молодыми художниками. Летом 2017 года все «Книжные шкафы» «Возраста цветов» были перепечатаны издательствами «Phuong Dong» и «Phuong Nam». Выпуск этих изданий широко обсуждался в прессе, на педагогических конференциях и комсомольских пленумах:

- Профессор – литературовед Хуин Ны Фьонг говорит: «Я читала книги «Возраста цветов» (Tuổi Hoa), когда училась в школе, и эти книги являются частью моих детских воспоминаний. Теперь я снова испытываю радость, как будто встретила своих любимых друзей детства, чувства которых я разделяла и которым доверяла. Теперешние школьники должны

знать этот «Книжный шкаф», чтобы чувствовать, как цветы любви и дружбы расцветают в их сердцах»⁶².

- Журналист Фам Конг Луан заявляет: «Читатели этих книг, которым сейчас 50 – 60 лет, до сих пор помнят юношеские чувства, которые были наполнены отголоском волнения. Я увидел старую книгу этого «Книжного шкафа», и все прекрасные воспоминания подбежали ко мне, как самый яркий сон добра»⁶³.

- Писатель Нгуен Тай Хай: «Через 50 лет, хотя было много изменений в моей жизни, большинство книг в «Книжном шкафу» до сих пор утверждает ценность образования, дарит ощущение времени и пространства, прекрасно рассказывая о жизни школьников середины 70-х, живших на юге страны»⁶⁴.

После событий апреля 1975 года редакция «Возраста цветов», а также другие издательства, работавшие на юге Вьетнама до 1975 года, прекратили публикацию своих изданий. Тем не менее, в редакционной коллегии еще многие сотрудники были увлечены выпуском журналов и книг, выходящих под рубрикой «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), поэтому лучшее из собрания «Возраста цветов» было переиздано за рубежом по инициативе писателя Куйена Ди, в частности, до двухтысячного года там вышло 20 номеров журнала «Возраст цветов» (Tuổi Hoa).

В подобной ситуации оказался и еженедельный журнал «Возраст драгоценных камней» (Tuổi ngọc) (Рис. 8). Его выпускали писатели Динь Тиэн Луиен, Дуйен Ань, Ву Монг Лонг (редактор), Ты Кэ Тьонг (ответственный секретарь).

⁶² [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vi.wikipedia.org/wiki/B%C3%A1n_ngu%E1%BB%87t_san_Tu%E1%BB%95i_Hoa (Дата обращения: 07.02.2019).

⁶³ Там же.

⁶⁴ Там же.



Рис. 8. Обложки журнала «Возраст драгоценных камней»

«Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc) проходит в своём развитии через 2 этапа: на первом этапе он выпускает 24 номера журнала и останавливается почти на полтора года. На следующем этапе успело выйти 157 номеров. Этот журнал, бесспорно, задумывался как издание для старшеклассников. Об этом, в частности, говорят меняющиеся подзаголовки журнала. Первые 17 номеров имели подзаголовок «Еженедельный журнал о любви». Начиная с 18-го номера, подзаголовок звучал более завуалированно и романтично: «Ежедневный журнал самого красивого времени человеческой жизни» (однако и консультаций врачей «в связи с отдельными возрастными изменениями в организмах юношей и девушек» было немало). В конце концов на № 62 редколлегия, заметив, что среди читателей слишком много подростков, вернулась к первому, ясному названию: «Журнал о любви». Разговор с юными читателями на эту интересовавшую всех тему был всегда глубоким и серьёзным, в нём звучали трогательные стихи о первом чувстве и светлые воспоминания взрослых людей. Читатели рассказывали о людях, оставивших след в их сердцах: о любимом учителе, школьных друзьях и подругах, запомнившихся путешествиях. Были юмористические рассказы типа «Кукла рассказывает свою историю», где героиня убеждала читателей, что прибыла в этот мир с ответственной миссией: «учить красивых

маленьких девочек материнству». В этом журнале много говорилось о литературе, о музыке, о кино, гостями журнала постоянно были самые любимые старшеклассниками писатели, поэты, артисты, рекламировались лучшие музыкальные теле- и радиoprogramмы.

Среди других детских журналов, адресованных старшим школьникам, стоит отметить журнал «Тысячи сосен» (Ngàn thông) (Рис. 9). Его организовал писатель Куйен Ди, начинавший работу в журнале «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), но быстро отказавшийся от этого из-за перегруженности изданием собственных трудов. Когда напряжённость уменьшилась, он по приглашению друга-писателя Тай Бака решился вступить в редколлегию «Тысячи сосен» (Ngàn Thông), уже получившую финансовую поддержку от государства. Редактором журнала стал школьный учитель Дао Куанг Мий, ответственным секретарём – Тай Бак. Издательство «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) сотрудничало с издательством «Подарок школьникам». Наличие в том и другом коллективе педагогов способствовало тому, что вокруг журналов развернулась широкая панорама общественной работы. Был свой юношеский клуб и юнкорское агентство. Его традицией было писать именинникам стихотворные послания, в которые вводились их имена. Работа с юнкорами велась очень активно. Юнкоры вели дневники, страницы которых публиковались, брали у своих наставников интервью на самые разные темы, например: «В ваше время экзамены были такими же, как сегодня?»⁶⁵. «Как украсить жизнь своим близким?»⁶⁶ Сейчас «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) – библиографическая редкость, поскольку было выпущено всего 40 номеров этого издания.

⁶⁵ Тай Бак. На пути к жизни // Тысячи сосен. – 1972. – № 37. – С. 2.

⁶⁶ Куйен Ди. Украсьте жизнь // Тысячи сосен. – 1971. – № 5. – С. 15 – 17.



Рис. 9. Обложки журнала «Тысячи сосен»

Все названные нами журналы печатались на серой бумаге с малым количеством одноцветных иллюстраций, но их содержание было очень интересным и имело большой воспитательный эффект.

1.3. Детские журналы свободного Вьетнама Третий период (с 1975 г. по настоящее время)

После объединения Северного и Южного Вьетнама в стране наступает период обновления. В начале этого периода функции журналистики были дополнены – СМИ теперь названы народным форумом, правда при сохранении роли «рупора партии и правительства»⁶⁷.

Особенностью современной вьетнамской экономической политики становится так называемая «рыночная экономика под эгидой социализма» с главным приоритетом – сохранением политической стабильности.

Пресса становится профессиональнее, осваивает новые информационные технологии, газеты и журналы борются за читателя,

⁶⁷ Чыонг Тхи Ньы Куинь. Формирование системы средств массовой информации Социалистической Республики Вьетнам: опыт периодизации. Автореф. дисс. на соиск. уч. степ. канд. фил. наук. – Москва, 2005. – 17 с.

корректируя тематику, стилистику, верстку в соответствии с запросами аудитории. Улучшается и качество изданий, в том числе и детских.

Можно отметить процесс появления новых специализированных изданий по вопросам культуры, публикуются ранее запретные материалы о вьетнамцах, живущих за рубежом. Регулярно проводятся конференции по проблемам обновления прессы: как сделать печатные издания привлекательными, но при этом гарантировать правдивость и цивилизованность, как обеспечить прибыльность газетно-журнальной деятельности – эти вопросы живо интересуют журналистов.

Начало XXI века характеризовалось ростом образованности населения, расширением сферы массовой культуры. Этому, безусловно, способствовало активное развитие средств массовой информации, в частности периодики, в том числе и предназначенной для детей и юношества. Увеличилось количество детско-юношеских изданий, росли их тиражи и масштаб распространения. Число авторов, которые создавали произведения для детей и подростков, не будучи профессиональными писателями, тоже неуклонно росло. Журналы стали более демократичными по своему содержанию, в них появились многочисленные развлекательные и рекламные материалы. В целом, издательская деятельность даже на этом фронте журналистской работы подверглась коммерциализации: если раньше периодика издавалась, прежде всего, радетелями за дело воспитания, то теперь это становится прибыльным делом. Вследствие этого изменился характер изданий. Публикуемые материалы часто занимательны, но не глубоки, их чтение не предполагает размышления, нацелено на сиюминутный интерес. Журналисты, работавшие и раньше в детских изданиях, учителя, родители стремятся сохранить и приумножить интерес детей к детской периодике. Родители дошколят и младших школьников пишут в редакции о том, что их дети активно осваивают окружающий мир, у них формируется любовь к родному краю, природе, животным. Хорошее чтение для них заменяет любую игрушку.

К их мнению прислушиваются. На тысячи экземпляров выросли тиражи изданий для дошкольников и младших школьников: «Соловей» (Họa Mi) – 50 тысяч экземпляров, «Детская улыбка» (Cười Vui) – 55 тысяч, «Дети» (Nhi Đồng) – 75 тысяч. Появляются новые журналы для самой юной аудитории: «Маленький учёный» (Bác Học Nhí), «Радуга» (Cầu Vồng), «Детство» (Tuổi thơ), «Дети в Хошимине» (Nhi Đồng Thành Phố Hồ Chí Minh). Масштаб их распространения различен, например, журнал «Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ) распространяется на юге страны, «Дорогой друг» (Bạn Ngọc) – в центре, а «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong) – на севере. Есть свои журналы и у детей национальных меньшинств, горных, пограничных и островных начальных школ: «Дети этнических меньшинств» (Thiếu Nhi Dân Tộc), «Знание розового возраста» (Tri Thức Tuổi Hồng), «Росток» (Măng non). Свои издательства, выпускающие журналы, есть и у некоторых школ. Например, ученики средней школы Хунг Вуонг под руководством своих учителей выпускают журнал «Мечтательный возраст» (Tuổi Mơ) (Рис. 10).



Рис. 10. Обложки журналов «Пионерский галстук», «Дорогой друг», «Мечтательный возраст»

Вообще современные детские издания Вьетнама очень разнообразны и различаются между собой по множеству параметров, например, есть

журналы дидактико-организационного плана и развлекательно-игрового; для мальчиков и для девочек: «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) и «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa). В «Пионерском» возрасте при наличии самых различных увлечений у школьников появляются общие, интересующие и мальчиков, и девочек, темы: для «Пионера» это продолжающееся изучение окружающего мира, иностранных языков, рисования, музыки. Этот журнал объёмом в 34 страницы редко прочитывается целиком, но журналисты стремятся к тому, чтобы каждая страничка кого-либо «зацепила». Одни захотят участвовать в международном конкурсе писем на тему «Защитим лес», другие пожелают участвовать в конкурсе модельеров одежды, третьи – в конкурсе красоты, четвёртые займутся изготовлением сувениров из бумаги, тканей, пуговиц, пластмассы, и здесь уже нет разделения на «автомобилистов» и «принцесс» – предлагаемые акции могут увлечь и мальчиков, и девочек. В наиболее популярном издании для старшеклассников «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn) гендерные различия, можно сказать, совсем отсутствуют: почти на всех фотографиях изображены вместе мальчики и девочки (Рис. 11). Герои очерков – тоже и мужчины, и женщины. Так в номере первом за прошлый год находим очерк о южнокорейской певице Ли Хёри и об американской кинозвезде Леонардо Ди Каприо. Даже рассказы, опубликованные в этом номере, написаны от имени юношей и девушек. И все они о любви, часто – о несчастной («Когда у близкого друга есть девушка», «Ледоход», «Мальчик на зимнем ветру»).

Воспитание культуры чувств – тоже очень важная задача детского издания. Понять своё место в мире, осознать своё состояние в социуме – очень важно для подростка. И очень важно дать понять этому формирующемуся человеку, что общество, которое его окружает – доброе. Американский учёный И. Клеппер утверждал, что «в массе своей люди

имеют тенденцию пользоваться теми сообщениями массовых коммуникаций, которые согласуются с уже имеющимися у них интересами и установками»⁶⁸.



Рис. 11. Обложки журнала «Молочный чай для души»

В журналах для подростков и старшеклассников очень популярными становятся темы дружбы и любви. В журналах «Цветы школьников» (Hoa Học Trò), «Фиолетовые чернила» (Mực Tím), «Пионер» (Thiếu Niên Tiên Phong) присутствуют многочисленные рубрики, отражающие эти темы: «Психологически интересный феномен», «Моё детство», «Кофе вечером в субботу» – в «Цветах школьников»; «Наш возраст», «Дружба», «Ты и я», «Подросток», «Жизнь подростков» – в «Фиолетовых чернилах» (Рис. 12). Вьетнамский исследователь детской прессы Чан Тхи Тхуи Хонг, взяв последние на тот момент номера названных журналов, подсчитал, сколько в них имеется рассказов, стихов, статей и других публикаций на темы дружбы и любви (см. таблицу 1).

⁶⁸ Озерова Ю.А. Телекоммуникация как мезофактор социализации детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации». – Воронеж, 2007. – С. 126 – 127.

Таблица 1. Тема дружбы и любви в журналах для детей⁶⁹

| Журнал | Номер | Количество публикаций на тему дружбы, любви | % |
|-----------------------------------|---------------------|---|------|
| Цветы школьников (Hoa Học Trò) | 536 (16/03/2004) | 7 | 22.7 |
| Фиолетовые чернила (Mực Tím) | 618 (25/03/2004) | 9 | 20.8 |
| Пионер (Thiếu Niên Tiền Phong) | 19 (07/03/2004) | 5 | 14.3 |

Чан Тхи Тхуи Хонг отмечает, что частота появления статей на тему дружбы и любви подростков и старших школьников очень высока. По сравнению с другими приоритетными у этой аудитории темами (учёба, культура, искусство, спорт, другие развлечения) она явно выходит на первый план. Редакции получают массу писем с вопросами:

- Настоящая дружба должна пройти серьёзные затруднения?
- Какая разница между понятиями «любить» и «влюбляться»?
- Мой сосед очень красивый. Каждый раз, когда вижу его, чувствую что-то невероятное. Это любовь? Но ведь мне только 14 лет...

Взрослые люди, часто известные и популярные в среде молодёжи, отвечают на эти вопросы.

⁶⁹ Чан Тхи Тхуи Хонг. Влияние темы дружбы в печати на развитие личности подростка. Дисс. – Ханой, 2004. – 96 с.



Рис. 12. Обложки журналов «Цветы школьников», «Фиолетовые чернила», «Пионер»

Чем старше возраст читателей, тем больше появляется в их распоряжении журналов о культуре и искусстве («Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn), «Огненное дерево» (Phượng Hồng), «Розовый возраст» (Tuổi Hồng), «Белая рубашка» (Áo Trắng), «Школьница» (Nữ Sinh), «Молочай красивейший» (Hoa Trạng Nguyên) «Литература и юность» (Văn Học Và Tuổi Trẻ)), о науках, изучаемых в школе («Детская математика» (Toán Tuổi Thơ), «Школьный мир» (Thế Giới Học Đường), «Наука и познание» Khoa Học Và Khám Phá), «Культура – Спорт – Изобразительное искусство» (VTM) (Рис. 13)).



Рис. 13. Обложки журналов «Розовый возраст», «Белая рубашка», «Огненное дерево», «Школьница»

Четверть века назад был создан журнал «Литература и юность» (Văn Học Và Tuổi Trẻ), посвящённый изучению литературы в школе. Он задумывался первоначально как пособие для учителей, стремящихся сделать свой предмет интересным и даже любимым для школьников. Издание действительно получилось интересным, и довольно быстро его целевая аудитория расширилась, включив большое количество школьников, даже не обязательно старшеклассников. Сейчас это интерактивный форум, в котором участвуют учителя, школьники, писатели и поэты, исследователи-литературоведы, обсуждаются текущие вопросы филологического образования и его стратегические проблемы.

«В старшем школьном возрасте образцами для подражания становятся защитники родины, выдающиеся ученые, деятели культуры, подвижники веры – те люди, которые много сделали для других, а не для себя, – считает московский исследователь детской прессы Е.В. Гайманова. – Идея служения Отечеству формирует характер подрастающего поколения. Юношей и девушек начинают интересовать современные события, и журналы, пока нерегулярно, начинают публиковать новости общественной жизни. Эта тенденция становится все более устойчивой, формируя, в свою очередь, интерес всё большей части читающей детско-юношеской аудитории к новостям общественной жизни»⁷⁰. Рост тиражей детских и юношеских изданий за последние годы подтверждает это.

⁷⁰ Гайманова Е.В. Проблема соотношения текста и аудитории на примере периодики для детей и юношества // Вестник МГУКИ. – 2012. – № 2 (46). – С. 56.

Таблица 2. Рост тиражей детских и юношеских изданий

| Журнал и дата выхода первого номера | Тираж | | |
|--|--------------|---------|---------|
| | Первый номер | 1999 | 2009 |
| «Пионерский галстук» 12.01.1977 | 20.000 | 25.000 | 50.000 |
| «Фиолетовые чернила» 25.11.1988 | 10.000 | 120.000 | 145.000 |
| «Дети в Хошимине» 15.06.1981 | 20.000 | 55.000 | 135.000 |
| «Золотая черепаха» 05.05.1994 | 20.000 | 25.000 | 40.000 |

Глава 2. Функции детских журналов Вьетнама

«Функция – одна из самых фундаментальных категорий философии, интерес к которой возрастал по мере распространения в различных областях науки фундаментальных методов исследования»⁷¹: в математике, биологии, музыке, языкознании, общественных науках. Многочисленные функции журналистики правомерно сгруппировать следующим образом:

- Информационные: собственно информационная функция, рекламная.
- Обеспечивающие социальное управление обществом: образовательная, воспитательная, функция социализации, функция общения, организаторская.
- Культурно-просветительские: эстетическая, просветительская, функция развлечения – рекреативная⁷².

Поскольку их реализация совершенно необходима человеку, открывающему мир, не будем отступать от предложенной специалистами структуры и рассмотрим функции в той же последовательности.

2.1. Собственно информационная и рекламная функции

Информирование читателей, слушателей, зрителей о событиях, явлениях, фактах – главная задача прессы, в том числе и детской, поскольку эта аудитория открывает перед собой мир и сталкивается с огромным количеством незнакомого, непонятного, требующего объяснения. Ю.М. Лотман в статье «Люди и знаки» отмечал, что «без получения, хранения и передачи информации невозможна жизнь человека – невозможны ни познание мира, ни организация человеческого общества»⁷³. А детские журналы для того и созданы, чтобы познавать окружающий мир, уточнять свои представления о том, что не до конца понятно, сравнивая похожее,

⁷¹ БСЭ. Т. 28. – М.: Сов. энциклопедия, 1978. – С. 138.

⁷² Радиожурналистика / под ред. А.А. Шереля. – М.: МГУ. – 2005. – С. 112.

⁷³ Лотман Ю.М. Люди и знаки // Семиосфера. – СПб.: Искусство. – 2000. – 704 с.

находить разницу между предметами, событиями, явлениями. Конечно, без определённых навыков общения с детскими журналами ребёнок может быстро разочароваться «в новой книжке», поэтому журналисты учитывают возрастные особенности ребёнка, приучают его к журналу постепенно, начиная с простейших игр вроде лабиринтов, поиска какой-либо фигурки среди множества подобных или второй точно такой же среди очень похожих. Но даже в таких случаях ребёнок, играя, получает новую информацию: картинки рассказывают, как выглядит бушующее море, льды Антарктиды или песчаные барханы Африки. Исследователи детской прессы обращают внимание на значение информационной функции в детских журналах:

– Май Куинь Нам, доцент Академии журналистики и коммуникации: «Государство Вьетнам признаёт важную функцию средств массовой информации – информировать население, и убеждено, что юные граждане страны информацию получают, в частности, подробно рассказывается о предоставлении детям социальных пособий и организации культурных мероприятий в их среде»⁷⁴.

– Д.П. Зылевич, доцент БГТУ: «В жизни ребёнка шестилетнего возраста происходят изменения: он становится школьником. Следовательно, формируется новое отношение к книге: она воспринимается не как игрушка, а как источник информации. С ней не играют, с ней работают»⁷⁵.

– Э.А. Ступак, преподаватель Московского педагогического колледжа № 10: «Не секрет, что в век информатизации печатным изданиям уделяется мало внимания. В периодических изданиях печатаются теперь произведения мировых и русских классиков. Не учитывается, что литература – это важнейший источник знаний, информации и воспитания детей [...] Одной из

⁷⁴ Май Куинь Нам. Дети, семья и общество. – Ханой: Национальный политический издательский дом, 2004. – 302 с.

⁷⁵ Зылевич Д.П. Читательский адрес для детей: значение, специфика, учёт в читательской практике // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2011. – № 9. – С. 98.

самых доступных форм воспитания для детей является познавательный детский журнал»⁷⁶.

Как видно из сказанного специалистами, важная функция информирования признаётся исследователями, но не всегда активно используется. Детский журнал иногда рассказывает о событии, показывая его лишь частично: место, где оно когда-то произошло, людей, которые в нём участвовали; привязки события к этому месту и к этим людям школьники, особенно младшие, не ощущают. В результате интерес детей к печатным сообщениям адресованной им прессы невелик. По свидетельству М.С. Халиуллиной из Оренбургского педагогического университета, в Оренбуржье в конце прошлого века следили за событийной информацией по адресованным им и «взрослым» газетам около трети школьников. Сейчас таких только 10%. Их возраст – 16 лет и старше. В основном ими просматриваются публикации, «относящиеся к художественному творчеству (*стихи, песни, считалки, сказки-страшилки*)»⁷⁷. Среди детей более младшего возраста число читающих даже такие материалы не превышает четырёх процентов.

Аналогичные процессы наблюдаются и в других странах. С.В. Харитоновна из Белоруссии пишет, что «у современных детей увеличивается интерес к «модной» в их среде печатной продукции, к периодике с большим количеством иллюстраций, распространяющей лёгкую для восприятия развлекательную информацию»⁷⁸.

В то же время возможности журналов (и в особенности детских) в информировании юных читателей далеко не исчерпаны. Даже беглый просмотр качественных вьетнамских журналов показывает, что при желании

⁷⁶ Ступак Э.А. Использование детских журналов в подготовке будущих педагогов // Научные исследования в образовании. – 2012. – № 1.

⁷⁷ Халиуллиной М.С. Жанровые и тематические особенности современной детско-юношеской прессы // Известия Пензенского гос. пед. университета. Гуманитарные науки. – 2011. – № 23. – С. 266.

⁷⁸ Харитоновна С.В. Пресса для детей: тенденции функционирования и специфика графического моделирования // Труды БГТУ. Издательское дело и полиграфия. – 2014. – № 9. – С. 104.

информационную базу журнала можно расширить, используя, например, последнюю страницу обложки. Заметим, что этот ресурс вьетнамские журналы используют давно и довольно широко. (Пример представлен в таблице 3).

Таблица 3. Последняя страница обложки: информационный ресурс

| Журнал | Год | Номер | На последней странице обложки |
|------------------------------|------|-------|--|
| Ребёнок (Thiếu Nhi) | 1972 | 12 | Национальные флаги 114 стран мира |
| Ребёнок (Thiếu Nhi) | 1972 | 50 | 17 рисунков на тему: «Этапы транспортировки в течение веков» |
| Мальчик Бом (Thằng Bòm) | 1970 | 10 | Слова и ноты песни «Вьетнам любимый» |
| Детская улыбка (Cười Vui) | 2011 | 8 | Юмористические рисунки художников разных стран |

Конечно, мы не можем говорить об отсутствии событийной информации в части журналов – она есть во всех изданиях, даже в журнале для маленьких девочек («Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa)) рассказывается об изменениях климата, о землетрясении в Непале и других природных катаклизмах. Юные «принцессы» с интересом следят за конкурсами красоты, обсуждают статьи о правах детей и родителей. Новые учебники, новые стандарты правописания – всё это анализируется в журналах для детей, причём все материалы изложены понятным языком и в этом смысле тоже доступны юным читателям. После принятия в 2014-м и 2016-м годах новых законов о детях, о семье и браке журнал «Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ) (№ 31) по просьбе юных читателей подробно разъяснил тезисы о том, что дети имеют право на качественное воспитание и полноценное развитие, что родители должны любить детей, уважать их мнение, заботиться об их образовании, развивать их физически, интеллектуально и морально, чтобы, на примере своих родителей, дети в

будущем могли стать достойными гражданами своей страны и создать хорошие семьи.

В средствах массовой информации Вьетнама, адресованных детям рекламная функция гораздо более близка к информационной, чем в европейских журналах, особенно в детских, в ее арсенале нет назойливости, чрезмерного навязывания товара и услуги, призыва непременно купить тот или иной товар. Но всё-таки некоторые её особенности (целеполагание, например) позволяют выделить её в качестве самостоятельной. В самом деле, в большинстве случаев руководители предприятий обращаются в журналы с целью помочь продать рекламируемые товары. Остальные функции свободны от решения таких задач.

Что рекламируется в детских журналах в первую очередь? Сами детские журналы и книги, игры, игрушки, спортивные товары, школьно-письменные принадлежности, детская одежда и обувь.

Заметим, что использование этой функции в журналах для детей дошкольного и младшего школьного возраста, с одной стороны, и для старшеклассников – с другой очень резко различается: дошкольникам и младшим школьникам ничего не предлагается *купить*, даже если речь идёт о недорогих товарах: игрушках, играх, сладостях, канцелярских принадлежностях. Даже на последних страницах обложек, где рекламная информация часто находит место, в журналах для дошкольников и младших школьников её не найти. Детские журналы рекламируются как официальное сообщение об открытии подписки на следующий год, при этом часто в виде развёрнутого веера или чётко выстроенного ряда изображаются все номера уходящего года – с тем, чтобы маленькие друзья журнала узнали уже прошедшие, понравившиеся им выпуски и настояли на продолжении общения с любимившимся журналом.

Другое дело – журналы для старшеклассников. В них активно рекламируется модная одежда, обувь, причёски, украшения, сумки. При этом совсем не обязательно, чтобы предложения исходили из отделов рекламы

модных домов, ателье, магазинов. Гораздо чаще «пропагандистами» модной одежды являются герои журналов и их юные авторы. Если они красиво причёсаны и нарядно, модно одеты, фотограф редакции, как правило, фиксирует и наряд, и причёску, в других случаях крупно даётся только лицо героя публикации или её юного автора. То же происходит и с коллективными фотографиями: если в одежде коллектива (класса, кружка, спортивной команды) угадывается тенденция моды, группа в непринуждённых позах выстраивается перед фотографом и снимается во весь рост. Воспитательный эффект такой пропаганды моды велик: юноши и девушки понимают, что на фото – их сверстники, и стараются подражать. Выбрать есть из чего: в просмотренных нами журналах таких из жизни взятых образцов моды множество: в «Фиолетовых чернилах» (Mực Tím) – 7 – 10 в каждом номере, в «Цветах школьников» (Hoa Học Trò) – 10–15, в «2!» и «Молочном чае для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn) – 18 – 25. В каждом из названных журналов до десяти героев, а в «Цветах школьников» даже до двадцати! – демонстрируют модные причёски. При этом стоит отметить, что юношей в их числе не меньше, чем девушек. Реклама услуг учреждений культуры, мест отдыха, магазинов, ателье, парикмахерских, конечно, не игнорируется, но в журналах такие сообщения, как правило, немногочисленны и кратки. Так в журнале «Фиолетовые чернила» (Mực Tím) (2017, № 27) на странице 6 – 7 рассказывается о привлекательных местах летнего отдыха в лесу, в окрестностях Ханоя. При этом текст занимает полстраницы, ещё полторы страницы отведены фотографиям отелей и окружающей их природы. На странице 34 – 35 того же журнала модная парикмахерская предлагает свои услуги участникам конкурса красоты. Текст занимает шесть строк. Его сопровождают столько же фотографий.

Расширенный текст сопровождает рекламное сообщение только в том случае, если информация необычна и интересна для читателей-старшеклассников. Так в № 465-м журнала «2!» четверть страницы занята рекламой имеющей всемирную известность датской фирмы «Trollbeads»,

выпускающей золотые и серебряные украшения с драгоценными камнями. Шесть страниц с изображением таких украшений сопровождаются разъяснением, что бусины на браслетах фирмы впервые появились в 1976 году. «Данная концепция остаётся главной для современной линии продукта компании»⁷⁹. Не исключено, что юные обладательницы таких украшений и впредь будут следить за тенденциями моды на ювелирные изделия.

Целый ряд детских изданий публикует информацию утилитарного характера: в конце учебного года – о детских санаториях, пионерских и спортивных лагерях, об учебных заведениях, где окончившие школу могут продлить образование, о возможностях семейного отдыха, в частности, семейного туризма. Таким образом юные вьетнамцы учатся находить ответы на важные для них вопросы – об организации своей собственной учёбы, отдыха, быта.

2.2. Функции, обеспечивающие социальное управление обществом

В группу изданий, выполняющих эти функции, в основном входят журналы, не являющиеся продуктом самостоятельного творчества детей, а издаваемые взрослыми людьми для детско-юношеской аудитории. Их задачи определяются в первую очередь воспитательной и образовательной направленностью. Кроме собственно образовательной (а для детской аудитории она особенно важна), сюда входят интегративная (консолидирующая, объединяющая), функция выражения и формирования общественного мнения, функция общения.

Получение качественного образования – одна из главных задач подрастающего поколения, и потому этой теме во всех детских журналах Вьетнама уделяется большое внимание. Письма старших членов семей, где есть школьники, приходящие в редакции журналов, являются ценными стимулами дальнейшего укрепления связи школы с жизнью вообще и с

⁷⁹ Trollbeads // «2!». – 2017. – № 465. – С. 31 – 36.

наукой в частности. Так журнал «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) приводит письмо пожилого вьетнамца Чу Дык Тхиня следующего содержания: «Я – дедушка четырёх внуков пяти, шести, семи и девяти лет, активных читателей вашего журнала. Считаю, что журнал для них очень полезен, поскольку учит не только познавать мир, но и развлекаться. Я научил внуков бережно относиться к их журналам и книгам, сейчас каждый раз беру в киоске четыре журнала – по экземпляру для каждого. Поскольку мои внуки ещё маленькие, они не всё понимают в древней истории, не привыкли к длинным рассказам и стихам, но надо привыкать! Дальше будет легче. Журнал адресован среднему школьному возрасту, а мой старший внук уже недалёк от него. Я считаю «Мальчика Боба» эксклюзивным изданием и благодарю редакцию за помощь в воспитании внуков»⁸⁰.

Действительно, журнал содержит огромное количество материала по многим предметам учебного цикла, не входящего в школьные программы, например, в нём много сказок, мифов, поэм, которые не изучаются на уроках литературы, много дополнительных сведений о вьетнамской древности, не вошедших в учебники истории, много материалов о природе дальних стран, о климате, о редких животных и растениях, о которых они не слышали раньше ни дома, ни в школе. Многочисленные викторины, конкурсы, кроссворды, публикуемые почти во всех детских журналах, заставляют читателей самостоятельно искать ответы на вопросы. Раздел «Научные знания», имеющийся в нескольких журналах для школьников, часто использует термин «самообучение», и он действительно преподносит знания, не включённые в школьную программу. Например, композитор Ле Тхуонг несколько лет вёл в журнале «Мальчик Бом» (Thằng Bòm) кружок «Самообучение музыке». Журнал «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa) учит маленьких девочек шить, вышивать, вязать, готовить еду, ухаживать за домашними животными, мастерить маскарадные костюмы. Дети среднего школьного возраста сами пропагандируют на страницах журнала «Цветы

⁸⁰Чу Дык Тхинь. Письмо в редакцию // Мальчик Бом. – № 9. – 1970. – С. 5.

школьников» (Ноа Нос Трò) летние лагеря, дающие дополнительные знания по изучаемым в школе дисциплинам: «В летнем лагере «Машина времени» мы стали путешественниками по давно прошедшим векам. Изучили древние цивилизации, Средневековье, эпоху Возрождения, достижения лучших людей века двадцатого, – пишет школьник Ван То Хоан. – В каждом из периодов мы организовывали спортивные игры того времени, слушали музыку той эпохи. Узнали, как древние люди преодолевали трудности, получали и применяли научные знания. Теперь нам будет легче шагать в будущее»⁸¹. Таким образом, журналы помогают детям углублять знания и своевременно выбрать направление их повышения в будущем.

Отметим, что редакции названных журналов не ограничиваются использованием просветительной, образовательной и рекреативной (развлекательной) функций, а используют все имеющиеся, в том числе и те, которые, казалось бы, характерны для взрослых журналов, например, интегративную, социальную, организаторскую, выбирая, конечно, методы общения, наиболее подходящие для столь юной аудитории. В разных изданиях частота использования тех или иных функций различается. Это зависит и от возраста детей, которым адресуется данное издание, и от гендера, и от задач, которые ставит перед собой редакция, создавая конкретный номер журнала. Контент-анализ самых популярных журналов за 2016 год показал (см. таблицу 4), какие функции наиболее активно проявляются в журналах для младших возрастных групп: дошкольников и младших школьников.

Как видим, в издании для самых маленьких преобладают образовательная, просветительная и рекреационная функции: аудитория знакомится с людьми разных рас: диснеевские герои – постоянные герои журналов для дошкольников и младших школьников – помогают им разобраться: кто где живёт, среди какого климата, в каких пейзажах. Они знакомятся с животными, обитающими на разных материках. Рекреативная

⁸¹ Ван Ток Хоан. Любимый летний лагерь // Цветы школьников. – 2017. – № 1214. – С. 14.

функция активно помогает усвоить полученные с помощью текстов и рисунков знания. Рассказы дополняются заданиями: раскрасить картинки, соединить предмет с его тенью, найти на картинке нужного героя среди толпы, соединить животное с его жилищем, найдя дорогу в лабиринте, разрисовать конверты для праздничных поздравлений и т.п.

Таблица 4. Учёт читательских интересов дошкольников и младших школьников

| Функции | «Маленький учёный» (Bác Học Nhí) | «Маленькое солнце» (Mặt Trời Nhỏ) | «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) | «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa) |
|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|
| Информационная | | 10% | 22% | 14% |
| Просветительная | 16% | 24% | 14% | 17% |
| Интегративная | 4% | 12% | 14% | 19% |
| Социально–педагогическая | 12% | 12% | 12% | 7% |
| Организационная | 4% | 12% | 8% | 6% |
| Образовательная | 32% | 18% | 16% | 22% |
| Рекреативная | 32% | 12% | 14% | 15% |

В журналах для младших школьников появляется интересная и понятная им информация на темы географии, ботаники, зоологии, анатомии, истории, техники. Особенно много такой информации в журнале для мальчиков «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô). Там можно найти сведения о новых автомобилях, строительстве дорог, необычных гостиницах, конкурсах юных путешественников, художников. В рекреативе преобладают игры-путешествия (с лабиринтом или кубиком), пазлы и кроссворды.

В журнале для девочек «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa) преобладает просветительная и образовательная информация, но она совсем другая, чем в «Мире автомобилей» (Thế Giới Ô Tô). Девочкам предлагаются

тексты об уходе за своим телом, о моде, о питании. В преддверии Нового года и 8 Марта таких материалов особенно много. Журнал рассказывает, как украсить помещение к празднику, как одеться, какие сделать подарки друзьям, что поставить на праздничный стол. В этом журнале особенно много места отводится организации праздничных мероприятий. В преддверии праздников проводятся конкурсы, причём, если в других журналах преобладают конкурсы рисунков, то здесь – литературные на различные темы. В «Мире принцесс» (Thế Giới Công Chúa) проводятся конкурсы сказок. Сочинения призёров печатаются в последующих номерах журнала.

Редколлегии журналов для дошкольников придерживаются концепции одинаково важной роли как изобразительного, так и вербального компонентов. Ребёнок учится говорить, и «журнал способствует развитию у ребёнка способности к устному высказыванию. Это происходит за счёт иллюстраций, занимающих большую площадь на странице, при этом изображение и тексты в журнале для детей призваны побуждать ребёнка и взрослого к диалогу»⁸².

Журнал «Детская улыбка» (Cười Vui) рассчитан на аудиторию немного постарше, чем у «Мира принцесс» (Thế Giới Công Chúa) и «Мира автомобилей» (Thế Giới Ô Tô): это младшие школьники семи – десяти лет. Знание возрастных особенностей детей именно этого возраста помогает коллективу издания делать журнал интересным. Чаще всего его герои – ровесники читателей. Таков, например, рассказ Нгуена Тхи Тхы Тао «Я думал, вся ваша семья уехала в деревню». Картинка с четвёркой мальчишек, собиравших для продажи грейпфруты в чужом саду, и строгим хозяином сада с большой собакой на поводке заинтриговывает ребят и заставляет прочитать рассказ.

⁸² Вяткина А.А. Языковые особенности журнала для детей раннего дошкольного возраста // Историческая и социальная мысль. – 2013. – № 3 (19). – С. 143.

Младшие школьники продолжают любить сказки, поэтому в «Детской улыбке» много сказок, как народных, так и созданных современными писателями.

Редкая девочка в этом возрасте не мечтает стать сказочной принцессой или хотя бы встретиться с ней. Исполняя их желание, журналист Нгуен Тхи Май взял интервью у известной молодой певицы Лыонг Бик Хыи, которую все зовут «китайской принцессой», хотя она вьетнамка, родившаяся в Китае. В № 8 «Детской улыбки» за 2011-й год она рассказала юным читательницам, как создавались её хиты «Китайская девчонка» и «Слеза превратилась в камень», о любимых фильмах, о любимом виде спорта – плавании. На развороте с интервью семь её портретов в разных нарядах, с разными причёсками. Глядя на них, юные поклонницы Лыонг могут поэкспериментировать.

Интерес к знаниям об окружающем мире рождает в «Детской улыбке» рубрика «Верить ли ты? Зависит от тебя!». В ней действительно удивительные рассказы о человеке, который ловит руками огромных рыб, о юноше, который перелетел морской пролив на связке воздушных шариков. Для достоверности рассказанных сюжетов сопровождаются цветными фотографиями, где герои изображены в процессе своей деятельности.

Задача СМИ – укреплять общество, а значит и государство, поддерживать существующую в обществе систему ценностей и уровень культуры. Детские журналы много пишут об этом, особенно часто на страницах журнала встречаются сомнения подростков в своих силах, в правильности выбранного пути. В качестве примера приведём характерное письмо из почты журнала «Цветы школьников» (Hoa Học Trò). Не назвавший своего имени мальчик пишет: «В этом году я закончил начальную школу, а средней в нашей деревне нет. Из-за меня мои родители вынуждены были переехать в город. В деревне я хорошо учился, но слышал, что в городе лучше учат, и знания у городских ребят глубже, чем у сельских. Смогу ли я догнать их? Дайте совет!» Журналист Чан Ван ответил ребёнку, что надо, во-

первых, стараться, во-вторых, подружиться с новыми товарищами и не стесняться просить помощи у них. Письмо вызвало много откликов. Одни сразу предлагали помощь, другие советовали прочитать книгу писателя Хоай Ми «Свет во тьме ночи» и сравнить себя с героем, третьи предлагали в качестве примера для подражания Ле Донг Хоа – идола многих молодых людей во Вьетнаме: в возрасте 23-х лет он стал генеральным директором крупной компании по производству удобрений, владеет также компанией экотуризма и считается боссом баскетбольной команды Da Nang Dragons; четвёртые советовали обратить внимание на любимые предметы и углубиться в их изучение, чтобы успешно сдать экзамены хотя бы в колледж. Постоянный автор журнала Ни Ди Бао Ньи назвал четыре лучших колледжа страны и перечислил престижные профессии, которые там можно получить. Таким образом, можно сказать, что вьетнамские детские журналы постоянно стараются объединить аудиторию для решения, может быть, и мелких, частных, но волнующих юных читателей проблем, выявить их типичность и возможность разрешения.

Журналисты, работающие с самой юной аудиторией, уже нацелены на взаимодействие с ней. В журнале «Ребёнок» (Thiếu Nhi) время от времени проводится акция под серьёзным названием «Референдум»⁸³, где читателям предлагалось ответить на вопрос: «Какие темы и рубрики ему особенно нравятся в журнале?» Журнал имеет «постоянные рубрики». Это называться по-русски:

1. Разговор с редактором журнала
2. Научные знания
3. Ручная работа
4. Рассказы, сказки, исторические сценарии
5. Смешные картинки
6. Я изучаю музыку

⁸³ Референдум // Ребенок. – 1971. – № 11. – С. 19.

7. Музыка и тексты песен
8. Розовый сад
9. Почему?
10. Технические вопросы
12. Розовое сердце
13. Знаменитые места Вьетнама
14. Развлечения
15. Бабочки в саду (Поэзия)
17. Лучшее эссе в классе
18. Литературный конкурс
20. Комиксы
22. Длинные рассказы
23. Факты мировой истории

Для того, чтобы сделать контент журнала интересным для детей, редакция поднимает следующие вопросы:

- Какую рубрику вы хотите удалить?
- Какие рубрики вы хотите читать регулярно?
- В какой рубрике вы хотели бы увеличить количество страниц? Или уменьшить?
- Какие новые рубрики вы хотите открыть?

Иногда серьёзные вопросы юному читателю задает журнал «Ребенок»⁸⁴:

1. Когда вы видите, что электрический провод падает на дорогу.
2. Ваша сестра гладит одежду, и вдруг звонит телефон. Ваша сестра ставит утюг на блузку и идет к телефону.
3. Однажды вы запускаете воздушных змеев и внезапно видите, что ваш змей летает вблизи проводов высокого напряжения.

⁸⁴ Как бороться с опасностями, окружающими нас? // Ребенок. – 1971. – № 9. – С. 14.

4. Вы купаетесь в реке, вдруг дождь и молния. Ваши друзья хотят купаться под дождем.

И тут же следуют развёрнутые ответы:

1. Предупреждайте людей вокруг вас об упавшем проводе и информируйте власти о случившемся.

2. Ставьте утюг на подставку и выключите его из сети.

3. Опустите свой змей и найдите для игры другое место.

4. Поднимитесь на берег реки. И предупредите своих друзей, что вода – проводник электричества. Поэтому купание в реке под дождем очень опасно.

Редакция серьезно отвечает даже на самые наивные вопросы, например, «Почему мой холодильник дрожит и плачет?»⁸⁵.

Такая активная массовая работа помогает журналу всегда быть в курсе событий и расширять читательскую аудиторию.

В ситуациях, при разрешении которых необходима выработка какого-то единого решения, или при необходимости объединения для решения какой-либо важной задачи ярко заявляет о себе функция общения. С откликов на письма читателей часто начинаются конкурсы стихов и прозаических сочинений, среди которых любовь, дружба, общение – одни из главных тем. В «Ребёнке» (Thiếu Nhi) это «Наш класс», «Дружная семья», «Моя мечта», «Мир учеников», «Спор поколений». Последнюю рубрику с призывом: «Пофилософствуем?» в журнале «Ребёнок» (Thiếu Nhi) несколько лет вёл журналист Нат Тьен. Письма, которые он получал, часто говорили об отсутствии понимания между поколениями. Таково, например, письмо мальчика по имени Трюнг Кьет: «Дорогой дядя Нат Тьен! Мы часто получаем советы от предыдущих поколений. Советы о том, что мы должны делать, что выбрать и как думать. На односторонней улице наше мнение почти не слышно, наши устремления часто игнорируются. Люди не знают, что между поколениями существует большая разница. В нашей стране сейчас

⁸⁵ Бинь Electronic. Ответы на технические вопросы // Ребенок. – 1971. – № 18. – С. 25.

тоже появилось много новых тенденций. Мы желаем, чтобы было больше двухсторонних разговоров. Мы хотим поделиться нашими мыслями и взять на себя ответственность за нашу жизнь»⁸⁶.

Школьники Вьетнама любят встречаться с национальными героями страны, устраивают торжественные слёты с представителями всех поколений, признают, что учатся у старших доброте и чуткости. Страницы журналов наполнены такими примерами. Журналист Фам Фук рассказывает об учительнице Чан Ли Тхань, основательнице общества «Счастливый класс» в Хошимине. Члены общества – молодые учителя, некоторые из них ещё учатся в университетах. Они делятся знаниями с людьми, которые из-за бедности не могли прежде получить образование. Сейчас весь «Счастливый класс» участвует в благотворительности.

Такая политика детских журналов постоянно даёт «уроки доброты» юным читателям. Вот несколько реплик из материалов под рубриками «Тёплое сердце» и «Приют для души» из журналов «Цветы школьников» (Ноа Нос Тгò) и «Фиолетовые чернила» (Мұс Тім):

– Ким Хау: Однажды я сел в автобус и обнаружил, что забыл деньги дома. Кондуктор меня отпустила...

– Ны Куинь и Чанг Чанг: В последний школьный день мы долго рассматривали фотографии класса, а потом сидели и плакали...

– Фыонг Ань: Люблю автобусы по выходным. Сажу на последнем стуле у окна, слушаю музыку в наушниках, люблюсь родным городом...

– Фыонг Ньят: У меня есть друг. Познакомились в социальных сетях. Как-то я написала ему, что хочу почитать Данг Кейла. Он подарил мне эту книгу на день рождения...

– Хай Иэн: Люблю бабушкину кладовку – там масса старых фотографий и старинных сувениров...

⁸⁶ Ле Трюнг Кьет. Пофилософствуем? // Ребёнок. – 1974. – № 130. – С. 2.

– Хоанг Ань: Однажды я был на пляже и перезагорал. По дороге домой сел отдохнуть на автобусной остановке. Мимо шёл старичок. Дал мне шляпу и мандарин.

Можно с уверенностью сказать, что такая доброта в отношениях к людям воспитана не только семьёй и школой, но и детской прессой.

«Уроки доброты», предоставляемые детскими журналами своим читателям, – яркий пример как воспитательной функции, так и функции выражения и формирования общественного мнения.

Наблюдения за окружающим миром природы, за отношениями и действиями людей, за собой знаменуют в сознании ребёнка начало новой фазы развития. В шесть лет маленький вьетнамец – уже школьник. Он входит в социум. О трудностях этого вхождения юные авторы рассказывают в постоянной рубрике журнала «Дети» (Nhi Đồng). Рубрика называется «Моя история». На каждый такой рассказ приходит несколько откликов. Прочитав очередную историю на сайте журнала, некоторые маленькие читатели откликаются сразу, и тогда их отклики публикуются в цветных овалах на одной странице с «историей». Иногда уже опубликованные «истории» сопровождаются присланными детьми анекдотами на обсуждаемую тему:

– Надо учиться трудолюбию у пчёл! – Это невозможно: пчёлы не говорят по-человечески!

– Выучишь эти стихи – получишь мороженое! – Дай стихи покороче, мороженщик уходит!

– Дарю тебе ножницы! – Отчего ты сегодня такой щедрый? – Да они поломались, ими всё равно нельзя пользоваться!

Эти примеры показывают, что журнал «Дети» (Nhi Đồng) активно общается с читателями, всячески поощряет их связь с редакцией. На его страницах печатаются репортажи о разнообразных детских соревнованиях, конкурсах, олимпиадах. Так в № 65 – 66 за 2016 год находим репортаж из города Ня Чанг, где проходил фестиваль «Солнце родины», на котором соревновались юные любители науки, искусства, спорта. В этом же номере

был опубликован богато иллюстрированный очерк об одном из победителей конкурса изобразительного искусства, юном пейзажисте Нгуен Вьет Дык Ху. Отметим, что журнал «Дети» (Nhi Đồng) активно поощряет любознательность школьников, связанную с учебным процессом, раздвигает рамки учебника, отвечая на самые неожиданные вопросы школьников:

– Почему российское озеро Карачай считается самым опасным местом на планете?

– Почему стрелки часов всегда бегут в одну сторону?

– Как чистят океан от мусора?

На все вопросы журналистами, педагогами, учёными даются развёрнутые, убедительные ответы. Исследователь детской психологии Нгуен Ван Дынг считает, что иначе нельзя: «Детская пресса – духовная пища. Дети выбирают меню по требованиям возраста, пола, уровня знаний»⁸⁷. Интересную для себя информацию первоклассники могут найти и в журналах для самых маленьких – в «Детской улыбке» или «Маленьком солнце», например, репортажи о фестивале воздушных шариков, о ледяных гостиницах, об орангутангах Малайзии, выпрашивающих кофе у туристов, о том, что жонглирование развивает мозг. Младший член семьи, рассматривая со старшими тот же журнал, охотно ответит на вопросы, где домик, где цветок, где собака. Окажутся для них понятными и комиксы о кошках и собаках, медвежатах и зайчиках, рыбах и лягушках. Это будет для них и уроком по развитию речи. Не случайно учёные заметили, что «у современных детей увеличивается интерес к «модной» в их среде печатной продукции, к периодике с большим количеством иллюстраций, распространяющей лёгкую для восприятия развлекательную информацию»⁸⁸.

Впрочем, для российской педагогики и журналистики это не новость, а, скорее всего, традиция. Исследователь истории российской детской

⁸⁷ Нгуэн Ван Дунг. Пособие для журналистов детских изданий. – Ханой: Труд, 2004. – 296 с.

⁸⁸ Тимофеева И.Н. Дети. Время. Книга: Пособие для руководителей детским чтением. – М.: Русская школа, 2009. – С. 133.

журналистики Е.В. Гайманова пишет в статье «Социокультурные функции журналистики для детей и юношества в условиях актуализации глобализационного дискурса»: «Издатели журналов начала XX века хорошо представляли себе, какие задачи должны решать их журналы с учётом того, для какой по возрасту аудитории они предназначены, заботились о сохранении русской культуры и национальной идентичности. Так редактор-издательница журнала «Мирок» для детей от 7 до 9 лет (1902 – 1917) Зинаида Шарапова писала в программной статье, что «в этом возрасте на первом чтении в устных беседах незримо закладывается в душе дитяти фундамент всего будущего мировоззрения. Ребёнок должен последовательно и в доступной ему форме узнавать, *кто он, что его окружает, что ему любить, во что верить, к чему стремиться*. В школу он должен вступить уже обвеянным русским народным и историческим воздухом, уже вооружённым духовно маленьким гражданином, добрым русским, по-детски, но крепко любящим Бога, свою Родину, всё человечество, чутким к Истине, Добру и Красоте»⁸⁹. Лучшие российские детские журналы и сегодня придерживаются тех же принципов. Вьетнамские издания движутся в том же направлении.

Как нами уже не раз отмечалось, у вьетнамских детских журналов нет чёткой градации, к какой именно возрастной группе относится данное издание: для дошкольников, младших школьников, подростков и старшеклассников. Во многих семьях журналы выписываются и для тех, кто уже учится в школе и для тех, кто только готовится к ней, и для самых маленьких. Разграничения, какой журнал для кого выписан, чаще всего не бывает. И читатели не переходят из журнала в журнал, как из класса в класс: одни жалеют расставаться с полюбившимся журналом, другие спешат забежать вперёд в ожидании более интересной и полезной для себя информации. Формально принадлежность к той или иной детской аудитории соответствует возрастной группе, соотносящейся с соответствующей ей

⁸⁹ Гайманова Е.В. Социокультурные функции журналистики для детей и юношества в условиях актуализации глобализационного дискурса // Вестник МГУКИ, 2013. – № 1 (51). – С. 51.

общественной организацией: 6 – 9 лет – Союз детей; 10 – 15 лет – Пионерия; с 16 лет – Комсомол. Такая структура сложилась ещё в мае 1941 года, сразу после возвращения Хо Ши Мина из изгнания. Все три организации носят его имя. По возрастной оценке аудитории журналисты, педагоги и психологи как у нас во Вьетнаме, так и в России часто пользуются общим термином «подростки», объясняя, что это «группа, состоящая из трёх условных подгрупп: младшие подростки – 10 – 11 лет, старшие подростки – 12 – 14 лет, юношество – 15 – 17 лет»⁹⁰. Из всего обозначенного возрастного периода российские исследователи особо выделяют последний и именно его называют «ранняя юность». Они же часто называют «подростками» только учеников 4 – 7 классов, хотя чаще всего этот термин используется приблизительно. В работах вьетнамских исследователей термин «подростки» часто распространяется на всю учащуюся молодёжь, начиная с десятилетнего возраста, но коллективы редакций определяют свой читательский контингент более чётко, и в принципе он совпадает с делением на группы, предложенным россиянами.

Младшие подростки – это уже пионеры, на принадлежность большей части читателей к пионерской организации указывают и названия журналов: «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong), «Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ). Они много рассказывают о жизни пионерских организаций и отдельных подростков, очень часто – это публикация детских писем с их последующим обсуждением. И здесь функция общения приобретает новую форму: это уже не вопрос и не отклик на понравившуюся передачу. Школьники действительно начинают общаться. Иногда они просят совета друг у друга, иногда – у взрослых. В упоминавшемся нами письме деревенского мальчика, боявшегося, что не сможет хорошо учиться в городской школе, завуалированно звучала просьба о помощи. Психологический эксперт

⁹⁰ Цымбаленко С.Б., Шариков А.В., Щеглова С.Н. Российские подростки в информационном мире. – ЮНПРЕСС, 1998. – С. 44.

журнала «Цветы школьников» (Ноа Нос Трò) Чан Ван не только ответил мальчику на страницах журнала на его вопрос, но и взял над ним шефство.

В последнее время как в России, так и у нас на родине мы стали часто слышать слова «компетентность», «компетенция». Руководитель детского творческого объединения «Мастерская юного журналиста» из Татарстана Лидия Холкина считает, что задачи школы и других организаций, работающих с детьми, должны быть направлены на развитие у учащихся целого ряда компетенций, и называет их:

- личностные – знания, умения и навыки самосовершенствования;
- коммуникативные – речевые умения и навыки, взаимодействие и сотрудничество;
- информационные – поиск, обработка, отбор, использование, распространение информации;
- ценностно-смысловые – воспитание нравственности, формирование духовных ценностей, рефлексивное мышление;
- социально-трудовые – профориентация, активная гражданская и социальная деятельность;
- учебно-познавательные – логика, критическое и креативное мышление, планирование;
- общекультурные – осведомлённость в национальной и общечеловеческой культуре⁹¹.

Российские специалисты средней и высшей школы считают, что сейчас все их усилия по обучению и воспитанию детей «должны строиться на трёх основополагающих понятиях – знания, компетенции, лидерство»⁹².

В журналах для подростков часто организуются диспуты по письмам. В обсуждении сложных вопросов принимают участие старшие товарищи: комсомольские руководители, учителя. На этом возрастном этапе также

⁹¹ Холкина Л.В. Школьная газета как форма творческого саморазвития учащихся // Научно-педагогический журнал восточной Сибири Magister Dixit. – 2012. – № 3. – С. 170.

⁹² Там же. – С.175.

особенно активно проявляет себя воспитательная функция. Обсуждаются такие сложные темы, как патриотизм, интернационализм, права человека.

Долгое время детские журналы старались не касаться вопросов социального неравенства, считая, что это тема разговора с детьми более старшего возраста. Но в конце 80-х – начале 90-х годов тенденция раннего ухода из школы на производство с целью помочь родителям усилилась, и тема совмещения учёбы и участия в производительном труде вышла на первый план. Вопрос обсуждался на государственном уровне. Было вынесено решение создавать близкие к месту жительства детей специальные трудовые объединения, в которых дети могли бы работать по 2 – 3 часа в день, получая соответствующее вознаграждение и овладевая в то же время квалификацией. В такие объединения предполагалось привлекать и тех ребят, которые ещё не вернулись в школу. Окружение сверстников, совмещающих учёбу и работу, должно было положительно влиять на них, что в итоге подтвердилось.

О судьбах таких детей пионерские журналы пишут довольно часто. В № 125 – 126 «Пионера» за 2016 год рассказывается о тринадцатилетнем деревенском мальчике из бедной многодетной семьи Хо Ван Кыонге, который, чтобы помочь родителям, пел на свадьбах. Молодёжная организация выдвинула его на конкурс «Вьетнамский детский идол», где он занял первое место, получил премию в 200 тысяч донгов и возможность развивать свой талант.

«Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong) довольно часто проводит различные конкурсы, в том числе и детские конкурсы красоты, против которых сейчас возражают люди во многих странах Европы. Но вьетнамские конкурсы красоты не заставляют маленьких героинь демонстрировать модные и чересчур открытые костюмы, вычурные причёски и макияж. Член детского жюри, в котором может принять участие каждый, по телефону называет имя особенно понравившейся ему конкурсантки. Иногда к впечатлению о внешности приплюсовываются и успехи в каком-либо виде деятельности, таков, например конкурс «Самая красивая юная спортсменка».

Адресованный пионерам журнал «Маленький ангел» (Thiên Thần Nhỏ) уделяет меньше внимания крупным общественным акциям, таким, как организация детских трудовых объединений или общественных смотров, конкурсов, соревнований, но его значительная роль в воспитании юных вьетнамцев неоспорима. Так, например, в № 273 за 2017 год мы находим материалы о военно-патриотическом воспитании (репортаж о походе в сеть тоннелей Кути, где отважно действовали вьетнамские партизаны), интересные рассказы, расширяющие знания о мире (природа и культура Гавайских островов, самые красивые архитектурные сооружения мира, история календарей). В этом журнале больше, чем в других подобных изданиях, говорится о семейной жизни. Такие рассказы чаще всего носят юмористический характер, но учат юных читателей с юмором относиться к собственным ошибкам и неудачам.

2.3. Культурно-просветительные функции

К этой группе функций обычно относят собственно культурно-просветительную, очень сходную по значению с образовательной и воспитательной, а также эстетическую и рекреативную.

«Чем старше становится ребёнок, тем заметнее усиливаются в адресуемых ему журналах культурно-просветительные функции»⁹³. Если в журналах для младших школьников тема патриотизма, например, раскрывалась с помощью репортажей с мест героических сражений, которые посетили школьники, то в таких журналах, как «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn), «Фиолетовые чернила» (Mực Tím), «Цветы школьников» (Hoa Học Trò), она раскрывается в очерках, где есть место и описаниям природы страны, и её географического положения, и её истории. Так, например, в 2017 году журнал «Фиолетовые чернила» (Mực Tím) подробно рассказал о патриотической кампании «Красные цветы». Её юные

⁹³ Чан Лан Ван. Связь // Дети. – 2016. – № 65 – 66. – С. 27.

репортёры встретились с воинами – освободителями страны от интервентов, их героическими матерями, подарили им букеты красных цветов, посадили такие же цветы у них во дворах и во дворах школ, провели читательские конференции по книгам о войне, навестили бывших воинов-героев. Таких массовых мероприятий у старшеклассников становится всё больше. Увеличивается и количество предметов, изучаемых в школе: в расписании появляются физика, химия, биология, психология. Появляются новые разнообразные и неожиданные вопросы юных читателей, присланные в редакции журналов:

– Я слышал, что люди, которые любят красный цвет, вспыльчивые, которые любят белый – нежные, а чёрный – вообще плохие. Это так? – задаёт вопрос сотрудникам журнала «Дети» (Nhi Đồng) школьник Тран Лэн Вьен.

– Нет, это не так! – отвечает редакция. – Жизнь богата красками, у каждой своя прелесть! Если ты сегодня надел белую рубашку и чёрные брюки, ты хороший или плохой? А у твоей сестры на чёрном платье красные розы и белые лилии. Она какая? Получается, что все люди одновременно и хорошие и плохие? Так не бывает!

Журнал «Маленький учёный» (Bác Học Nhi) в дни трансляции зарубежных мультфильмов старается увязать получаемые ребёнком сведения со знанием биологии, географии и других наук, печатая кадры из этих фильмов на своих страницах и сопровождая их вопросами:

- В какой части света находится родная саванна Короля Льва?
- Как быстро убрать дерево с дороги в фильме «Сложное утро»?
- От каких болезней лечит своих пациентов Доктор Плюшева?

Отметим также, что часто, обсуждая с журналистами сюжеты мультфильмов, юным зрителям и читателям приходится использовать и свои первоначальные знания английского языка.

Из всего сказанного мы можем сделать вывод, что создателями вьетнамских детских журналов многое делается для того, чтобы информация была не только принята, но и воспринята аудиторией, запомнилась. При этом

они ориентируются на такие психологические характеристики аудитории, как «определённый уровень знаний, определённая мотивация вступления в общение, определённая ориентация, определённый уровень интереса и внимания»⁹⁴.

Наши наблюдения показывают, что культурно-просветительная функция особенно тесно связана с воспитательной. Обе они считались совершенно необходимыми стране, насильственно разделённой надвое, уставшей от бомбёжек и иностранной интервенции. Патриотизм народа был одним из главных видов оружия, давшим возможность объединить и сплотить страну, значительно улучшить жизнь народа за пока ещё непродолжительный период времени. Героизм – и военный, и трудовой – старшего поколения – пример для юношества. Вьетамские журналисты не забывают об этом.

Периодика для детско-юношеской аудитории является специфической областью общей периодики. Она предназначена не столько для информирования подрастающего поколения о событиях современности (это отличает периодику для взрослых), сколько для передачи историко-культурной информации от старшего поколения младшему, осуществления межпоколенческой трансмиссии. Данная функция осуществляется посредством публикации на страницах печати разнообразных текстов на интересные для детей и неизвестные или малоизвестные им темы, которые в то же время опираются на «память культуры», формирующуюся у представителей подрастающего поколения в результате семейного и школьного воспитания.

Качественная система образования, в которой детские периодические издания выполняют задачи не только обучения, но и воспитания, является стратегическим преимуществом государства. Руководство нашей страны прекрасно понимает, что эффективное социально-экономическое развитие общества, государства невозможно без образования и воспитания детей и

⁹⁴ Леонтьев А.А. Психолингвистические проблемы массовой коммуникации. – М.: Наука, 1974. – 148 с.

молодежи в духе высокой нравственности. Духовно-нравственные качества личности составляют разделяемые ею ценности и нормы поведения, мировоззрение, образованность, культурный потенциал личности, сформированное чувство патриотизма. Патриотизм является одной из важнейших устойчивых нравственных характеристик личности, а воспитывать его легче всего на героических примерах старшего поколения. Они – герои очерков, праздничных репортажей, проводимых на местах сражений. После встреч с героями на местах боевой славы многие юноши мечтают поступить в военные училища, стать офицерами. Но формирование чувства патриотизма должно начинаться намного раньше, в школе или даже в детском саду, вот почему рассказы о героях встречаются и в журналах для дошкольников.

И здесь мы можем вспомнить упоминавшуюся в первой главе диссертацию Е.В Вологиной, представившей четыре этапа истории развития детских изданий. В диссертации говорилось о России, но мы на опыте своей страны попытались доказать, что и детская журналистика других государств прошла (или ещё проходит?) через четыре названных этапа: «взрослый-взрослый», «взрослый-ребёнок», «ребёнок-взрослый» и «ребёнок-ребёнок». Конечно, в наше просвещённое время никто не обратится к первому варианту общения и не будет разговаривать с юным читателем как со взрослым человеком, не интересуясь его реакцией на прочитанное, но вторая модель, скорее всего, будет ждать заинтересованного отклика от юного читателя в виде множества вопросов, добавлений, собственных наблюдений и таким образом, по желанию активного, любознательного юного читателя перейдёт в третью модель.

Найти своего читателя детскому писателю легче всего через журнал. Именно журналы, выходящие и получаемые регулярно, оказывают наибольшее воздействие на чувства и умы подрастающего поколения, формируют взгляды на жизнь, гражданскую позицию, нравственные и эстетические принципы. В первую очередь, это относится как раз к

специализированным средствам массовой информации, предназначенным детско-юношеской аудитории. Причём, чем старше становится ребёнок, тем заметнее усиливаются в адресуемых ему журналах культурно-просветительные функции. Школьники хотят сами «прикоснуться к истории» – начинают дружить с ветеранами войны, отправляются в путешествия по местам былых подвигов, пытаются сами рассказывать об увиденном и услышанном на страницах своих журналов, о чём особенно ярко свидетельствуют журналы, издававшиеся до 1975 на юге страны. Они несли на себе явный отпечаток элитарной художественной культуры, основным идеалом которой является формирование человека, способного к активной преобразующей деятельности, творчеству, человека высокой культуры, концентрирующей в себе духовный, нравственный и художественный опыт лучших представителей общества. В журналах печатались произведения с рассуждениями личностного характера о Боге, Вере, Любви, Совести, Судьбе, Предназначении человека. Осуществлялся поиск нового и одновременно действовала установка на сохранение старых, ключевых ценностей – семья, друзья, определение своего места в этом мире. К числу ценностей элитарной художественной культуры данного периода относились увлекательная мечта о будущем, идеалы добра, любви, просвещения, особая духовность, присущая её носителям, представителям образованного и культурного слоя нации. Особой ценностью обладали идеи служения, долга, жертвенности, патриотизма. Элитарная культура воспевала яркую творческую индивидуальность, пропагандировала противостояние толпе, идею сохранения собственного имени в творчестве. Наличие ценностей такого рода создавало возвышенность, серьёзность содержания изданий этого периода.

Эти традиции сохранились и ныне. Сегодняшние школьники знают имена мальчиков-героев Зуи-Тана, Фе-Де, Фан Бой Тяу, девочки -героини Ньи Хань. О них и о других пионерах-героях рассказывают журналы

«Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ), «Мальчик Бом» (Thằng Bòm), «Ребёнок» (Thiếu Nhi).

Но патриотизм воспитывается не только на героических примерах. Культура нации содержит множество символов, связанных с представлением о родине, напоминающих о ней в разлуке с родным краем. Один из таких символов – Лотос. Журнал «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) № 37 посвятил ему что-то вроде стихотворения в прозе:

«Во Вьетнаме всегда восхищались лотосом, который является родственным растением европейской кувшинки и лилии. Красивый песок можно рассматривать круглый год, но вот чтобы полюбоваться цветением лотосов, надо подобрать время. Фиолетовые и розовые цветы с зелеными листьями и синей водой завораживают взор. На озере можно заказать лодку и отправиться рассматривать цветущий лотос вблизи. Фантастическое зрелище встретит вас на озере. Все пространство воды занимает цветущий лотос. Запах в это время на озере божественный. Цветет лотос всего три дня, а на четвертый день вянет. Рано утром цветы выходят встречать солнце из воды. А вечером цветы закрываются и уходят под воду. Но даже в илистой воде лотос всегда остается чистым. Во Вьетнаме лотос почитают вместе с бамбуком, сосной и хризантемой. Растение посвящено Будде. Божество всегда сидит на троне, который сделан в виде раскрывшегося лотоса. Символизирует духовное раскрытие, изначальные воды, нирвану, мудрость. Некоторые добавляют туда еще здоровье, везение, долголетие, честь. Думаю, что удивлю вас, если скажу, что лотос используется в медицине и кулинарии. Семена растений вместе с тычинками используются для приготовления чая или напитка наподобие кофе. Листьями оборачивают рис. Если добавить лотос в суп, то первое блюдо приобретает сладковатый вкус».

Отметим, что такие лирические ноты встречаются во вьетнамской прессе постоянно. «Школьные годы чудесные, с дружбою, с книгою, с песнею», – поётся в одной из любимых песен маленьких россиян. «Школьное время прекрасное!» – с этих слов начинается еженедельное приветствие

вьетнамского правительства соотечественникам-школьникам: «Ежедневно вы приобретаете научные знания, в том числе этику. У вас много друзей, хорошие учителя. Они помогают вам совершенствоваться. Друзья и учителя обогащают нашу жизнь. Заполните свою идеальную школьную жизнь интересными и полезными делами и испытайте ее прелесть полностью».

И тут мы встречаемся с термином «социализация». Это процесс усвоения человеком индивидуальной системой знаний, норм и ценностей, позволяющих ему функционировать в качестве полноправного члена общества»⁹⁵.

Социализация включает как социально контролируемые процессы целенаправленного воздействия на личность (воспитание), так и стихийные, спонтанные процессы, тоже влияющие на её формирование. Функции воспитания и просвещения предполагают культурную самоидентификацию, включение детей и подростков в социальную жизнь, создание условий для усвоения, осмысления и принятия норм, ценностей, образцов, накопленных предыдущими поколениями. Публикации в качественных детских изданиях способствуют включению юных читателей и в бытовой контекст. Об этом свидетельствуют многочисленные примеры, приведённые вьетнамскими журналистами в различных детских изданиях о взаимопомощи читателей и тех ребят, которые попали в трудную жизненную ситуацию. Благодаря таким публикациям «дети учатся жить в социуме: общаться, дружить, помогать друг другу»⁹⁶.

Такой результат московский исследователь детской прессы А.Д. Василькова называет «воспитательным эффектом издания». Она подчёркивает, что «психология детей отличается от психологии взрослых. Дети, особенно дошкольники, верят в незыблемость и открытость мира, в доброту и справедливость, в то, что положительное, хорошее, вызывающее

⁹⁵ БСЭ, т. 24.1. – М.: Сов. энциклопедия, 1976. – С. 221.

⁹⁶ Гайманова Е.В. Ценностные ориентации журналистики для детей и молодёжи // Ценности современного общества и средства массовой коммуникации. Материалы международной научно-практической конференции «Журналистика 2011». – М.: МГУ, 2011. – С. 354.

одобрение взрослых, есть правильное и должно существовать именно в том состоянии, которое наиболее предпочтительно для их понимания и восприятия. Практически каждое явление, любой объект действительности может стать основой содержания статей и произведений детского журнала. Интерпретация событий, поступков людей, повадок животных должна при этом приобретать особое звучание, определяемое предметной областью детской литературы»⁹⁷.

В «Маленьком ангеле» (Thiên Thần Nhỏ) существует постоянная рубрика «Простые привычки приносят радость». Почти в каждом выпуске расшифровываются такие требования общества, как «говорить спасибо», «прощать себя и других», «помогать кому-то каждый день», «звонить людям, по которым вы скучаете», «рассказывать родителям о том, что вас тревожит». Школьников начинают волновать традиции стран и народов, их национальные и религиозные особенности. Они интересуются историей и географией, мечтают о путешествиях. «Маленький ангел» (Thiên Thần Nhỏ) постоянно удовлетворяет их интерес, печатая рассказы о самых интересных местах на земле и публикуя их фотографии. В журналах для старшеклассников появляются стихи и рассказы о первой любви. Е.В. Гайманова считает, что «журналистика для этих возрастных групп является особым типологическим звеном общей медиасистемы и осуществляет культурно-образовательную, воспитательную функции, передачу культурно-исторического опыта от старшего поколения к младшему»⁹⁸. У журналов для старшеклассников даже названия звучат романтично: «Цветы школьников» (Hoa Học Trò), «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn). Здесь много материалов о музыке, кино, моде, знакомстве с культурными ценностями своей страны. Сообщения о кинофильмах, концертах, новых

⁹⁷ Василькова А.Д. Особенности подготовки журналов для детей // Вестник МГУ печати. – 2015. – № 2. – С. 174.

⁹⁸ Гайманова Е.В. Ценностные ориентации журналистики для детей и молодёжи // Ценности современного общества и средства массовой коммуникации. Материалы международной научно-практической конференции «Журналистика 2011». – М.: МГУ, 2011. – С. 354.

книгах сменяются развёрнутыми рецензиями, интервью с деятелями культуры, очерками о них.

Отметим, что журналы для старшеклассников несколько различаются по гендерному признаку. «Цветы школьников» (Hoa Học Trò) (не школьниц) намекают на это названием. В нём много материалов на темы информатики, различных видов конструирования. Количество мальчиков на фотографических портретах более чем втрое превышает количество девочек (в двух номерах журнала за 2017 год 97 мальчиков против 31 девочки, при этом некоторые фото отпечатаны на плотной матовой бумаге с адресами изображённых мальчиков, с предложением познакомиться, а девочкам ни один журнал такого права не предоставляет). В других журналах для старшеклассников ситуация обратная: в журнале «2!» портретов девочек – в 3, а в «Молочном чае для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn) – в 4 раза больше, чем мальчиков. В журнале для мальчиков герои очерков – тоже чаще мужчины, чем женщины. Так в «Цветах школьников» (Hoa Học Trò) № 5 за 2017 год находим очерк об английском певце Гарри Эдварде Стайзе, получившем известность благодаря участию в группе «One Direction» и в шоу «The X Factor»; советы специалистов, как с утра «зарядиться жизненной энергией на весь день»; как после окончания школы решить вопрос с профессиональной подготовкой; как, получив образование, найти хорошую работу. Отвечая на последний вопрос, журналист Доан Фыонг Линь приводит совет своего зарубежного коллеги Тома Питерса: «Чтобы найти хорошую работу с высокой зарплатой, сейчас создайте личный бренд – это то, что другие люди говорят о вас, когда вас нет. Личный бренд состоит из личности (Persona), обещания (Promise) и продвижения (Promotion). Обратите внимание на создание этих элементов с этого момента»⁹⁹. В журнале, «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn), предпочитаемом девочками, находим очерк о южнокорейской певице Ли

⁹⁹ Доан Фыонг Линь. Личный бренд // Цветы школьников. – 2017. – № 12 – 13. – С. 13 – 14.

Хёри, выпустившей за семь лет четыре альбома очень известных и любимых в стране песен; рассуждения на тему, как модные тенденции могут быть связаны со знаками зодиака, несколько лирических рассказов, нечто вроде диспута о чувстве зависти и шутивное руководство: «Как измениться к лучшему до Нового года» («записать подробно свои цели на предстоящий год, уточнить свои хобби – стоит ли их продолжать, выбросить ненужные вещи, научиться говорить «нет!» в нужной ситуации»)¹⁰⁰. На наш взгляд, сравнение тематики этих двух журналов довольно отчётливо характеризует их гендерную направленность.

Однако, сравнивая журналы для данной возрастной группы (старшеклассников), мы не можем не обратить внимания и на некоторые черты сходства между ними: много лирических стихов и рассказов о юношеской любви, много размышлений о творческих планах, появляются жанры, отсутствовавшие в изданиях для младших школьников и пионеров – довольно большие по размеру портретные очерки о людях, которые могут служить примером для юношества. Таков, например, очерк Хонг Ви и Кам Ньюнг «Маленькая утка» о молодой писательнице Лай Хонг Ви, которая родилась и выросла в столице, но всегда стремилась на родину предков, в провинцию Тхань Хоа. Она совершила много поездок по вьетнамским деревням, желая понять жизнь крестьян и поделиться с читателями их историями. Она написала книгу «Рассказы вьетнамских крестьян», чтобы помочь молодым читателям понять жизнь народа»¹⁰¹.

Сравнительно новым жанром для юношеской аудитории являются и подробные интервью с представителями различных профессий, рецензии на произведения искусства – чаще всего это новые книги и кинофильмы. Весьма характерный пример такой рецензии (с пятью кадрами из фильма, четырьмя портретами главных героев и их высказываниями о своих ролях) – на

¹⁰⁰ Теамири. Как измениться к лучшему до Нового года // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 44 – 45.

¹⁰¹ Кам Ньюнг, Хонг Ви. «Маленькая утка» // Цветы школьников. – 2017. – № 1194. – С. 9 – 11.

французский боевик «Овердрайв» в журнале «2!» № 465 за 2017 год. Данный пример показывает, что подбор фильмов для рецензирования не основывается на наличии пользы в сфере идейного воспитания или познавательной деятельности. Публикаций «В помощь школе», как бы дополняющих усвоенное на уроках, во вьетнамских детских журналах намного меньше, чем в российских изданиях. Конечно, публикации на темы истории, географии, биологии встречаются, но большая их часть носит прикладной характер. Если это рассказ об интересном географическом объекте, то вместе с его описанием рассказывается, как туда лучше проехать, если о биологии – как организовать свою жизнь, учитывая режим дня, питание, занятия спортом.

Таким образом, вьетнамские детские журналы взаимодействуют с учебными заведениями по всем направлениям просветительного и воспитательного цикла, «они ищут и находят правильные подходы (с фактами, деталями) к тем проблемам, которые жизнь ставит перед детьми, помогают преодолеть препятствия на пути к цели», – считает сотрудник Академии журналистики и коммуникации Вьетнама До Тхи Ту Ханг¹⁰².

В настоящее время вьетнамские журналисты, пишущие для детей, уделяют основное внимание психологии школьников, тщательному изучению их интересов, профессиональной ориентации для беспрепятственного вхождения в социум. При описании этого процесса часто используется термин «социализация». Это понятие определяется как «передача ребёнку основных форм социокультурного опыта, как процесс гармоничного вхождения его в определённую социальную среду, усвоения им социальных ценностей, норм и правил конкретного общества, приобщение к истории и традициям»¹⁰³. Этот процесс тесно связан с

¹⁰²До Тхи Тху Ханг. Изучить психологию детей, которые являются особой группой читателей прессы. Режим доступа: <http://www.cmvn.org.vn/news/default.asp?id=475&menu=39> (дата обращения: 03.04.2018).

¹⁰³ Гайманова Е.В. Социокультурные функции журналистики для детей и юношества в условиях актуализации глобализационного дискурса // Вестник МГУКИ. – 2013. – № 1 (51). – С. 48.

процессом инкультурации, а инкультурация – «это процесс придания личности общей культурной компетентности по отношению к установлениям того общества, в котором она живет»¹⁰⁴. Это очень длительный и сложный процесс – «постепенная выработка человеком навыков, манер, норм поведения, которые характерны для культуры определенного исторического периода, через представление определенных образцов поведения. «Детско-юношеская журналистика предлагает детям подобные образцы, при этом дети и подростки идентифицируют себя с теми или иными героями, используют их в качестве примеров для подражания. Юные читатели, имея возможность сравнить себя с теми или иными героями, могут выбирать определенную линию в жизни, корректировать свое поведение»¹⁰⁵.

К выполнению всех рассмотренных нами функций в последнее время подключились и новые средства массовой информации, в частности интернет-СМИ. В настоящее время во Вьетнаме наблюдается активное развитие системы инфокоммуникаций. Ежегодно количество пользователей интернета увеличивается быстро. Практически все ведущие печатные издания имеют электронные версии.

В дополнение к нормативным категориям печатного журнала электронная журналистика более интерактивна в общении с читателями. Под статьёй возможен читательский «комментарий», где читатель может высказать своё мнение. У активных читателей есть много возможностей для обсуждения в категории «Маленький корреспондент», «Композиция», «Моя школа, друзья»...

Мультимедийные элементы также применяются к онлайн-сайту. Это не только статьи или фотографии, как в бумажных журналах, читатели также могут получить доступ к информации в различных формах, посредством видео, фото, инфографики...

¹⁰⁴ Флиер А.Я. Культурология для культурологов: учебное пособие. – М.: Согласие, 2010. – С.299.

¹⁰⁵ Гайманова Е.В. Социокультурные функции журналистики для детей и юношества в условиях актуализации глобализационного дискурса // Вестник МГУКИ. – 2013. – № 1 (51). – С. 48.

Три детских журнала достигли в инфографике успехов: Пионер-онлайн, Цветы школьников-онлайн, Фиолетовые чернила-онлайн:

<http://thieunien.vn>

<http://hoahoctro.vn>

<http://muctim.com.vn>

В дополнение к выборочной публикации статей из традиционных журналов, электронные журналы также имеют много других возможностей, таких как развлечения, форумы... Всё это тоже привлекает внимание детей. Параллельно с этими электронными журналами, бумажные журналы, имеющие электронный вариант, увеличили количество публикаций. Руководящим органом всех трех журналов является Коммунистический союз молодежи Хо Ши Мина.

Эти журналы отличаются привлекательным, юношеским стилем, соответствующим возрасту и стилю школьников. Основные цвета: желтый, розовый, фиолетовый. На рекламу приходится значительная часть интерфейса этих журналов. Но реклама в них так же не назойлива, как и в печатных журналах.

Очень популярными в интернет-СМИ являются конкурсы, а также реклама мероприятий, которые проводятся различными организациями. Однако интернет-журнал ориентируется только на подростков. С этого возраста они имеют доступ к интернету, могут использовать сетевые компьютеры с целью поиска информации и развлечений. По сравнению с журналами-онлайн для взрослых, увеличение количества и качества интернет-СМИ для детей в нашей стране пока является ограниченным.

Многие журналы имеют свои аккаунты в социальных сетях (Facebook).

Глава 3. Учёт возрастных особенностей аудитории

3.1. Развлекательно-просветительский характер журналов для дошкольников и младших школьников

Термин «Журналистика для детей и юношества», как мы уже отмечали, очень широк. Юные граждане начинают интересоваться детскими изданиями с 3-х – 4-х лет. Им нравится находить в журнале, почти целиком состоящем из картинок, знакомые предметы, узнавать героев мультфильмов, они охотно повторяют за родителями и запоминают непонятные слова, подражают интонациям старших, пытаются ответить на вопрос, нравится или не нравится им тот или иной персонаж или его поступок. Исследователь детской прессы Вьетнама Куинь Тхи Ким Тхи подчёркивает, что пресса для дошкольников ориентируется главным образом на наглядное познание: ребёнок учится постигать звуковой и цветовой мир, мир животных и растений, окружающую среду¹⁰⁶. Исследователь российской детской прессы Ирина Руденко уточняет, что «в дошкольном возрасте преобладает интерес к сказочным, фантастическим сюжетам, к игровым ситуациям. Небольшие по объёму издания для этой возрастной группы в доступной, яркой, запоминающейся форме рассказывают малышам об окружающем мире, учат читать и писать»¹⁰⁷. Эту мысль развивает Н.В. Орлова: «Знакомство с вымышленным миром призвано будить фантазию, развивать эстетическое чувство и нравственное сознание»¹⁰⁸. Добавим, что здесь большую роль играет юмор. Его исследователь Л.Е. Пинский пишет в Литературной энциклопедии: «В отличие от собственно комической трактовки, юмор, рефлексируя, настраивает аудиторию на более вдумчивое («серьёзное») отношение к предмету смеха, на постижение его «правды», его, несмотря на

¹⁰⁶ Куинь Тхи Ким Тхи. СМИ для детей в Хошимине. Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. – Хошимин, 2009. – 28 с.

¹⁰⁷ Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. – М.: Аспект Пресс, 2001. – 259 с.

¹⁰⁸ Орлова Н.В. Субъекты картины мира в современных российских журналах «для самых маленьких» // Вестник Томского ГУ. Филология. – 2015. – № 5 (37). – С. 100.

смешные странности, правоты, а потому в противоположность разрушительным видам смеха – на (также своенравное) оправдание в защиту «чудака»¹⁰⁹.



Рис. 14. Обложки журналов «Соловей», «Золотая черепаха», «Маленький учёный»

Животные на картинках всех детских журналов, предназначенных дошкольникам, наделены человеческими чертами характера. Лев в «Маленьком учёном» (Bác Học Nhi) (№ 51, с. 28) сердито хмурит чёрные брови, рыбка-вуалехвост (там же, с. 24) приветливо улыбается кукольным личиком с бровками и ресничками. Благодаря такому изображению дети легче постигают такие качества характеров персонажей, как «добрый» – «злой». Во многих журналах (даже адресованных школьникам) животные наделены человеческими эмоциями: плачут, смеются, возмущаются.

На страницах детских журналов много животных – героев мультипликации. Часто мультипликационные сюжеты бывают широко представлены в журналах, что даёт ребёнку возможность в любой момент обратиться к сюжету любимейшей сказки. Перед премьерой нового зарубежного мультфильма журнал «Маленький учёный» (Bác Học Nhi) анонсирует их, предлагая родителям и детям обратить на них внимание:

¹⁰⁹ Пинский Л.Е. Юмор // Краткая литературная энциклопедия. Том 8. – М.: Сов. энцикл., 1975. – С. 1112 – 1114.

«Доктор Плюшева» – детский телевизионный сериал, созданный студией BrownBagFilm. Премьера состоялась 23 марта 2012 года на телеканалах Disney Channel и DisneyJunior.

«Маленькие Эйнштейны» – детский интерактивный мультсериал производства студии Disney. Главные герои – Лео, Джун, Квисли и Энни, а также их волшебная ракета. В каждой серии ребята выполняют какую-нибудь спасательную миссию.

«Умелец Мэнни» – мультсериал для детей. В речи персонажей присутствуют слова и словосочетания на английском языке.

«Клуб Микки Мауса» – детский телевизионный сериал, премьера которого состоялась 5 мая 2006 года на канале Disney»¹¹⁰.

Эти сюжеты также являются основой прилагаемых к журналу настольных игр, предполагающих путешествие из одного пункта в другой: на развороте журнала в виде серпантина представлен маршрут путешествия, с помощью кубика определяется количество «шагов». В некоторых номерах «Маленького учёного» есть картинки, из которых можно сложить большую картину, как из кубиков. Все журналы, адресованные дошкольникам и тем детям, которые собираются в школу, очень яркие, красочные, с минимумом текста и очень большим количеством рисунков.

Как уже отмечалось, во вьетнамских семьях обращение к детским журналам часто происходит ещё до школы: старшие дети в семье или родители, стремясь ускорить развитие ребёнка, рассматривают с ним журналы для самых маленьких, помогая запомнить первые буквы, а также имена героев мультфильмов, в том числе иностранных, которые широко представлены в журналах для дошкольников.

Создатели журналов для дошкольников нередко спорят, что в их журналах важнее, текст или иллюстрация. Но в основном их мнения чаще всего совпадают. Приведём несколько высказываний:

¹¹⁰ Маленький учёный. – 2013. – № 15 – С. 2 – 3.

– А.Д. Василькова (Москва): «При редактировании иллюстрированных детских журналов необходимо помнить, что [...] иллюстрации должны занимать более 60% всей запечатываемой площади [...] Иллюстрации должны быть красочными, понятными, однозначными, должны быть добрыми и смешными, даже изображения отрицательных персонажей, например, в сказках, не должны пугать детей, вызывать у них отрицательные эмоции»¹¹¹.

– Анна Вяткина (Москва): «Журнал способствует развитию у ребёнка способности к устному высказыванию. Это происходит за счёт иллюстраций, занимающих большую площадь на странице, при этом изображение и тексты в журнале для детей призваны побуждать ребёнка и взрослого к диалогу»¹¹².

– Jean-Michel Ducrot (Paris): “L’écrit peut être mis en scène et propose aux très jeunes enfants de le lire comme une image»¹¹³.

Киноматериалы используются в детской прессе постоянно, в частности, уже несколько лет выходит широкоформатный (38 x 26 см) журнал «Мир детства» (Thế Giới Tuổi Thơ), имеющий две разновидности: для девочек и для мальчиков. Первый называется «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa). Он создан на основе идеи «Disney Princess». Его героини – принцессы из мультфильмов Уолта Диснея, образы которых лежат в основе линии товаров для детей (Белоснежка, Золушка, Аврора и т.п.). Почти все иллюстрации, тексты и игры этого журнала в какой-то мере связаны со сказочными принцессами. Журнал для мальчиков «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) создан на основе идеи «Disney Pixar Animation Studios», работающей в жанре компьютерной анимации. Студию основал в 1979 году Джорж Лукас после успеха своих «Звёздных войн». Персонажи, иллюстрации и игры этого журнала связаны с фильмом «Тачка». Журнал

¹¹¹ Василькова А.Д. Особенности подготовки журналов для детей // Вестник МГУ печати. – 2015. – № 2. – С. 176.

¹¹² Вяткина А.А. Языковые особенности журнала для детей раннего дошкольного возраста // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013. – № 3 (19). – С. 143 – 148.

¹¹³ 31. Ducrot J.-M. Fiche de lecture: “L’album pour enfant: Pourquoi? Comment?”. Режим доступа: <http://www.edufle.net/Fiche-de-lecture-L-Album-pour.html> (Дата обращения: 23.05.2017).

включает игры типа «Гонка по всему миру», комиксы, задания типа «написать на родном языке английские имена и фамилии гонщиков», творческие конкурсы, например, «разработать модель спецмашины повара» (Рис. 15).



Рис. 15. Обложки журналов «Мир автомобилей», Мир принцесс»

На наш взгляд, в «Мире автомобилей» (Thế Giới Ô Tô), по сравнению с другими журналами для дошкольного и младшего школьного возраста, «взрослой» информации больше всего. Возможно, создатели журнала считают, что знакомство с журналом будет интересно не только сыну, но и отцу, и их общая работа с журналом будет продолжаться и укрепляться.

В «Мире автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) можно найти сведения о новых автомобилях, о строительстве дорог, о необычных гостиницах, о конкурсах юных путешественников, художников, в которых можно поучаствовать. В рекреативе преобладают игры-путешествия (в том числе по карте), пазлы, из

которых можно сложить красивые пейзажи, кроссворды, в которых зашифрованы географические названия или марки машин.

При изучении проблематики журнальных материалов мы обратили также внимание на то, что в обоих «диснеевских» журналах – и в «Мире автомобилей» (Thế Giới Ô Tô), и в «Мире принцесс» (Thế Giới Công Chúa) – почти не говорится о жизни ребят в школе. Возможно, журналы каким-то образом дистанцируются от школьных проблем, уберегая до определённого времени ребёнка от решения связанных со школой морально-этических вопросов, возможно, их коллективам хочется сохранить вокруг читателя свою территорию, на которой бы он ни на что не отвлекался, будучи наедине с журналом. Но и в других рассматриваемых нами журналах для этой возрастной категории только 7,4% публикаций как-то связаны со школой, в то время, как в «Пионере» речь о школе идёт почти в каждом третьем материале. Конечно, почти полный отказ от морально-этической тематики, эмоционально трудной для малышей, не означает, что их не вводят в круг знаний, которые им предстоит получить в школе. Доступная информация из области географии, ботаники, зоологии, анатомии, техники, которую предоставляют журналы, всё-таки создаёт впечатление, что в школе обо всём этом можно узнать подробно, а значит – там интересно.

Если даже в журналах для детей дошкольного и младшего школьного возраста и появляются материалы на темы науки, то они всегда интересны и легко запоминаются, когда ребёнок вновь сталкивается с сюжетом, персонажем или проблемой, он легко, чаще всего – по картинкам, может отыскать статью в журнале и уже на уровне своего развития воспринять запомнившийся материал. Юные читатели часто возвращаются к разделам из мира науки: в журнале «Ребёнок» (Thiếu Nhi) есть рубрика «Творцы науки», в материалах которой рассказывается об учёных многих стран мира, например, в № 84¹¹⁴ рассказывалось о древнегреческом математике Евклиде,

¹¹⁴ Нгуен Хый Тхань. Творцы математики // Ребенок. – 1972. – № 84. – С. 13.

жившем за 300 лет до новой эры, и философе-математике Рене Декарте, жившем в семнадцатом веке. Такие материалы школьники активно используют при подготовке научных докладов. Найденные в журналах очерки о знаменитых памятниках искусства или природы страны помогают проиллюстрировать рассказ о них с помощью современной видеотехники. Пример – из журнала «Ребёнок» № 18:

«Тэй – пресноводное озеро в центре Ханоя. Длина береговой линии – около семнадцати километров, это самое большое озеро в столице Вьетнама. Оно является популярным местом отдыха. Его окружает множество садов, отелей и вилл. Озеро Тэй образовалось из старицы Хонгхи и окружено множеством вьетнамских легенд. Одна из легенд утверждает, что озеро появилось после битвы между Ланг Лонг Хуаном и другом лисы с девятью хвостами. Тэй окружено местами, связанными с историей Ханоя и Вьетнама. Здесь находится Пагода Чанкуок, старейшая пагода Вьетнама, построенная в шестом веке и сейчас расположенная на маленьком острове в середине озера. Рядом с этой пагодой находится храм Куантхань, один из четырёх священных храмов древнего Ханоя.

Являясь самым большим озером Ханоя и располагаясь в самом центре вьетнамской столицы, озеро Тэй окружено множеством садов, отелей, ресторанов и других увеселительных заведений»¹¹⁵.

При использовании такого текста на уроке или на лекции для школьников даже явный повтор о садах и отелях не будет лишним: любая «картинка» на экране, будь то слайд, фото- или киносюжет, помогут школьникам эстетически воспринять написанное и сохранить визуальные образы в памяти.

Благодаря изложенной понятным языком массе интересной информации о солнечных и лунных затмениях, о метеоритном дожде, об очистке мирового океана журнал «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) стал любимым и для школьников. Много откликов вызвал № 10 – 11 за январь-

¹¹⁵ Нгуен Тай Нанг. Озеро Тэй // Ребенок. – 1971. – № 18. – С. 3.

февраль 2016 года с разворотом, посвящённым году обезьяны. Его автор Май Куэн рассказал не только о видах этого животного и его привычках, но и о месте обезьян в культуре Вьетнама: в религии, искусстве, литературе. В том же номере журнала юным читателям предлагалось письменно подвести итоги прошедшего года и наметить план на год предстоящий. Такое же задание было дано и читательницам «Мира принцесс» (Thế Giới Công Chúa). В этом журнале девочкам даётся много литературных и художественных заданий: по памяти раскрасить одежду героинь мультипликации, досказать незнакомую сказку, начало которой предложил современный писатель. Взрослые друзья журнала помогают детям ухаживать за комнатными растениями, шить маскарадные костюмы. Известный в стране повар Фам Ань Туэт учит готовить национальные блюда. Авторы журнала знакомят маленьких читательниц с известными женщинами разных стран, например, с Валери Джейн Моррис Гудолл – послом мира ООН, командором ордена Британской империи, модельером Коко Шанель, оказавшей большое влияние на европейскую моду XX века, Опррой Уинфри, ведущей собственное шоу на американском ТВ. Интересно, что к тексту прилагаются не только фотографии этих дам, но и их портреты, нарисованные юными читательницами.

Благодаря обилию иллюстраций «перетекание» аудитории журналов для дошкольников в журналы для младших школьников происходит незаметно. Изучение изобразительной части журнала ребёнок может вести самостоятельно, небольшие тексты, прочитанные взрослыми, легко запоминаются. Если они интересны ребёнку, он будет стремиться овладеть чтением. Краткие обзоры почты, проводимые коллективами редакций Диснеевских журналов, показывают, что всё-таки работа с ними в семье должна быть. Взрослый собеседник при обсуждении текстов и заданий для самостоятельной работы на первом этапе необходим. Но оба эти журнала открывают детям дорогу к самостоятельной работе с прессой. На этом настаивает и исследователь детской прессы Вьетнама Нгуен Ван Дунг. Он

считает, что классификация юной аудитории по возрасту, региону, этнической принадлежности, уровню знаний совершенно необходима, чтобы воздействие прессы было уместным и эффективным, а внимание юных читателей – сосредоточенным и заинтересованным¹¹⁶.

Ребёнок должен привыкать к своему журналу, его постоянным персонажам, к играм, разнообразным заданиям, которые предлагает редакция, постепенно. Например, в «Детской улыбке» часто предлагают по строчке нот определить песню, по цвету неба на рисунке с мультипликационным утёнком определить время суток. В «Детской улыбке» даже существует рубрика «Играем и получаем подарки», предполагающая соревнование читателей между собой. Коллектив редакции руководствуется в своей работе высказыванием известного французского социолога Роже Кайуа: «Игра – это одна из важнейших движущих сил, воздействующих на развитие высших проявлений культуры общества, на моральное воспитание и интеллектуальный рост индивида»¹¹⁷. Игра помогает человеку, а ребёнку – в первую очередь, раскрыть свои возможности, способствует развитию коммуникативных, социализирующих и волевых свойств характера.

Какие темы больше всего интересуют маленьких вьетнамцев: дошкольников, младших школьников, подростков? Мы провели контент-анализ каждой из этих групп читателей вьетнамских журналов и получили такой результат (см. таблицу 5).

У младших ребятшек, предпочитающих журнал «Маленький учёный» (Bác Học Nhí), на первом месте в круге чтения оказалась семья. Расширение этой тематики произошло за счёт материалов в помощь родителям: о чём беседовать с ребёнком перед сном, какие сказки рассказывать и т.д., хотя, конечно, основной массив материалов именно о семье: о совместных с родителями делах, об отношениях с ними, об отношениях с братьями и сёстрами. На втором месте – материалы о здоровье. Большинство текстов – о

¹¹⁶ Нгуэн Ван Дунг. Пособие для журналистов детских изданий. – Ханой: Труд, 2004. – 296 с.

¹¹⁷ Кайуа Р. Игры и люди. Статьи и эссе по социологии. – М.: ОГИ, 2007. – С. 34.

гигиене. Одинаковым оказалось количество материалов о дружбе, о жизни на Земле, о спорте и экономике. Характерно, что компьютеры и эстрада маленьких вьетнамцев совсем не интересуют.

Таблица 5. Темы публикаций и интересы читателей

| Темы | Журналы | | |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| | Маленький Ученый (Bác Học Nhi) | Детская Улыбка (Cười Vui) | Пионер (Thiếu Niên Tiền Phong) |
| Дружба | 8.1% | 10% | 10.6% |
| Школа | 2.7% | 1% | 31.3% |
| Жизнь на Земле | 8.1% | 5% | 8.9% |
| Музыка | 2.7% | 5% | 8.9% |
| Спорт | 8.1% | – | 1.5% |
| Компьютеры | – | 3% | 1.5% |
| Семья | 27.1% | 40% | 11.9% |
| Животные | 1.8% | 30% | 1.5% |
| Мода | 1.8% | – | 2.9% |
| Здоровье | 19% | – | 2.8% |
| Экономика | 8.1% | 15% | 8.8% |
| Кино | 2.7% | – | 1.4% |
| Эстрада | – | 5% | 2.9% |

У младших школьников на первом месте в круге чтения тоже семья (40% текстов касается этой проблемы, в основном – отношений в семье. Хорошо, что рассказы в основном юмористические). На втором месте – рассказы о животных, в основном – о домашних. Именно в этом возрасте дети стремятся иметь их, и родители, как правило, уже не возражают. Много текстов по экономике: в нашей стране рано приучают детей к бережливости.

Каждый десятый материал – о дружбе детей в школе и во дворе. Почему-то этот журнал почти не пишет о спорте, здоровье и моде. Он считается юмористическим, в нём много шуточных рассказов, юмористических стихов и анекдотов, а эти темы (спорт, здоровье, мода) очевидно, кажутся создателям журнала слишком серьёзными.

Исключительно яркий, изготовленный из плотной глянцевой бумаги пятидесятистраничный журнал «Маленький учёный» (Bác Học Nhi) рассказывает дошкольникам об окружающем мире, включая звёздное небо, знакомит с людьми разных рас и национальностей (среди детей – постоянных героев журнала есть африканцы, латиноамериканцы, европейцы, все исключительно улыбчивые и симпатичные). Другая часть постоянных героев журнала – литературные и мультипликационные персонажи, (в основном тоже иностранного происхождения). «Мир широк и разнообразен», – должен понимать «Маленький учёный» (Bác Học Nhi).

На второй-третьей страницах журнала обычно бывают собраны все его персонажи. Есть окошечко и для маленького читателя, в него он может вклеить свою фотографию: теперь он тоже «Маленький учёный» (Bác Học Nhi).

В подзаголовке этого издания значится: «журнал для дошкольников и их родителей». Такой двойной адрес требует от редакторов создания совершенно разных по направленности и функциям материалов, поскольку такая адресная направленность не означает, что они сразу вместе всё прочитают и обсудят. Журнал предоставляет родителям много методического материала. Так в № 15 за 2013 год на страницах 40 – 41 в разделе «Книжки маленьких учёных» родителям даются советы, в каком возрасте надо начинать читать и рассказывать детям сказки (рекомендуемый возраст – три года). Рекомендуется выбирать для начала короткие сказки с простым содержанием, лучше всего – бытовые, в которых понятны все слова. Незнакомые ребёнку слова надо непременно объяснять. Стоит обсудить с ребёнком хорошие и плохие поступки героев, добиться их правильной

оценки. Говоря о сказках своей страны, педагоги советуют родителям обратить внимание детей и на национальные обычаи.

В том же номере журнала на 42 – 43 страницах родителям адресуется и раздел «Ложимся спать». Разворот открывается письмом родителей, которые жалуются на то, что дети отказываются ложиться спать в предписанное режимом время. Этот разворот заметно отличается от других страниц журнала. Там – множество картинок, здесь – всего две маленькие: мама, строго отчитывающая дочь за нежелание спать, и растерянный папа, которого девочка обнимает за ногу, прося отсрочку от сна. Остальное пространство разворота занято цветными подложками, на которых даются советы специалистов-психологов, врачей, учителей, как успокоить ребёнка, не желающего ложиться спать, например, включить музыку, собрать все книжки, игры, игрушки, выпить стакан тёплого молока и т.п.

Названные выше страницы посвящаются исключительно родителям и даже по внешнему виду, как уже отмечалось, отличаются от «детских» страниц.

Но и на всех других страницах есть место для деятельности родителей. Каждый сюжет в журнале – мини-игра, в которой необходимо объяснить малышу, что он должен делать. Например, на развороте страниц 4 – 5 девочка Стиффинс – постоянная героиня журнала, играя в больницу, разбросала по комнате игрушки. Кружочек со знаком вопроса (простое задание) означает, что ребёнок сам должен все эти вещи найти и «поставить на место». Кружочек со звёздочкой – указание на то, что к игре должны подключиться родители: объяснить, куда нужно убрать часы, бинты, тонометр и прочие «медицинские принадлежности».

Кружочки с вопросом и звёздочкой есть на многих страницах журнала. Например, 4-ая страница называется «Воскресенье с папой». На ней объясняется, что Стиффинс любит воскресенье потому, что папа свободен от работы. Интересные задания есть на каждой странице «Маленького учёного». Страницы 10-11, например, объединены общим заголовком

«Музыка». Если ребёнок сам не справляется с заданиями этих страниц, «учителями музыки» должны стать родители – соответствующие задания есть и для них.

На последних страницах журнала встречаются задания родителям, требующие проявления собственного творчества. Они сами придумывают игры, самые интересные попадают в журнал. Его подробный анализ показывает, что «Маленький учёный» (Bác Học Nhi) действительно рассчитан на совместную деятельность родителей и ребёнка, его нельзя просто пролистать – предусматривается их совместный труд по изучению каждой страницы журнала.

«В дошкольном возрасте преобладает интерес к сказочным, фантастическим сюжетам, к игровым ситуациям. Небольшие по объёму издания для этой возрастной группы в доступной, яркой, запоминающейся форме, рассказывают малышам об окружающем мире, учат читать и писать»¹¹⁸, – утверждает исследователь российской детской прессы И.А. Руденко. Другой московский исследователь печати для детской аудитории А.Д. Василькова добавляет: «При редактировании иллюстрированных детских журналов необходимо помнить, что в журналах для младших школьников иллюстрации должны занимать более 60% всей запечатываемой площади [...] Иллюстрации должны быть красочными, понятными, однозначными, должны быть добрыми и смешными, даже изображения отрицательных персонажей, например в сказках, не должны пугать детей, вызывать у них отрицательные эмоции»¹¹⁹.

¹¹⁸ Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. М.: Аспект Пресс, 2001. – С. 150.

¹¹⁹ Василькова А.Д. Особенности подготовки журналов для детей // Вестник МГУ печати. – 2015. – № 2. – С. 175.

3.2. Культурно-образовательная направленность журналов для детей младшего школьного возраста

«Основной деятельностью в дошкольном возрасте является игра, а в младшем школьном возрасте – учение, хотя потребность в игре, в развлечении у ребёнка по-прежнему велика, – пишет исследователь детской прессы Ирина Руденко. – Издания для этой возрастной группы отличаются тем, что в них игровые элементы используются в «серьёзных» целях организации учебного труда, практической помощи школьникам, их воспитания»¹²⁰.

Вот почему детские журналы постоянно обращаются к теме человеческих отношений, дружбы, взаимодействия, сочувствия. Вот примеры таких сюжетов:

Лоан и Тху – одноклассницы, подруги, но как – то поссорились и перестали разговаривать друг с другом. Лоан чувствует, что виновата, но извиняться не хочет. Прошло 3 месяца, начались летние каникулы. А первого сентября Лоан узнала, что Тху переехала в другой город. Её тоску по утраченной подруге трудно передать словами¹²¹.

Журнал «Ребёнок» (Thiêu Nhi) предложил тему «Однажды вы допустили ошибку и заставили вашу мать грустить. Вспомните эту ошибку и свои чувства по её поводу»¹²². Второклассница Чан Хиеу Лиен написала в редакцию: «Однажды я заставила свою маму грустить. Подруга поназвала меня погулять, я вышла из дома, ничего не сказав маме. Мы пошли в поле, нарвали букеты красивых цветов. Долго сидели на солнце. Я перегрелась и заболела. Мама очень переживала за меня. Мне было очень жаль её, и я пообещала никогда не уходить из дома, не предупредив маму».

¹²⁰ Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. – М.: Аспект Пресс, 2001. – 259 с.

¹²¹ Ли Хыонг. Я скучаю по тебе // Мальчик Бом. – 1970. – № 10. – С. 25 – 30.

¹²² Чан Хиеу Лиен. Журнал. Лучшее эссе в классе // Ребёнок. – 1970. – № 17. – С. 15.



Рис. 16. Обложки журналов «Дети», «Дети в Хошимине», «Детство», «Молочай красивейший», «Наука и познание», «Детская улыбка»

Журнал «Детская улыбка» (Cười Vui) считается как бы переходным звеном в структуре периодики для подрастающего поколения: его с удовольствием читают дети 10-11 лет, но им интересуются и первоклассники – читатели «Маленького учёного», не желающие с ним расставаться «насовсем».

В отличие от «Маленького учёного» «Детская улыбка» (Cười Vui) печатается на обычной бумаге (очевидно, издатели считают, что человек в 7 – 8 лет уже умеет обращаться с печатными изданиями и не порвёт их). Этот журнал тоже яркий, тексты выложены на цветных подложках, иллюстрации разного типа: фото, реалистические, сказочные, карикатурные, комиксы.

Белорусский исследователь С.В. Харитоновна считает это тенденцией, характерной для многих стран: «В графическом моделировании современного периодического издания для детей увеличивается коммерческое значение внешней формы номера. Газетам и журналам придаются визуальные свойства, привлекающие взгляд детской аудитории и демонстрирующие графические преимущества одних изданий перед другими. Повышение контрастности акцентных элементов – заголовков, иллюстраций, цветных «подложек» – становится определяющей тенденцией моделирования изданий, а стремление к визуализации информации формирует нестандартную практику использования текстовых и акцидентных шрифтовых гарнитур в сочетании с иллюстративными выразительными средствами»¹²³.

Обращает на себя внимание такая деталь оформления: почти все герои фото и рисунков изображены в действии: они поют, танцуют, играют, занимаются спортом, купаются, но чаще всего (примерно на 2/3 рисунков с людьми) разговаривают, в основном спорят, выясняют отношения.

На рисунках и фотографиях много животных. Есть даже специальные рубрики: «Комические фотографии», «Фото о животных», «Потешные поступки животных». Это пребывание всех персонажей в движении обращает на себя внимание на фоне статичных изображений в «Маленьком учёном». Там герои часто пребывают в задумчивости: как выполнить задание? А задания даются на каждой странице. На картинках в «Маленьком учёном» герои не загораживают друг друга, почти каждый изображён в фас. Дети на картинках очень красивы, их хочется рассматривать. У картинок в «Детской улыбке» почти нет фона, а в «Маленьком учёном» фон хорошо прорисован: рассматривать можно не только героев, но и детали интерьера. Даже игрушки на картинках расположены отдельно одна от другой: их тоже интересно рассматривать. Позиция художников в данном случае понятна:

¹²³ Харитоновна С.В. Пресса для детей: тенденции функционирования и специфика графического моделирования // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2014. – С. 105.

получив журнал для дошкольников, ребёнок обсуждает со старшими каждую деталь, называет все предметы, старается выполнить каждое задание. Читатель «Детской улыбки» действует самостоятельно. Его школьные знания, читательский опыт помогают быстро разобраться в демонстрируемой ситуации, он не рассматривает картинку долго. Она для него – только иллюстрация, помогающая представить описанное в тексте.

Как уже говорилось, «Детская улыбка» (Cười Vui) нацеливает читателей на содружество с журналом, даёт задания. Наиболее охотно (судя по числу публикаций) дети откликаются на призыв рубрики «Смешные случаи». Материалы этой рубрики легко узнать по картинкам: на них всегда удивлённые взрослые, а дети – разные: и непонимающие, и виноватые, и отстаивающие свою точку зрения.

Содружество с журналом может выражаться и в участии в разнообразных конкурсах, например, рисунков или фото. Но, по нашим наблюдениям, журнал «Детская улыбка» (Cười Vui) уделяет проведению подобных конкурсов гораздо меньше внимания, чем «Маленький учёный» (Bác Học Nhi). Мы уже отмечали, что там печатаются лучшие из присланных картинок, и ребята могут сами распределить места среди конкурсантов, им понятно объяснено, как это делается. Это «детское жюри», роль которого в оценке существенна. На наш взгляд, эту линию в журнале следующей возрастной группы следовало бы усилить, а она почти сведена на нет, хотя конкурсы на лучший рисунок проводятся и в «Детской улыбке».

Дошкольникам и младшим школьникам адресован также журнал «Маленькое солнце» (Mặt Trời Nhỏ), на 115-ти страницах которого столько интересных материалов, что внимательное изучение их по вечерам в кругу семьи может занять более месяца. В журнале много публикаций, расширяющих и углубляющих круг школьных знаний, например, есть постоянная рубрика «Новости науки и техники». В ней масса небольших интересных заметок о новостях науки, техники, искусства, написанных понятным детям 6-8 лет языком, почти все они сопровождаются рисунками

или фотоснимками, многие неожиданны: маленькие собачки в японских кимоно, котёнок в кружевной постели, «косплей» – современные красавицы, похожие на знаменитостей из прежних веков и одетые в платья того времени. Искусство представлено художественными фотографиями мировых столиц, выполненными известным мастером Стивеном Уилксом; тончайшими бумажными кружевами, игрушечным паровозом из карандашных грифелей. В каждом номере масса игр: лабиринты, поиски какой-то определённой фигурки среди сотни подобных, предложение найти на картинке «пирата» среди двенадцати одинаковых мужчин, раскрасить пиратский флаг и т.п. В каждом номере – конкурс, почти всегда неожиданный. На Новый год – «Моё новогоднее дерево» и «Мой прошлогодний Новый год», а также предложение написать шуточный комментарий к картинке: свинья рисует красной краской два сердца, пронзённые стрелой.

Многие задания журналов для младших школьников требуют поиска ответов в разных источниках информации: в книгах, журналах, беседах с родителями, учителями, старшими товарищами. Психологи утверждают, что всё-таки одним из важнейших источников социализации подрастающего поколения являются средства массовой информации. В то время как большее внимание исследователи информационного рынка уделяют электронным СМИ, опросы аудитории показывают, что «наиболее важную для себя информацию каждый третий подросток получает из газет и журналов»¹²⁴. Активных телезрителей среди школьников сейчас меньше половины. «Снизился интерес и к радиопередачам. Зато втрое увеличилось количество школьников, предпочитающих печатные СМИ и книги. Это легко объяснить: аудиовизуальные СМИ считают детскую и юношескую аудиторию неперспективной (передачи для неё запрещено перебивать рекламой) и

¹²⁴ Крыльцова Н.Н. Детская и подростковая пресса как фактор становления личности // Журналистика в 2004 году: СМИ в многополярном мире: материалы науч.-практ. конференции. Ч. 2. – М.: Факультет журналистики МГУ, 2–5 февраля 2005 г. – С. 123 – 125.

сокращают выпуск программ, адресованных ей, в то время как число печатных изданий для детей и подростков стремительно растёт»¹²⁵.

Эта картина характерна для многих стран мира, но она не может успокоить педагогов, детских журналистов, сознательных родителей. Рост интереса юных читателей к адресованным им журналам налицо, но среди младших школьников много и «нечитателей» – в Европе этот термин достаточно утвердился и серьёзно исследуется. Наиболее крупные группы в их типологии – эмигранты, пожилые люди с низким достатком и... подростки. С первыми двумя группами их сближает и недостаточное понимание текста публикаций, и нежелание тратить на журналы личные деньги, и отсутствие привычки обсуждать прочитанное в кругу друзей. Можно ли «приохотить» их к чтению?

Исследователи делят «нечитателей» на две группы:

– пассивные, или ничем не интересующиеся подростки с убеждённой позицией «нечитателя». При этом недостаток информации не компенсируется другими СМИ. Характерные черты – отсутствие интереса к актуальным событиям вообще и пассивное восприятие информации. Единственный источник для них – телевидение, причём развлекательные программы. Шансы заинтересовать таких подростков чтением – крайне малы.

– активные, или интересующиеся подростки, у которых есть потребность в чтении, однако ещё не сформирована привычка к этому. Характерные черты – повышенный интерес к событиям окружающего мира, преобладание информационных и культурно-просветительных программ при обращении к телевидению, интенсивное обращение к другим СМИ и активное восприятие информации. Именно эта группа является наиболее

¹²⁵ Спиридонова С.В. Место и роль СМИ в информировании школьников // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации», 11 – 12 мая 2005 г. – Воронеж, 2005. – С. 163.

перспективной для изучения читательского поведения и разработки рекомендаций по привлечению подростков в ряды «читателей»¹²⁶.

Какую часть подростковой аудитории они составляют? Как привлечь их к общению с адресованными им журналами? Такую цель поставили перед собой учёные Института журналистики Дортмундского университета Германии и факультета филологии и журналистики Ростовского государственного университета России. Было опрошено по 600 школьников в каждом из названных городов. Выяснилось, что «соотношение «читателей» и «нечитателей» среди пятнадцатилетних подростков в России и Германии на 2001 год практически аналогично. В России – 60% «читателей» и 40% – «нечитателей». В Германии 57 % школьников являются «читателями», 43% – «нечитателями»¹²⁷.

Везде ли это соотношение цифр сильно отличается от приведённых выше?

С.Б. Цымбаленко считает, что «современные подростки являются барометром общемирового процесса, связанного с информацией, индикатором как позитивных, так и негативных тенденций. Они намного интенсивнее и полнее осваиваются в информационном пространстве»¹²⁸.

3.3. Издания для подростков: особенности пионерской прессы

Подростковые журналы делаются с учётом интересов читателей, их номера хранятся школьниками, заинтересовавшие кого-то из них материалы можно перечитывать и обсуждать с товарищами. Поэтому повышенный интерес подростков к своим журналам, отмеченный исследователями, понятен и легко объясним. В подростковом возрасте у школьников

¹²⁶ Савенкова Ю.А. Читательская активность подростков Германии и России: сравнительный анализ Молодёжь и журналистика начала XXI века: проблемы взаимодействия. – Ростов-на-Дону, 2004. – С. 108.

¹²⁷ Там же. – С. 109.

¹²⁸ Цымбаленко С.Б. Подросток в информационном мире: практика социального проектирования. – М.: НИИ школьных технологий, 2010. – 256 с.

«появляется интерес к знаниям, выходящим за пределы школьной программы, к различным сферам деятельности, отраслям материального или духовного производства – науке и технике, литературе и искусству, бизнесу и предпринимательству, спорту»¹²⁹. В настоящее время в педагогике для описания подобных процессов используются такие термины, как «социальный интеллект» и «информационно-образовательное пространство» школьника. «Социальный интеллект обусловлен его местом в системе социальных отношений – поступлением в дошкольное учреждение, в школу, где предъявляются серьёзные и жёсткие требования к познавательной деятельности»¹³⁰. «Информационно-образовательное пространство» ребёнка – «часть мировой культуры, доступная ему и используемая с образовательными целями»¹³¹. Все названные виды человеческой деятельности постоянно развиваются, и это тоже должно учитываться создателями журналов.

Журнал «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong) тоже посвящает многие материалы различным сферам человеческой деятельности. Ряд рубрик в нём преподносится как продолжение школьного урока: «Уроки о транспортной безопасности», «Любимый предмет» (о литературе). Другие рубрики этого журнала предполагают начало самостоятельной деятельности в понравившейся профессии: «Юный модельер», «Фотообъектив школьников».

¹²⁹ Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. – М.: Аспект Пресс, 2001. – С. 151.

¹³⁰ Олефир С.В. Библиотеки для детей и подростков и личное информационно-образовательное поле ребёнка // Вестник культуры и искусств. – 2012. – № 3 (31). – С. 22 – 26.

¹³¹ Там же.



Рис. 17. Обложки журналов «Пионерский галстук», «Пионер», Маленький ангел», «Труdolюбие», «Цветочная ручка», «Смех ученика»

Читателям часто предлагается поделиться своими наблюдениями, мыслями, рассказать о любимых занятиях. Изображённый на фотографии школьник Нгуен Ван Мань Хоанг рассказывает о себе, что он любит рисовать, путешествовать, читать книги. Автор другого письма в редакцию, школьница Дыонг Тхи Фыонг из города Куанг Чи рассказала, что литература – её любимый предмет. «Литература даёт новый взгляд на человека и окружающую жизнь. Она помогает нам любить красоту. В произведениях содержатся многие полезные жизненные уроки. В литературе арсенал знаний и чувств человечества», – пишет девочка.

Но, конечно, не все письма в рубрику «Любимый предмет» такие серьёзные. В рубрике «Воскресный фестиваль» есть раздел «Рынок улыбки», где каждый раз публикуется 14 коротких рассказов в форме диалога. Каждый рассказ сопровождается маленькой картинкой, которая выражает замысел автора.

При анализе этого журнала невольно возникло сравнение с российскими журналами первого послереволюционного десятилетия: выходившие в Москве и Петербурге в 1922 и в 1923 годах журналы «Юные товарищи» и «Барабан» были *общественно-политическими журналами для детей*. Появление в 1929-1930 годах журналов «Ёж» и «Чиж» обозначило *литературно-художественное, развлекательно-игровое направление в детской педагогике*. Исследователь детской журналистики Г.Л. Капустина в статье «Детская педагогика: исторический, функционально-типологический и содержательный аспекты» подчёркивает разницу между ними: «Традиционный для детской журналистики принцип «развлекая – поучай» в ленинградских журналах претерпел серьёзную модернизацию. «Ёж» и «Чиж» воплощали идею «познания и освоения мира через игру». Для читателей журналов игра была основной формой общения и деятельности. Одним из важнейших свойств и «Чижа», и «Ежа» была их активная жизненная позиция: не чтение, а объяснение мира, не рассказ, а показ явлений, не занятие для досуга, а стремление сделать читателя деятельным участником событий»¹³². Приятно сознавать, что вьетнамские детские журналы идут по тому же пути.

Если «юные писатели» из «Пионера» сами выбирают темы для своих весёлых рассказов, то юнкорам из «Детской улыбки» требуется «подсказка»: первые предложения или картинка, но иногда и они присылают рассказы о том, что им показалось смешным, в том числе и анекдоты из школьной жизни.

¹³² Капустина Г.Л. Детская педагогика: исторический, функционально-типологический и содержательный аспекты // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2014. – №1 (129). – С. 99 – 105.

Заметим, что хотя журнал «Детская улыбка» (Cười Vui) и учит членов своей аудитории писать тексты по картинке или по предложенной первой фразе, но они ещё не умеют писать о себе, о своих делах, то есть не являются юнкорами в полном смысле этого слова. Единственная рубрика, побуждающая это делать – «Смешные случаи», тексты в одно-два предложения, своеобразные анекдоты. Это есть и в «Пионере», но здесь предложена чаще всего лишь тема, например, «Новый ученик», и рассказанные случаи не всегда соответствуют предложенной рубрике. Так школьница Той Бонг из города Куанг Нинь написала, что у них в классе есть новый ученик, приехавший из другого города. «Он очень ленивый. Он никогда не слушает учителя и не учит уроки дома. Его отношение к учёбе мешает всему классу. И мы не знаем, что делать с новым другом».

Письмо девочки обсуждалось на страницах журнала. Читатели предлагали:

– Пусть учителя проверят его знания, полученные в старой школе. Может быть, он сильно отстал?

Надо по-доброму поговорить с ним на классном собрании, спросить, не нужна ли ему помощь?

– Надо посмотреть на его жизненные условия и, может быть, попытаться помочь материально.

Интересно, что вьетнамские школьники любят откликаться на подобные ситуации:

– Получаешь плохие оценки? Не волнуйся! Старайся больше, и успех придёт!

– Самокритика – хорошая вещь, но уверенность в себе тоже нужна! Где уверенность в себе – там победа!

– Завидуешь успехам одноклассников? Смени зависть примерным учением, и успех придёт!

Ещё одна продолжающаяся от журналов для младших школьников линия – сочинение стихов. И если раньше ребятам подсказывали рифмы, то

пионеры уже присылают готовые стихотворения. На этом возрастном этапе у ребёнка появляется интерес не только к тексту в целом, но и к отдельным его словам. В «Пионере» даже существует рубрика «Любимые слова». Одно из таких слов, обсуждавшихся на «форуме» журнала – это слово «Спасибо». У ведущих этой рубрики можно узнать, что означает любое непонятное слово. Например, в журнале № 83 выясняли, что такое омоним и что такое антоним. Вообще в редакцию приходит много писем с самыми разными вопросами, например, в том же № 83 журналист Бо Кэт по просьбе читателей рассказал в фоторепортажах о национальных меньшинствах Вьетнама – санзиу и хмонгах: об их месте на карте страны, о природе, которая их окружает, о ремёслах, которыми они владеют, о национальных спортивных играх.

Некоторые рассказы и стихи ребят печатаются под рубрикой «Вьетнамский язык», но рубрика «Английский язык», начатая ещё в «Маленьком учёном», продолжается. И если там ребята запоминали отдельные слова, а в «Детской улыбке» – отдельные фразы, то в «Пионере» в рубрике «Вместе учим английский язык», которую ведёт Чуа Бонг, ребята ведут целые беседы, посвящённые проблемам их жизни.

Интересные задания даются юнкорам с фотоаппаратом. Одно из заданий – «Прогуляться по улице Мастеров». Чтобы отметить праздник «1000 лет Тхань Лонга – Ханоя», в нём была создана улица Мастеров. Здесь собраны все давние ремёсла, трудятся старые мастера. Школьники приходили туда, смотрели и трогали инструменты, пытались работать на них и мечтали стать мастерами. Об этом рассказали их фоторепортажи.

Обращает на себя внимание объём публикаций: если в журналах для более юного возраста материалы были, как правило, небольшими, чаще всего это были заметки, то в «Пионере Хошимина» появляется развёрнутая структура жанров: репортажи, интервью, статьи, очерки. В одном из очерков рассказывалось о бедном крестьянском мальчике, занявшем первое место в песенном конкурсе «Детский вьетнамский идол», в другом – о пионере-отличнике из многодетной семьи, получившем в награду за успехи от

спонсоров школы велосипед. Репортажи обычно сопровождаются массой фотографий: школьникам хочется не только просто узнать, но и увидеть происходящие вокруг них события, тем более, что у многих детей этого возраста есть свои фотоаппараты.

В подростковом возрасте у детей повышается интерес к делам взрослых. Опросы школьников в разных странах показывают сходство вкусовых предпочтений детей. Подростков начинают интересовать различные аспекты взрослой жизни, новости из мира шоу-бизнеса, любовь, мода, культура (в особенности поп- и рок-музыка). Вьетнамские подростки также интересуются «звёздами» эстрады и «голубого экрана». Поводом к уже упоминавшемуся нами очерку о певице Лыонг Бик Хыи было письмо девочки Нгуен Тхи Ха в рубрику «Музыкальный киоск» с просьбой прислать ей текст английской песни «It.snotover», которую исполняет Лыонг. Текст и ноты по просьбе девочки были опубликованы в журнале.

Американский учёный И. Клеппер утверждал, что «в массе своей люди имеют тенденцию пользоваться теми сообщениями массовых коммуникаций, которые согласуются с уже имеющимися у них интересами и установками»¹³³. Мы считаем, что детские журналы, концепции которых действительно согласованы с имеющимися у общества интересами и установками в воспитании подрастающего поколения, даже более целенаправленно влияют на формирование социальных норм и ценностных ориентаций подростков. В журналах для этой категории читателей обнаруживается большое количество рубрик, анализирующих человеческие отношения, морально-нравственные проблемы. Таков и журнал «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong). В нём много историй, повествующих о таких проблемах. Вот некоторые из них:

1. У нас строгий учитель математики. Однажды он поручил лидерам класса проверить домашние задания у остальных ребят. Такие поручения

¹³³ Озерова Ю.А. Телекоммуникация как мезофактор социализации детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации». – Воронеж, 2007. – С. 126 – 127.

давались и раньше, лидеры выполняли эту работу честно. Учитель им верил. Но сегодня он вызвал одного мальчика к доске, а тот не смог решить заданную на дом задачу. Стыдно было и лентяю, и лидеру (Хоанг Тхи Хыонг Тхуи, г. Хайфон).

2. На занятии по истории один школьник поднял руку и вышел к доске. Он хорошо ответил на вопросы учительницы. Но она посмотрела в тетрадь и написала в ней: «Не выполнил упражнения». Мальчик сказал, что это не его тетрадь. Учительница извинилась, сказала, что она ошиблась, и поставила мальчику «отлично» (Хоан Тхи Туи Динг).

3. Мальчик забыл о том, что скоро 8 марта. У него было мало денег, но много людей, которым он хотел вручить подарки. Он взял деньги взаймы и купил дорогие, красивые подарки. Но одна из девочек сказала, что не любит купленных подарков. Ей нравятся подарки, сделанные своими руками. Когда мальчик пришёл домой, семья отметила этот праздник. Папа сам готовил еду. Все считали, что это самый прекрасный подарок. И, наконец, мальчик понял, что надо делать подарок от всей души, своими руками (Нха Минь).

Понять своё место в мире, осознать своё положение в социуме, в семье, в классе, в городе, в селе, в стране – очень важно для подростка. И очень важно дать понять этому формирующемуся человеку, что общество, которое его окружает, – доброе. «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong) воспитывает такие чувства. В этом отношении особенно характерна рубрика «Мост любви». Один из её рассказов называется «Милосердный велосипед». Это рассказ о программе, которая дарит велосипеды ребятам, живущим в трудных условиях. Школьник Май Ван Фук Тхинь из города Хуэ получил новый велосипед, о котором давно мечтал. Его семья очень бедная. У него есть мама и две сестры, но нет отца. Тхинь хорошо учится, помогает маме, друзья любят его. Получив новый велосипед, он был очень рад и счастлив. Корреспонденцию сопровождает фото, на котором Тхань стоит рядом с новым велосипедом.

Таким образом, в «Пионере», типичном издании для подростков, продолжается изучение окружающего мира, иностранных языков, рисования, рукоделия, музыки. Но здесь особенно заметен процесс дифференциации материалов по интересам читателей. Этот журнал объёмом в 34 страницы редко прочитывается сразу целиком, но журналисты стремятся к тому, чтобы каждая страничка кого-либо «зацепила». Одни захотят участвовать в международном конкурсе писем на тему «Защитим лес», другие пожелают участвовать в конкурсе модельеров одежды, третьи – в конкурсе красоты, четвёртые займутся изготовлением сувениров из бумаги, тканей, пуговиц, пластмассы.

В каждом номере юный читатель находит для себя массу интересного. Например, в № 125 – 126 юным физикам советуют потренироваться в проведении опытов, с которыми они встретятся на фестивале «Наука в руках», юным зоологам предлагается интересное повествование о муравьях; математикам – усложнённые по сравнению с учебником задачи; изучающим английский язык предлагается подписать названия под «портретами» 26-ти животных; тем, кто любит поесть, врач рассказывает о вреде быстрого питания; тем, кто любит мастерить, объясняется, где может пригодиться обычная школьная резинка. А ещё в журнале публикуются анекдоты, комиксы, стихи, полезные советы... Усиливается связь журнала с юнкорами: им даются задания и советы, их материалы печатаются и обсуждаются аудиторией.

Пионерских журналов во Вьетнаме несколько. Кроме «Пионера» есть ещё «Дети Хошимина» и «Пионерский галстук» (Khăn Quàng Đỏ). Последний на 8 страниц тоньше двух вышеназванных, в нём 27 страниц. Все журналы одинакового формата и почти одинаково оформляются: с крупным детским портретом на обложке, со множеством фото и рисунков внутри, с разноцветными подложками под информацией. В «Пионерском галстуке» чаще встречаются беседы на «взрослые» темы, например, «Будьте осторожны в социальных сетях». Регулярно проводятся юнкорские

конкурсы эссе, и учительница Нгуен Тхи Тхань Хиен серьёзно подводит их итоги. Летом печатается много юнкорских заметок о каникулах, о спортивных мероприятиях. В «Детях Хошимина» больше стихов и сказок, материалов, расширяющих школьную программу: статьи об истории страны, на темы географии, биологии. Юнкоры этого журнала собирают много анекдотов из окружающей жизни. В журнале печатаются также материалы на морально-этические темы, анонсы телепередач, которые могут заинтересовать юных зрителей.

Таким образом, сравнивая журналы для дошкольников, младших школьников и подростков, мы отмечаем преемственность в их содержании, методах подачи материала и связи с аудиторией на каждом возрастном этапе. В то же время содержание текстов расширяется и углубляется, читательское участие в создании журнала усиливается. От пионерского журнала легко перекинуть мостик к изданиям для старшеклассников.

3.4. Журналы для старшеклассников: подготовка к вступлению во взрослую жизнь

К категории старшеклассников во Вьетнаме относятся в основном дети от пятнадцати до семнадцати лет. Психологи называют этот возраст юношеским. При этом одна часть исследователей рассматривает эту группу как «старшую детскую», а другая часть относит этих читателей к группе «молодёжь», поскольку они уже стоят на пороге взрослой жизни. В российской психологии часто встречается также термин «открытие собственного «Я»»: «Старшеклассники стремятся глубже понять себя, сложную область человеческих отношений. В объёмных изданиях для этой возрастной группы обращает на себя внимание большое количество рубрик, характеризующих психологические, моральные и нравственные проблемы современного общества. Старшеклассники стремятся к самовыражению, к проявлению индивидуальности. Поэтому журналы для них большое

внимание уделяют стилю жизни современной молодёжи: в них даются рекомендации психологов, сексологов, визажистов, дизайнеров, кулинаров, стилистов и модельеров. Причём, публикуемые материалы обращены к разным социальным слоям аудитории. Реклама дорогих моделей одежды известных фирм в них соседствует с рубриками, в которых рассказывается, как обновить гардероб, принять гостей, отдохнуть, несмотря на отсутствие денег»¹³⁴. Это наблюдение российского специалиста по детской и юношеской журналистике И.А. Руденко вполне применимо и к подобным изданиям Вьетнама.

Во всех странах в возрасте 15 – 17 лет у юношества заканчивается физическое и психическое развитие, осуществляется профессиональный выбор. Отношение к чтению тоже определяется более чётко: либо он активный читатель, либо обращается к прессе только по необходимости. Активными читателями журнал воспринимается как источник информации и способ интересного времяпровождения. Выбор издания в этом возрасте уже редко обусловлен мнением сверстников и значимых взрослых: верх берут индивидуальные предпочтения. Растёт интерес к поэзии, к зарубежной литературе, больше хочется узнать о других странах, их истории, культуре. Сохраняется интерес к героической тематике, к известным героическим личностям. О встречах школьников с такими людьми все журналы для юношества пишут довольно часто. Заметим, что в конце прошлого века журналы для юношества чаще обращались к своей аудитории с призывами обсудить содержание и форму своих публикаций. Например, в одном из журналов «Возраст драгоценных камней» (№ 154) находим анкету – некое коллективное интервью для читателей:

– Какие вопросы ты считаешь важными для себя, отнимающими много времени? Почему?

¹³⁴ Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. – М.: Аспект Пресс, 2001. – С. 151.

– Как ты относишься к молодёжному движению? Надо ли обновлять его традиции?

– Что ты думаешь о выборе карьеры? Много времени уходит на подготовку к ней?

– Есть ли у тебя мечта? Можешь ли ты ею с кем-нибудь поделиться? С кем?

Тот же журнал постоянно предлагал юным читателям темы для размышлений типа: «Тихий летний день», «Последний день лета», «Воспоминания о лете», «Школьные ворота», «Друзья учатся вместе» и т.п. Большая часть присланных материалов публиковалась в тематических подборках.

Иногда «трудные вопросы» задавались и школьниками:

– Зачем нам нужны экзамены?

– Может ли ответ на два вопроса в билете оценить знания, полученные за год?

– Ждёт ли успешная карьера школьника из бедной семьи?

Журналисты подробно отвечали на такие вопросы и в проблемных статьях, и в очерках, и в интервью с людьми, достигшими цели вопреки трудностям. Так журналист Тран Шан, например, подробно разъяснил читателям, что путь в университет не ограничивается занятиями с дорогими репетиторами, он может идти и через колледж, который укрепит не только школьные знания, но и убеждённость в правильности выбранного пути. Когда в «Возрасте цветов» набралось много писем от старшеклассников, затрудняющихся выбрать свой путь в жизни (нравится сразу несколько профессий), журналист Дьё Туи обратился к ним с рассказом о себе («Моя история»), о том, как в юности воображал себя то поэтом, то писателем, то художником, то певцом, проявлял определённые способности и в литературе, и в искусстве, прошёл череду успехов и неудач, пока не выбрал самое подходящее для себя занятие.

Эта традиция – помогать подрастающему поколению находить путь к овладению любимой профессией – жива и сегодня. Рассказы о представителях разных трудовых профессий на страницах изданий для старшеклассников, к сожалению, не так уж часты, но о престижных колледжах, о международных летних лагерях для юношества журналисты пишут часто. Например, Ван Ток Хоан часто рассказывал в своих репортажах на страницах журнала «Цветы школьников» (Hoa Học Trò) о лагере «Машина времени», нацеленном на изучение древних цивилизаций, об англоязычном лагере «Языковой переход», о лагере «Стартап», участники которого изучали экономику и, благодаря приобретённым навыкам, научились составлять бизнес-планы. Репортёр журнала «Фиолетовые чернила» (Mực Tím) Ча Нгуен часто пишет о победителях конкурсов «Дорога к славе», на которых юные вьетнамцы соревнуются в знании математики, физики, химии, биологии, литературы. Вопросам изучения литературы большое внимание уделяет и адресованный аудитории старших школьников журнал «Литература и юность» (Văn Học Và Tuổi Trẻ). Он значительно расширяет рамки школьной программы: рядом с рецензиями на сборники стихов современных вьетнамских поэтов можно прочесть, например, лирические раздумья Тан Виня «Дама с камелиями» и вечная любовь человека». В журнале много юмора. Рассказ «Репетитор» рисует комический образ непослушного лентяя, образование которого родители, не справившись сами, решили поручить чужому человеку. Даже под тревожным заголовком «Приближение экзаменов» оказывается лирическое стихотворение Нгуена Май Лана. Такая включённость окружающего мира в научный и литературный контекст, на наш взгляд, усиливает воспитательный эффект издания.

Сравнивая издания для старшеклассников конца прошлого века и нынешнего, мы обратили внимание на тот факт, что раньше гораздо больше рассказывалось о семье школьника, его взаимодействии с родителями, братьями и сёстрами, публиковались ответы на вопросы учащихся средних и

старших классов об их интересах. В журнале «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) (№ 57) рассказывалось о семье с двенадцатью детьми, где, несмотря на материальные трудности, царили любовь и дружба. В журнале «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) (№ 40) печатались письма школьника отцу, в которых он рассказывает и о своей любви к нему, и об учёбе, и о мечтах. Публикация этой переписки дала старт потоку трогательных писем отцам, работающим далеко от дома, от девочек, тоскующих по общению с ними. Ведущий рубрики Дуен Трам Ань сопровождал каждое такое письмо карандашными портретами девочек. Почти полное отсутствие таких материалов в современных журналах для старшеклассников мы считаем большим недостатком таких журналов.

Впрочем, это характерно не только для вьетнамских журналов. С.В. Лебедева из Екатеринбургского университета в статье «Подростки как субъект и объект информационного процесса», анализирует ответы учащихся средних и старших классов на вопросы об их интересах. Из 120 корреспондентов-старшеклассников только двадцати процентам было интересно работать как авторам над материалами о взаимоотношениях со старшими; 29% считают, что такие темы в принципе могут привлекать читателей, но им малоинтересны. Среди более юных авторов (6 – 8 класс) интереса к этой теме не проявил никто.

Подобное исследование, но не среди юнкоров, а среди обычных читателей-школьников провела в Оренбурге М.С. Халиуллина. Там лидирующие позиции заняли материалы о культуре (9,2%), столько же – о досуге и развлечениях, 9,1% интересуются материалами о выборе жизненного пути, 7,3% – вопросами любви, дружбы и секса, по 4,9% – вопросами этики, морали и семейных отношений, 4,6% – проблемами экологии, 6,5% – проблемами культуры. Политикой, экономикой интересовались единицы, и в основном эти читатели удовлетворялись

короткой информацией¹³⁵. Но в Ростовской станице Владимирской, как показали исследования, проведённые студентами Ростовского университета, 75% школьников оказались читателями молодёжных журналов. Многие были подписчиками таких элитарных, можно сказать, изданий, как «Караван историй», «Наука и жизнь»¹³⁶. Объяснить наличие такого «культурного оазиса» среди мало читающих материалы адресованной ей прессы представителей молодёжи можно только пристальным вниманием к медиапросвещению своих учеников педагогического коллектива школы.

«Подростки проявляют наибольший интерес к вопросам из их актуального настоящего, реальной жизнедеятельности, которые пытаются переварить и перенести в область личного опыта, личных знаний»¹³⁷, – считает С.Б. Цымбаленко. Он делает вывод, что «современные подростки являются барометром общемирового прогресса, связанного с информацией, индикатором как позитивных, так и негативных тенденций»¹³⁸. Белорусский исследователь детской прессы С.В. Харитоновна пишет: «Учёными доказано, что у современных детей увеличивается интерес к «модной» в их среде печатной продукции, к периодике с большим количеством иллюстраций, распространяющей лёгкую для восприятия развлекательную информацию»¹³⁹. И если раньше традиционными приоритетными направлениями деятельности детской и юношеской прессы были общение, учение, творчество и коллектив¹⁴⁰, то теперь в ней часто пишется о моде, о развлечениях, о звёздах шоу-бизнеса. Пример – один из сравнительно новых

¹³⁵ Халиуллина М.С. Жанровые и тематические особенности современной детско-юношеской прессы // Известия Пензенского гос. пед. университета. Гуманитарные науки. – 2011. – № 23. – С. 265 – 270.

¹³⁶ Кнышук Т.В. Журналы для подростков как способ формирования читательского вкуса школьников // Культурная жизнь Юга России. – 2013. – № 3 (50). – С. 81 – 82.

¹³⁷ Цымбаленко С.Б. Подросток в информационном мире: практика социального проектирования. – М.: НИИ школьных технологий, 2010. – 256 с.

¹³⁸ Цымбаленко С.Б. Там же. – С. 48.

¹³⁹ Харитоновна С.В. Пресса для детей: тенденции функционирования и специфика графического моделирования // Труды БГТУ. – 2014. – № 9. – С. 103 – 107.

¹⁴⁰ Холкина Л.В. Школьная газета как форма творческого саморазвития учащихся // Научно-педагогический журнал восточной Сибири Magister Dixit. – 2012. – № 3. – С. 167 – 176.

вьетнамских журналов для старшеклассников с коротким названием «2!». Из 50 его страниц только 20% занимает текст, остальное – фото. Часть снимков – рекламные: модная одежда, косметика, украшения. Но большая часть площади журнала – портреты юношей и девушек, редко тех и других вместе. Часть героев представлена несколькими портретами, и это похоже на демонстрацию модной одежды, хотя речь в интервью, очерках, корреспонденциях идёт о делах каждого из героев, не касающихся в своей работе вопросов моды. Но и о тех, кто представляет моду на всемирных подиумах, вьетнамские детские журналы (особенно издания для старшеклассников) рассказывают весьма обстоятельно, таков, например, фотоочерк с десятью большими портретами, посвящённый Джиджи Хадид, «интернациональной модели 2016 года» по версии Британского совета моды. Стиль очерка соответствует «зрительному ряду»: «О ней ещё никто не знал вчера, а сегодня говорит весь мир. Джиджи Хадид – одна из самых востребованных моделей нового поколения, которая успела украсить собой обложки самых влиятельных журналов в мире моды, сняться в рекламных кампаниях TOM FORD, SISLEY и MAYBELLIN NEW YORK, а также продефилировать на многих показах. Джиджи выглядит шикарно не только в фотосессиях и на показах. Её повседневный стиль служит прекрасным примером для поклонниц красоты и комфорта. Мы уверены, что эта белокурая красавица будет ещё долго купаться в лучах славы, а пока предлагаем тебе рассмотреть её STREETSTYLE во всех деталях»¹⁴¹. В том же номере журнала «2!» есть очерк о молодом директоре компании по производству удобрений, который возглавил её в возрасте 23-х лет. Он также владеет компанией экотуризма и баскетбольной командой. Автор очерка тоже называет своего героя Ле Данг Хоа «идолом многих молодых людей во Вьетнаме», но всё-таки стиль очерка не такой восторженный, как в рассказе об известной манекенщице.

¹⁴¹ «2!». – 2017. – № 7. – С. 42 – 45.

Тенденция предпочтения именно «звёздных» героев наблюдается в детских журналах многих стран. Быть таковыми престижно, дети стремятся им подражать, но, конечно, на этом пути многих из них ждут разочарования. На такие темы, очевидно, тоже необходимо говорить с подростками и старшеклассниками.



Рис. 18. Обложки журналов «Цветы школьников», «Фиолетовые чернила», «Молочный чай для души», «Школьный мир», «Культура – Спорт – Изобразительное искусство», «2!»

Между детскими журналами разных стран много общего. И если издания для дошкольников и младших школьников тематически полностью контролируются издателями, то, начиная с подростков, издатели вынуждены считаться с мнением аудитории. Присутствует ли журнал или нет, зависит уже не

от родителей, а от читателя: чтобы он купил или выписал журнал, ему надо представить интересный материал. А что ему интересно? Обратимся к упомянутому выше исследованию С.В. Лебедевой:

Развлекательные материалы – 68%

Подростковые интересы – 60%

Подростковые проблемы – 59%

Школьники, их увлечения – 48%

Школьные дела 39%

Спорт 36%¹⁴²

Примерно такую же картинку рисует выпускница Академии журналистики и коммуникации Чан Тхи Тхуи Хонг, анализируя опрос учащихся 10-12 классов (400 голосов) из 4 школ¹⁴³.

По результатам опросов, 304 из 400 школьников (76%) выбрали журналы для своего возраста как развлекательное средство в свободное время. Этот показатель демонстрирует высокий спрос школьников на прессу.

Результаты ответа на вопрос: «Вы регулярно читаете журналы для своего возраста?» представлены в таблице 6.

Таблица 6. Регулярность чтения журналов школьников для своего возраста

| Уровень | Количество голосов | % |
|--------------------|--------------------|-------|
| Часто | 267 | 66,75 |
| Иногда | 110 | 27,5 |
| Никогда | 23 | 5,75 |
| Всего голосов: 400 | | |

66,75% старшеклассников регулярно читают журналы для своего возраста. Это показывает, что журналы создают и поддерживают тесные отношения со старшеклассниками.

¹⁴² Лебедева С.В. Подростки как субъект и объект информационного процесса // Власть и социум. 2014. – № 1 (26). – С. 49 – 52.

¹⁴³ Чан Тхи Тхуи Хонг. Влияние темы дружбы в печати на развитие личности подростка. Дисс. – Ханой, 2004. – 96 с.

По словам корреспондента журнала «Цветы школьников» Фан Ниена, их журнал является форумом для старшеклассников, чтобы они открывались, выражали личную точку зрения. Таким образом, журналы становятся их близкими друзьями.

Результаты опроса: «О чём вы любите читать в журнале?» представлены в таблице 7.

Таблица 7. Интересующие школьников темы публикаций

| Содержание | Количество голосов | % |
|--|--------------------|-------|
| Деятельность Союза коммунистической молодежи Хо Ши Мина, Пионерской организации Хо Ши Мина | 50 | 12,5 |
| Культура – искусство - спорт | 270 | 67,5 |
| Наука – образование | 315 | 78,75 |
| Ответы на вопросы по здоровью | 224 | 56 |
| Рассказы, репортажи о дружбе, любви | 337 | 84,25 |
| Консультация на тему дружбы, любви | 276 | 65 |
| Рассказы, стихи... | 215 | 53,75 |
| Всего голосов: 400 | | |

Рассказы, репортажи о дружбе, любви являются самым привлекательным содержанием. Большинство подростков интересуются этим содержанием (84,25% школьников).

Психолог Нгуен Тхи Тхань (педагогический университет Ханой) объяснил: в этом возрасте отношения с друзьями своего возраста являются доминирующими.

Таким образом, тема дружбы, любви в прессе занимает наибольшее место и значительно влияет на формирование и развитие личности старшеклассников.

Журналы для старшеклассников передают полезные знания, информацию о дружбе, любви? Такие вопросы часто задаются школьникам.

Фыонг Линь (16 лет, школа Нгия Тан, Ханой) так выразила свои мысли об этом: «Дружба, любовь теперь являются нашей заботой. Многие статьи поддерживают наше мнение, и дают нам полезные знания о дружбе, любви.».

Её товарищи ответили на поставленный вопрос так: Какие знания и навыки необходимы для старшеклассников, чтобы сохранить простодушные отношения дружбы, любви? На этот вопрос школьники ответили так:

Таблица 8. Знания и навыки, необходимые для сохранения и укрепления дружбы, любви

| Знания и навыки | Количество голосов | % |
|---|--------------------|------|
| Психологические знания подросткового возраста | 358 | 89,5 |
| Знания о развитии организма и пола | 226 | 56,5 |
| Знания о социальных проблемах, связанных с дружбой, любовью | 244 | 61 |
| Знания о жизни в целом | 238 | 59,5 |
| Навыки: дружить и поддерживать дружеские отношения | 310 | 77,5 |
| Навыки интеграции в дружбе | 268 | 67 |
| Навыки самозащиты, избежание негативных проявлений поведения друзей | 316 | 79 |
| Умение выбирать друзей | 226 | 56,5 |
| Умение защищать свою дружбу | 340 | 85 |
| Умение выразить свои чувства в дружбе, любви | 214 | 53,5 |

Среди развлекательных материалов на первом месте во всех подростковых и юношеских изданиях – мода. В «Цветах школьников» от 40 до 50% фотографий можно отнести к разряду демонстрирующих модные

одежду и причёски. В журнале «2!» их тоже около 50%. В ряде случаев героиня очерка или интервью демонстрирует несколько причёсок, и юным читательницам предлагается поэкспериментировать над собой – какая причёска им идёт больше. Текстовых материалов о моде в журналах почти нет, но большинство фотоснимков выглядят рекламными (естественно, таковые тоже имеются). Старшеклассники стремятся к самовыражению, к проявлению индивидуальности, поэтому ищут в журналах практические советы психологов, сексологов, визажистов, дизайнеров, кулинаров, стилистов, модельеров. Журналы предоставляют им такие материалы в большом объёме. Естественно, всех школьников волнует проблема выбора жизненного пути. Во Вьетнаме сейчас, как уже отмечалось нами, журналы для старшеклассников много пишут о профтехобразовании. Бывшие профтехучилища, как и в России, стали красиво называться колледжами, в молодёжной и подростковой прессе идёт активная их пропаганда, несколько примеров её приведено в нашей работе, и результаты её заметны, но часто таким материалам не хватает убедительности. В основном о профориентации говорят взрослые, а школьникам хотелось бы пообщаться на эту тему со сверстниками, уже выбравшими, куда пойти учиться после школы. И здесь снова вспоминается предложенная Екатериной Вологиной модель исторической периодизации детских изданий. Мы уже отмечали, что второй этап отношений «взрослый-ребёнок» сменился на «ребёнок-взрослый»: юный член «дуэта» стал активно задавать вопросы, высказывать собственное мнение. Но многие издания уже перешли на этап диалога «ребёнок-ребёнок», и потенциальным учащимся колледжей хочется пообщаться с будущими «коллегами», но таких публикаций во вьетнамских журналах нам обнаружить не удалось. Агитация взрослых на тему «куда пойти учиться?» школьникам не всегда кажется убедительной. В то же время многие социологи отмечают, что «на рубеже XX – XXI веков осуществился переход к префигуративной (диалоговой) цивилизации [...] В качестве её характерных особенностей выделяется признание ребёнка полноправной и

значимой личностью в обществе. Дети и подростки вступают в межпоколенческий диалог со взрослыми, причём он происходит не в форме наставлений старшего поколения младшему, а путём формирования коммуникативных пространств для обсуждения актуальных вопросов, результатом которого становится взаимообогащение обеих сторон»¹⁴⁴. В нашей работе мы уже приводили примеры бесед школьников со взрослыми, где дети получали чёткие ответы на заданные вопросы, но, на наш взгляд, утверждать, что такой диалог уже постоянно действует в детской прессе Вьетнама, пока преждевременно. Тем более, что и российские исследователи детской прессы выражают тревогу: «Детская публицистика должна способствовать умственному и нравственному развитию ребёнка. На данном этапе происходит обособление ребёнка как личности в системе общественных отношений»¹⁴⁵.

Отметим, что рассматриваемые нами журналы мало пишут и о собственно школьных делах, которые можно было бы назвать внутришкольными. В уже упоминавшемся нами исследовании М.С. Халиуллиной из Пензы только 9,1 % материалов в проанализированных ею детских журналах можно отнести к школьной тематике¹⁴⁶. То же наблюдается и у нас во Вьетнаме. О неделях, проведённых в походах и разнопрофильных летних лагерях отдыха, журналы повествуют гораздо чаще. Возможно, эта проблематика кажется журналистам более интересной, возможно, информация о летнем отдыхе детей считается рекламной, но во всех юношеских журналах она преобладает над школьной. Эта тема действительно довольно интересна, в ней всегда много новизны, содержание

¹⁴⁴ Косолапова Д.И. Ювенильная журналистика в России: исторические и функциональные особенности. Автореферат дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2015. – С. 4.

¹⁴⁵ Вологина Е.В. Становление детской периодики в России: трансформация издательской модели. Автореферат дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. – Краснодар, 2011. – С. 15.

¹⁴⁶ Халиулина М.С. Жанровые и тематические особенности современной детско-юношеской прессы // Известия Пензенского гос. пед. университета. Гуманитарные науки. – 2011. – № 23. – С. 265 – 270.

информации привлекает внимание читателей, но всё-таки для школьников главное – школа, и упускать эту информацию из круга важнейших для детских изданий тем не целесообразно.

В ходе работы над диссертацией мы просмотрели журналы, выходившие в прошлом веке: «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc) (11 номеров) и «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) (5 номеров) и обнаружили в них массу материалов о простых вьетнамских семьях, о заботе старших о младших членах семьи, о совместных работах и запомнившихся поездках, семейных праздниках, о школьной дружбе и любви, о выборе жизненного пути.

- Ты хочешь, чтобы твой друг всё время думал о тебе?
- Что делать, если твой друг любит тебя, но из-за своей застенчивости не говорит об этом?
- Ты всё можешь рассказать своему другу?
- У твоего парня есть другие девушки?
- Кого, по твоему мнению, можно считать идеальным другом?
- Как реагировать на то, что твоему другу не нравится твой стиль одежды?¹⁴⁷

В конце 90-х годов прошлого века была произведена попытка сделать отдельные журналы – для юношей и девушек – старшеклассников. Первый назвали «Белая рубашка» (Áo Trắng), второй – «Школьница» (Nữ Sinh). В том и другом журнале было много стихов о юношеской любви. Обсуждались вопросы:

- Можно ли всерьёз влюбляться в школе, и где та грань, которую не следует переступать?
- Где граница между дружбой и любовью?
- По-настоящему влюбляются только в красивых?

Обсуждение подобных писем на страницах журналов показало, что одной только дискуссии школьников на темы любви недостаточно, нужны

¹⁴⁷ Ле Ханг. Игра в кости для сердца // Цветы школьников. – 1996. – № 108. – С. 41.

глубокие, серьёзные беседы на эту тему уважаемых старшеклассниками людей, использование в дискуссиях интересных исторических фактов, литературы, в частности, поэзии. Большое впечатление на юных читателей журнала «Литература и юность» оказала беседа литературного критика Лыи Хань Тхо «Словарь любви в стихах поэта Суана Диеу»¹⁴⁸, где рассматривались такие категории чувств, как одиночество, беспокойство, измена, влюблённость, печаль, тоска, радость, гнев, разлука и т.д. После выхода этого, сорокового, номера журнала, изучив почту и ответив на множество вопросов, сотрудники журнала поняли, что большая, мировая литература – серьёзное подспорье в дискуссиях на темы любви. «Пробным камнем» в диспутах на лирические темы стало выступление известного журналиста Тхань Виня «Дама с камелиями» и вечная любовь человека»¹⁴⁹, после которого стало трудно достать в библиотеках роман Александра Дюма.

Интересно подавалась тема любви и дружбы в журнале «Белая рубашка»:

– Если ты влюблён, должен ли помогать подруге двигаться вперёд? А если она сопротивляется?

– Хочется ли вам казаться красивее в глазах друга?

– Что делать, если друг слишком застенчив и не говорит о своих чувствах?

После обсуждения подобных вопросов юные читатели «Белой рубашки» стали присылать в журнал трогательные новеллы о своих чувствах. Семнадцатилетний Дунг Ха рассказал о трогательном подарке на именины: конверте с удивительно красивыми засушенными листьями¹⁵⁰. Вьетнамские студенты, учащиеся в Австралии, написали, что с удовольствием

¹⁴⁸ Лыи Хань Тхо. Словарь любви в стихах поэта Суана Диеу // Литература и юность. – № 40. – С. 45 – 47.

¹⁴⁹ Тхань Винь. «Дама с камелиями» и вечная любовь человека // Литература и юность. – № 40. – С. 18 – 19.

¹⁵⁰ Дунг Ха. Как розовые бутоны // Белая рубашка. – 1996. – № 64. – С. 55 – 58.

встречаются с земляками и тоскуют по любимым девушкам, которые ждут их дома¹⁵¹.

Раньше журналисты юношеских журналов выступали с обзорными материалами на подобные темы довольно часто, сейчас – реже, и вопросы иногда не приходят по почте, а возникают в процессе общения со школьниками при обсуждении других тем:

– Бывают моменты, что при знакомстве с юношей или девушкой вы начинаете краснеть от одного взгляда на вас?

– Хотели бы вы казаться красивее в глазах других?

– Ощущали ли вы когда-нибудь в жизни флюиды любви?

– Чувствуете ли вы, что ваш возраст полон мечтаний и романтики?¹⁵²

Теперь обзорных материалов на такие, можно сказать, лирические темы в журналах для старшеклассников почти нет, хотя вопросы взросления, жизни после школы их по-прежнему волнуют. Психологический эксперт подросткового возраста из журнала «Цветы школьников» (Hoa Nốt Trẻ) Чан Ван постоянно отвечает на страницах журнала на вполне конкретные, однотипные вопросы:

Хоан Бинь Ан: Моя первая любовь на год старше меня. В последний школьный день я признался ей в любви, но она не ответила взаимностью. Что делать? Я не могу её забыть.

Нгок Хан Ле: Мне нравится юноша на два года моложе меня. Я боюсь в этом признаться: люди будут смеяться надо мной. Как быть?

И тут мы сталкиваемся с проблемой, которая раньше не стояла так остро. Такие вопросы раньше решались в семье, не обязательно с родителями, может быть, со старшими братьями и сёстрами. Теперь, когда старшеклассники считают себя взрослыми и готовыми самостоятельно решать свои проблемы, они часто сталкиваются с подобными обстоятельствами.

¹⁵¹ Ле Тхи Хонг Нь. Бессмертие // Белая рубашка. – 1997. – № 84. – С. 25 – 27.

¹⁵² Тхе Тьу. О странных эмоциях во время, которое уже далеко // Фиолетовые чернила. – № 55. – С. 3 – 4.

Начиная рассуждать на морально-нравственные темы на страницах своих журналов, молодые граждане используют определённый набор приёмов и способов, известных им по ранее прочитанным текстам, стараясь облечь своё повествование в рамки какого-либо из известных ему жанров, но это далеко не всегда удаётся. Возникает впечатление, что их публикации «лежат вне жанровых различий, поскольку дети пишут интуитивно, не догадываясь о существовании теории жанров»¹⁵³.

Пензенский исследователь детской прессы М.С. Халиуллина не согласна с этим утверждением: «Во-первых, жанры и жанрообразующие факторы существуют объективно. Во-вторых, учащиеся усваивают художественные методы во время прочтения материалов детской периодики. В-третьих, сегодня редколлегию детского самиздата в основном составляют те, кто уже имеет первичную журналистскую подготовку».¹⁵⁴

Естественно, что юнкоры не выступают на страницах детских журналов с очерками и фельетонами, требующими глубокого изучения предмета, но многие их публикации можно определить как *дневник, размышление, рассуждение, просьба, благодарность, совет, консультация, самовыражение, письмо, рецензия*. Наше изучение журнала «Тысячи сосен» (Ngàn Thông) показало, что все эти жанры там присутствовали. В современных вьетнамских журналах для старшеклассников примерно две трети материалов представляют собой «самовыражение», остальное – «размышления» и «анализ причин». Создаётся впечатление, что руководители юнкорских школ, кружков и клубов обращают внимание только на содержание публикаций.

Сотрудники сравнительно нового журнала «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn) решили расширить круг материалов о первой любви

¹⁵³ Халиуллина М.С. Жанровые и тематические особенности современной детско-юношеской прессы // Известия Пензенского гос. пед. университета. Гуманитарные науки. – 2011. – № 23. – С. 265 – 270.

¹⁵⁴ Там же.

за счёт литературных произведений – лирических новелл. Цель такого решения – показать юным читателям красоту робкого первого чувства.

«Летом мой класс отправился в горный лагерь. Я случайно увидел Ньи, когда ходил к ручью за водой. Передо мной была картина. Я замер, боясь испортить её композицию. Солнце оранжевым лучом пробивалось сквозь туман. Она сидела на ветке старого дерева, прислонившись к стволу. Её ноги качались в такт музыке, звучащей из кармана её джинсов. Рядом сушились её красные носки...»¹⁵⁵

В том же номере журнала есть другая новелла о первой любви, написанная от лица девушки: «Я увидела его прекрасное, как у ангела, лицо...и дважды поцеловала его в щеку [...] Мой смех привлёк внимание всех. Сидя в автобусе, я прошептала в окно: «Спасибо!» – «За что?» – «За то, что ты верил, что во мне есть что-то особенное» [...] Он всё ещё стоял там, пока автобус не скрылся за поворотом»¹⁵⁶.

Отметим, что «юнкоровская» часть журналов для старшеклассников, включая и выступления взрослых журналистов на актуальные темы, в большинстве журналов иллюстрируется фотографиями, в то время как «лирические» станицы сопровождаются работами профессиональных художников, чаще всего – акварелями.

Традиция иллюстративного сопровождения публикаций на темы искусства и собственно художественных произведений и их отрывков имеет во вьетнамской прессе давнюю традицию. В 1932 году в газете «Выветривание» появились первые шутивно-карикатурные изображения литературной группы «Ты Лык Ван Доан», которые произвели сильное впечатление на публику. За ними появились иллюстрации живописца Ле Мин Дюка в газете «Сегодня». Их уже можно было рассматривать как предпосылку иллюстраций к комиксам в детских журналах. Их создавала в

¹⁵⁵ Зу Миен. Красные носки // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 4.

¹⁵⁶ Фан Хай Ань. Мальчик на восточном ветру // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 24.

первой половине 40-х годов группа «индокитайских» художников, возглавляемая Нго Мань Куинем.

В период 1954-1975 годов, когда во Вьетнаме шла жестокая война, «мирный мир» принёс детям Вьетнама знаменитый художник Ви Ви. На его простых, на первый взгляд, рисунках не было ненависти и горя, что бы он ни изображал: современную жизнь, сказочные мотивы или религиозные сюжеты. Этот художник, настоящее имя которого Во Хунг Киет, прославился именно как художник, иллюстрировавший детские издания. В частности, его кисти принадлежат обложки многих номеров журналов «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) и «Ребёнок» (Thiếu Nhi). Первые из них он выполнил, будучи тринадцатилетним мальчиком. Картины на обложках включали такие темы, как дружба, семья, религия, история, культура (см. Приложение № 1 – 7). Все они были богаты романтикой. Позднее свои художники появились почти у всех детских журналов:

– «Возраст цветов»: Р. Нгуен, Хуонг Дуонг, Нгуен Тай, Нгуен Динь, Доан Дюк Тянь

– «Мальчик Бом»: Ань Туонг, Ле Хуинь, Ву Тан, Ле Чонг, Тан Чук, Нгуен Чунг

– «Возраст драгоценных камней»: Нгок Дунг, Динь Тиень Луиен, Ле Винь Нгок, Хоанг Данг

– «Пионерский галстук», «Фиолетовые чернила», «Золотая черепаха», «Дети Хошимина»: Ле Монг Лам, Дюк Лам

Журнал «Пионер» (Thiếu Niên Tiền Phong) вместе с такими художниками, как Та Тук Бин, Нгуен Бич, Май Лонг, Хай Тоан, иллюстрировал Та Луу – мультипликатор, любимый многими поколениями вьетнамцев. Его весёлые рисунки не только в «Пионере», но и в журналах «Дети», «Новый Ханой» стали просто незаменимой потребностью миллионов юных читателей.

В 60-х годах оформленные перечисленными художниками комиксы дополняются множеством приключенческих историй, детективов и сказок. В

70-х годах в детскую журналистику приходят новые иллюстраторы. В журнал «Пионер» пришли Туан Дунг, Доан Тхань, Данг Тхак, Ле Тьен Вуонг. С журналом «Дети» (Nhi Đồng) начинает сотрудничать художник Буй Хай Нам. Он особенно любит иллюстрировать стихи о детях.

С 1972 года стиль оформления детских периодических изданий меняется. В моду входит подражание вьетнамскому народному искусству. На картинках мы видим в основном сельские пейзажи, чаще – не цветные, в чёрно-белом варианте. С 90-х годов и на обложках, и внутри журналов рисованные иллюстрации сменились фотографиями, а сегодня мы с удовольствием отмечаем их возвращение на журнальные страницы. Обращает на себя внимание тенденция деления детского журнала на документалистскую (публицистическую, юнкоровскую) и литературную часть, первая из которых оформляется фотографиями, а вторая – рисунками, чаще всего – акварелями, которые особенно удачно соответствуют лирическим страницам с рассказами о любви и дружбе.

На подобные публикации всегда бывает много откликов с благодарностью за публикации и пожеланиями и впредь печатать подобные материалы, воспитывающие культуру чувств.

Следует отметить, что в Ханойской Академии журналистики и коммуникации тема нравственного воспитания подрастающего поколения и её значение для развития личности каждого его члена в последнее время изучается глубоко и серьёзно. В частности, её выпускник Чан Тхи Тхуи Хонг провёл исследование на эту тему в пяти средних школах разных городов Вьетнама, охватив анкетированием 400 старшеклассников. На вопрос, как часто читают они адресованные им журналы, 267 человек ответили «часто», 110 – «иногда», и только 23 – «никогда». Для 337 читателей (84,25%) тема дружбы и любви кажется самой интересной. Участники опроса заявили, что «адресованные им журналы усиливают их веру в красивую дружбу, любовь с помощью трогательных очерков и репортажей». Но Чан Тхи Тхуи Хонг отмечает, что материалы о дружбе и любви далеко не всегда достигают

совершенства, они часто бывают поверхностны, поэтому необходимо углубление в изучаемые проблемы и повышение журналистского мастерства при их преподнесении школьникам. Это касается и графического моделирования, на которое оказывает влияние коммерциализация печатного рынка, влияние зарубежных периодических изданий, выдвигающих на первое место развлекательность. Хочется надеяться, что возрастающий интерес к детской прессе со стороны вьетнамского общества в целом и Академии журналистики и коммуникации в частности приведёт к тому, что детская пресса Вьетнама будет более яркой, содержательной и востребованной юными читателями.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В нашей стране большое внимание уделяется подрастающему поколению. Средства массовой информации занимают в этом процессе одну из решающих ролей наряду с органами народного образования и общественными политическими организациями. Исследования, регулярно проводимые в школьной среде, показывают, что среди средств массовой информации юным вьетнамцам больше всего нравятся адресованные им журналы. Их количество постоянно растёт, качество улучшается, в то время как количество радио- и телевизионных программ сокращается и качество их ухудшается, что специалисты СМИ, педагоги, работники молодёжных организаций объясняют запретом рекламы в детских и юношеских передачах. Вторая причина повышенного интереса аудитории к детской печатной продукции – так называемый «отложенный спрос» – возможность в любое время возвратиться к прочитанному: перечитать заинтересовавший материал, обсудить его с родителями или друзьями. Педагоги утверждают, что осмысленное чтение периодики повышает грамотность, улучшает стиль изложения собственных мыслей, шлифует логику мышления.

Вьетнамская пресса зародилась и начала формироваться в середине XIX века. Её основы заложил Чыонг Винь Ки – главный редактор первой газеты на вьетнамской латинице, а затем директор и главный редактор первого частного вьетнамского журнала.

В 30-х годах XX века появляются первые детские издания. Это были газеты «Маленький хозяин», «Ученик», «Новый юноша», ориентированные (как видно даже из названий) на мальчиков. Девочкам адресовались вкладыши в женские газеты со стихами, сказками и рассказами, но по требованию юных читательниц гендерное различие было устранено: газета стала называться «Маленькие хозяин и хозяйка». Она отличалась широким образовательным контентом и качественным оформлением.

С этого времени начинается расцвет вьетнамских детских газет. В основном они выходили раз в неделю и содержали большой познавательный материал в помощь школе, а также интересные публикации на морально-этические и эстетические темы.

В трудную пору борьбы за воссоединение Северного и Южного Вьетнама детские издания не были забыты, в частности, 1 июня 1954 года в боевой зоне Вьет Бак стала выходить газета «Пионер», руководимая Коммунистическим союзом молодёжи. Вскоре она стала главным источником информации по вопросам образования, юношеской этики и социальных движений.

В начале шестидесятых годов появляются детские издательства. Их полиграфическая база позволила лучше организовать выпуск детских журналов. Первым был журнал «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), выпускавшийся издательством с тем же названием.

Детские журналы 60-х годов не находились под чьим-нибудь централизованным контролем, они не являлись аспектом влияния государственной политики и не финансировались правительством. Их задачей было дать читателям возможность развлекаться, развивать свои интеллектуальные и творческие способности.

Журналы были настолько популярны, что при них начали создаваться детские творческие клубы с теми же названиями: «Мальчик Бом» (Thằng Bòm), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa), «Возраст драгоценных камней» (Tuổi Ngọc). Интересным начинанием было также создание при издательствах так называемых «Книжных шкафов», включавших в себя отдельно переизданные произведения из журналов. Специализацию писателей можно было определить по цвету обложек: красный – приключения, зелёный – нежные чувства, фиолетовый – проблемы старшеклассников. Книги оформлялись талантливыми молодыми художниками.

После объединения Северного и Южного Вьетнама особенностью экономической политики страны становится так называемая «рыночная

экономика» с главным приоритетом – сохранением экономической стабильности. Пресса становится профессиональнее, осваивает новые технологии, борется за читателя, в том числе и юного. Увеличилось число детско-юношеских изданий, выросли тиражи и масштаб распространения, а также число авторов. Журналы стали более демократичными по содержанию, в них появились многочисленные развлекательные и рекламные материалы.

Детские издания различаются по множеству параметров: по интересам, по возрасту, для мальчиков и девочек. В последнем случае особенно характерен диснеевский «дуэт» «Мир автомобилей» (Thế Giới Ô Tô) для мальчиков» и «Мир принцесс» (Thế Giới Công Chúa) для девочек». Есть журналы для национальных меньшинств, горных, пограничных и островных территорий.

Разнообразна тематика журналов. В изданиях для подростков и старшеклассников большое место занимает тема любви. В среднем в каждом из журналов для детей этого возраста темам любви и дружбы посвящено около 20 % текстов. Журналы получают много вопросов от читателей на эти темы. Известные и популярные среди молодёжи люди отвечают на эти вопросы.

Чем старше возраст читателей, тем больше появляется в их распоряжении журналов о литературе и искусстве. Лучшие из них – «Молочный чай для души» (Trà Sữa Cho Tâm Hồn), «Молочай красивейший» (Hoa Trạng Nguyên), «Огненное дерево» (Phượng Hồng), «Литература и юность» (Văn Học Và Tuổi Trẻ). Последний из названных журналов задумывался как пособие для учителей, стремившихся сделать свой предмет интересным, но его целевая аудитория стремительно расширилась за счёт старшеклассников, и сейчас это интерактивный форум, в котором наряду со школьниками и учителями участвуют писатели, поэты, учёные-литературоведы.

Многие журналы имеют свои аккаунты в социальных сетях (Facebook). Три детских журнала достигли в инфографике успехов: Пионер-онлайн,

Цветы школьников-онлайн, Фиолетовые чернила-онлайн. Параллельно с этими электронными журналами, бумажные журналы, имеющие электронный вариант, увеличили количество публикаций. «Социальный институт взросления», каким в совокупности является детская пресса, формирует интерес аудитории к общественной жизни, внушает ей идею служения отечеству.

При создании детских журналов используются все функции, присущие журналистике. Информационная функция помогает даже самым юным читателям познавать окружающий мир. С возрастом расширяется информационное поле, углубляется интерес к собираемой и воспринимаемой информации. Близкая к информационной рекламная функция помогает внутренне и внешне вписаться в социум, организовать свой быт и досуг.

Образовательная функция способствует получению качественного образования. Детские журналы преподносят читателям огромное количество материала по всем предметам учебного цикла, не входящего в школьные программы, и тем самым заметно расширяют кругозор читателей. Важной особенностью детских журналов Вьетнама является сочетание образовательных и развивающих возможностей медиатекста. Медиаобразование с помощью развлекательных материалов и визуализации позволяет ускорить развитие детской психики и интеллекта на основе возможностей новых медиа, сетевых версий журналов.

Просветительная и рекреационная функции позволяют ещё шире раздвинуть рамки изучаемых явлений, подчас выходя далеко за пределы школьной программы.

Функция общения помогает вписаться в социум, почувствовать себя его частью: крепко усвоенные понятия «наша школа», «наш класс», «наша спортивная команда» укрепляют в ребёнке «чувство локтя», веру в то, что рядом люди, которые всегда поддержат и поймут. Общение помогает формированию общественного мнения, без понимания которого трудно пребывать в социуме.

На всех этапах развития ребёнка ему сопутствует воспитательная функция, которая ведёт его от первых, самых простых понятий, таких, как «хорошо» и «плохо», к сложным, таким как «патриотизм», «интернационализм», «права человека».

Культурно-просветительная функция действует совокупно с образовательной, воспитательной, эстетической, рекреативной. Например, журнал для дошкольников «Маленький учёный» (Bác Học Nhi) в дни трансляции зарубежных мультфильмов сообщает детям сведения, расширяющие их представление о странах, где происходит действие, об их природе, людях, флоре и фауне.

Эти и многие другие примеры показывают, что вьетнамские детские журналы взаимодействуют с учебными заведениями по всем направлениям просветительного и воспитательного цикла.

Важной проблемой детской журналистики является учёт возрастных особенностей аудитории. Дети быстро развиваются, и завтра им может быть неинтересно то, что привлекало вчера. Расширяются представления об окружающем мире, об отношениях между людьми, в школьной программе появляются новые предметы. Всё это должно учитываться журналистами, работающими с детской аудиторией.

Журналы для самых маленьких носят развлекательно-просветительный характер. Они почти целиком состоят из картинок и ориентируются в основном на наглядное познание: ребёнок учится постигать звуковой и цветовой мир, окружающую среду.

Даже начав учиться, он не сразу вписывается в социум, журнал на какое-то время остаётся его личным пространством, поэтому в журналах для детей 6 – 9 лет, по нашим наблюдениям, менее 8% материалов посвящены школе, в то время как в изданиях для следующей возрастной группы таких публикаций более трети.

Кроме материалов о жизни школьников в журналах для детей 10 – 12 лет публикуется много интересных сведений из области географии,

ботаники, зоологии, техники, помогающих сделать выбор, чем заняться в будущем.

«Перетекание» аудитории из одной возрастной группы в другую происходит, казалось бы, незаметно: какое-то время ребёнок, осваивая новое журнальное пространство, сохраняет верность и любимейшему ранее журналу. Но наши исследования показали, что, если у дошкольников, читателей «Маленького учёного» 27% аудитории больше всего интересуются рассказами о семье, а у младших школьников приверженцев этой темы ещё больше – 40%, то у подростков интерес к ней падает до 12%, 31% прежде всего интересуют школьные дела. Сюда же можно приплюсовать и отдельно выделенную тему школьной дружбы – 10,6%.

Начиная с пионерского возраста, школьники начинают активно сотрудничать с журналом: писать заметки, отвечать на разнообразные вопросы редакции, участвовать в самых разных конкурсах: поэзии, рисунков, фото. Часто и жюри этих конкурсов состоит из юных читателей.

Расширяется информационно-образовательное пространство ребёнка. Он начинает задумываться о выборе жизненного пути. Вместе с тем продолжается изучение окружающего мира, науки, культуры, искусства. Читательское участие в создании журнала ещё более усиливается: участие писателей и поэтов ограничивается литературными материалами, участие журналистов – информированием об интересных для старшеклассников событиях и организацией очерков о кумирах молодёжи и интервью с ними.

Основные темы для обсуждения – школьная дружба и первая любовь. В этом возрасте читатели стремятся «понять себя», разобраться в сложной области человеческих отношений, поэтому в журналах для старшеклассников почти отсутствуют материалы о семье: юный гражданин теперь развивается в социуме, прежде всего, он «член коллектива». На наш взгляд, выбирающим жизненный путь явно не хватает положительных примеров (если не считать звёзд кино и эстрады), тема взаимоотношений со старшими членами семьи тоже представлена в основном в литературном варианте.

Знакомство с детской журналистикой других стран обнаруживает те же проблемы и в их деятельности: если издания для дошкольников и младших школьников тематически контролируются издателями, то издания для старшеклассников, чтобы не потерять аудиторию, вынуждены считаться с её мнением, а юная аудитория, ставящая на первое место тему дружбы и любви (84,26% читателей журналов для старшеклассников), удовлетворяется этим.

Естественно, что другие важные для воспитания юношества темы тоже должны присутствовать в адресуемых им журналах. Мир образов и характеров обязательно должен дополняться портретами людей-созидателей, коллективистов, оптимистов, творцов, с которых могут брать пример те, кто выбирает жизненный путь сегодня.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Агафонова Ю.А. Школьная газета – «Островок» медиабезопасности для современных подростков // Вестник Челябинского государственного университета. – 2013. – № 21 (312). – С. 10 – 13.
2. Акчурина А.Р. Журнал для детей вчера и сегодня // СМИ в публичной сфере. – М.: МГУ, 2011. – С. 377 – 379.
3. Алексеева М.И. Советские детские журналы 20-х годов. – М.: МГУ, 1982. – 132 с.
4. Антонова С.Г. Редакторская подготовка изданий. – М.: Логос, 2004. – 495 с.
5. Башурова А.М. Особенности детской журналистики XIII – XIX в.в. // Вестник Иркутского государственного технического университета. – 2007. – Т. 2 (30). – С. 150 – 152.
6. БСЭ, т. 24.1. – М.: Сов. энциклопедия, 1976. – С. 221.
7. БСЭ. Т. 28. – М.: Сов. энциклопедия, 1978. – С. 138.
8. Василькова А.Д. Особенности подготовки журналов для детей // Вестник МГУ печати. – 2015. – № 2. – С. 173 – 177.
9. Вологина Е.В. Детское чтение в современном информационном пространстве // Медийные стратегии современного мира. – Краснодар: Кубанский государственный университет, 2014. – С. 146 – 147.
10. Вологина Е.В. Становление детской периодики в России: трансформация издательской модели. Автореферат дисс. на соискание уч. степ. канд. филол. наук. – Краснодар, 2011. – 25 с.
11. Вяткина А.А. Языковые особенности журнала для детей раннего дошкольного возраста // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013. – № 3 (19). – С. 143 – 148.
12. Гайманова Е.В. Актуализация проблем патриотического воспитания детей и молодёжи в современной России // Вестник Московского

государственного университета литературы и искусств. – 2013. – № 2 (52). – С. 140 – 144.

13. Гайманова Е.В. Журналы для детей и юношества в контексте отечественной художественной литературы первой четверти XIX века // Ярославский педагогический вестник. – 2011. – № 1 (1). – С. 269 – 272.

14. Гайманова Е.В. Журналы для детей и юношества: модели коммуникации в системе культуры // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2012. – № 5 (49). – С. 80 – 85.

15. Гайманова Е.В. Особенности современных детских экологических журналов // Культурная жизнь Юга России. – 2010. – № 2 (36). – С. 60 – 61.

16. Гайманова Е.В. Повседневная культура: элитарные и массовые ценности (на примере педагогики для детей и юношества) // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2014. – № 3 (59). – С. 42 – 48.

17. Гайманова Е.В. Проблема соотношения текста и аудитории на примере периодики для детей и юношества // Вестник МГУКИ. – 2012. – № 2 (46). – С. 52 – 56.

18. Гайманова Е.В. Социокультурные функции журналистики для детей и юношества в условиях актуализации глобализационного дискурса // Вестник МГУКИ. – 2013. – № 1 (51). – С. 46 – 51.

19. Гайманова Е.В. Ценностные ориентации журналистики для детей и молодёжи // Ценности современного общества и средства массовой коммуникации. Материалы международной научно-практической конференции «Журналистика 2011». – М.: МГУ, 2011. – С. 354 – 355.

20. Ганичев В.Н. Молодёжная печать: история, теория, практика. – М.: Мысль, 1976. – 276 с.

21. Головин Ю.А. Детские периодические издания в условиях рынка // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 355 – 356.

22. Головина М.Ю. Воспитательный потенциал детского чтения // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 356 – 357.

23. Гончарова Н.А. Детская газета как тип издания // Проблемы массовой коммуникации на рубеже тысячелетий. – Воронеж: Изд-во факультета журналистики ВГУ, 2001. – С.14 – 15.
24. Грудинская В.В. Современные СМИ для детей и юношества. Тенденции развития и типологические черты // Вестник РГГУ. Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». – 2010. – № 8. – С. 163 – 174.
25. Доржиева Л.Б. Формирование гражданственности школьников в процессе деятельности детской прессы. Автореф. дисс. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук. – Улан-Удэ, 2006. – 19 с.
26. Жукова Д.А. Современная детская журналистика как фактор формирования индивидуального и группового сознания детей: проблемы и перспективы развития // Вестник Краснодарского университета МВД России. – 2011. – № 4 (14). – С. 57 – 61.
27. Запекина Н.М. Современная досуговая педагогика для детей: тематико-типологические черты // Вестник культуры и искусств. – 2006. – № 2 (10). – С. 1 – 5.
28. Зылевич Д.П. Читательский адрес для детей: значение, специфика, учёт в читательской практике // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2011. – № 9. – С. 97 – 101.
29. Казанцева А.М. Особенности формы языковых единиц в рекламе для детей и подростков // Филология и культура. – 2014. – № 1 (35).
30. Кайуа Р. Игры и люди. Статьи и эссе по социологии. – М.: ОГИ, 2007. – 304 с.
31. Капустина Г.Л. Детская педагогика: исторический, функционально-типологический и содержательный аспекты // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2014. – № 1 (129). – С. 99 – 105.
32. Кириленко А.А. Особенности иллюстрирования современной финской литературы для детей // Известия Российского государственного

- педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2009. – № 118. – С. 310 – 315.
33. Климova P.O. Типология современной детской периодики Челябинской области, издающейся при домах детского творчества // Медиасреда. – 2012. – № 7. – С. 43 – 46.
34. Кнышук Т.В. Журналы для подростков как способ формирования читательского вкуса школьников // Культурная жизнь Юга России. – 2013. – № 3 (50). – С. 81 – 82.
35. Конашенкова Н.И. Социальная интеграция школьников при помощи занятий журналистикой. Направления и педагогические технологии // Дискурс современных масс-медиа в перспективе теории, социальной практики и образования: II Международная научно-практическая конференция. – Белгород: ИД «Белгород» НИУ «БелГУ», 2014. – С. 235 – 239.
36. Корнешов Л.К. Пора счастливых дебютов. – М.: Политиздат, 1981. – 304 с.
37. Косолапова Д.И. Ювeнильная журналистика в России: исторические и функциональные особенности. Автореферат дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2015. – 23 с.
38. Коханая О.Е. Аксиологическая функция детских и юношеских СМИ // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 405 – 406.
39. Коханая О.Е. Традиции детских СМИ // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. – М.: МГУ, 2009. – С. 302.
40. Крыльцова Н.Н. Детская и подростковая пресса как фактор становления личности // Журналистика в 2004 году: СМИ в многополярном мире: материалы науч.-практ. конференции. Ч. 2. – М.: Факультет журналистики МГУ, 2–5 февраля 2005 г. – С. 123 – 125.
41. Кулакова Н.Л. Медиахолдинги самодеятельной детской и подростковой прессы // СМИ в условиях глобальной трансформации

- социальной среды: материалы всероссийской научно-практической конференции. Факультет журналистики МГУ. – М., 2008. – С. 237 – 238.
42. Кулакова Н.Л. Периодические издания для читателей 15 – 17 лет // Журналистика в 2008 году. Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ: материалы Всероссийской научно-практической конференции. Факультет журналистики МГУ. – М., 2009. – С. 304.
43. Кулакова Н.Л. Тематическая направленность детских и подростковых СМИ, включённых в холдинговые структуры // Вестник Челябинского государственного университета. – 2015. – № 5 (360). – С. 388 – 394.
44. Кулакова Н.Л. Ценностные ориентиры детской прессы в условиях диктата рекламодателей // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 360 – 361.
45. Лебедева С.В. Подростки как субъект и объект информационного процесса // Власть и социум. 2014. – № 1 (26). – С. 49 – 52.
46. Лебедева Т.В. Детская аудитория аудиовизуальных СМИ как предмет социологического анализа // Коммуникация в современном мире. – Воронеж: Изд-во факультета журналистики ВГУ, 2005. – С. 152 – 154.
47. Лебедева Т.В. Детская пресса: динамика развития // Журналистика – Реклама – СО. – Воронеж, 2000. – С. 53 – 55.
48. Леонтьев А.А. Психолингвистические проблемы массовой коммуникации. – М.: Наука, 1974. – 148 с.
49. Лозовский Б.Н. Журналистское воздействие на молодёжь. – Свердловск: УрГУ, 1986. – 89 с.
50. Лотман Ю.М. Люди и знаки // Семиосфера. – СПб.: Искусство. – 2000. – 704 с.
51. Макаренко Е.Ю. Дизайн и медиабренд детских журналов // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – 2015. – № 2. – С. 34 – 39.
52. Макарова С.В. Сельский подросток в информационном мире // Журналистика – реклама – СО. – Воронеж, 2000. – С. 59 – 60.

53. Макарова С.В. Сельский школьник в мире СМИ // Журналистика в 1999 году. Ч.1. – М., 2000. – С. 34 – 36.
54. Махова К.А. К истории журналов для детей «Библиотека для воспитания» и «Новая библиотека для воспитания» // Вестник РГГУ. Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». – 2014. № 12 (134). – С. 37 – 47.
55. Мжельская Е.Л. Культура изданий для детей // Вестник Московского государственного университета печати. – 2013. – № 1. – С. 120 – 126.
56. Небольсина А.А. Источники информации современного школьника // Коммуникация в современном мире. – Воронеж, 2007. – С.123 – 124.
57. Небольсина А.А. Подросток и интернет: формирование информационной субкультуры // Проблемы массовой коммуникации. Т.2. – Воронеж, 2008. – С. 52 – 54.
58. Новикова А.А. Научно-популярные издания как фактор повышения уровня медиаграмотности детской аудитории // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. – М.: МГУ, 2009. – С. 308 – 309.
59. Озерова Ю.А. Телекоммуникация как мезофактор социализации детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации». – Воронеж, 2007. – С. 126 – 127.
60. Олефир С.В. Библиотеки для детей и подростков и личное информационно-образовательное поле ребёнка // Вестник культуры и искусств. – 2012. – № 3 (31). – С. 22 – 26.
61. Орлова В.А. Детская пресса Германии // Молодёжь и журналистика начала 21 века: проблемы взаимодействия. – Ростов-на-Дону, 2004. – С. 122.
62. Орлова В.В. Особенности редактирования детских иллюстрированных журналов // Труды БГТУ. Серия: Издательское дело и полиграфия. – 2012. – № 9. – С. 16.

63. Орлова Н.В. Субъекты картины мира в современных российских журналах «для самых маленьких» // Вестник Томского ГУ. Филология. – 2015. – № 5 (37). – С. 100 – 107.
64. Песчанская Е. Особенности разработки концепции современного детского журнала // Журналистика конца XX века. – Воронеж, 2000. – С. 72 – 75.
65. Петренко С.Н. Фольклорные и литературные матрицы в структуре прозаических жанров регионального детского журнала // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 8 (62). – С. 52 – 54.
66. Петроченкова М.А. Журналы для девочек Германии // Медиаскоп. – 2004. – № 1. – С. 18.
67. Пинский Л.Е. Юмор // Краткая литературная энциклопедия. Том 8. – М.: Сов. энцикл., 1975. – С. 1112 – 1114.
68. Плешков В.В. Концепция и модель регионального детско-юношеского экологического издания // Журналистика 2003. Ч. 2. – М.: МГУ, 2004. – С. 190 – 191.
69. Радиожурналистика / под ред. А.А. Шереля. – М.: МГУ. – 2005. – 480 с.
70. Руденко И.А. Детская и юношеская пресса // Система средств массовой информации России. – М.: Аспект Пресс, 2001. – С. 149 – 163.
71. Руденко И.А. Детская пресса России на современном этапе. – М.: Факультет журналистики МГУ, 1996. – 259 с.
72. Руденко И.А. Журналы для дошкольников и младших школьников: особенности развития // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. – М.: МГУ, 2009. – С. 309 – 310.
73. Руденко И.А. Чему учит пресса дошкольников? // СМИ в публичной сфере. – М.: МГУ, 2011. – С. 362 – 363.
74. Савенкова Ю.А. Читательская активность подростков Германии и России: сравнительный анализ Молодёжь и журналистика начала XXI века: проблемы взаимодействия. – Ростов-на-Дону, 2004. – С. 108.

75. Сидоренко О.А. Ценностные ориентиры современной детской прессы на Украине // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 363 – 364.
76. Ситкова А.В., Шхахутова З.З. Негативное воздействие средств массовой информации на развитие и воспитание дошкольников // Концепт. – 2014. – № 5. – С. 1 – 6.
77. Сорокина В.В. Дети и школа в условиях информационного взрыва // Трансформация систем СМИ в современном обществе. – М.: МГУ, 2010. – С. 186 – 187.
78. Спиридонова С.В. Место и роль СМИ в информировании школьников // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации», 11 – 12 мая 2005 г. – Воронеж, 2005. – С. 163 – 164.
79. Средства коммуникации и проблемы развития личности ребёнка. Материалы международного семинара, проходившего 16 – 17 июля 1993 г. в Звенигороде. – М.: ЮНПРЕСС, 1994. – 166 с.
80. Стебловская С.Б. Ценностный аспект современных детских журналов для подростков // Общественная повестка дня и коммуникативные практики СМИ. – М.: МГУ, 2009. – С. 311 – 313.
81. Столярова Н.Ю. Интернет СМИ для детей: ценностные ориентиры // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 364 – 365.
82. Стрюкова Л. Эволюция Российского детского журнала // Российская журналистика: смена приоритетов. – Воронеж: ВГУ, 1995. – С. 39 – 41.
83. Ступак Э.А. Использование детских журналов в подготовке будущих педагогов // Научные исследования в образовании. – 2012. – № 1. – С. 1 – 3.
84. Теплицкая А.А. Пропаганда научных знаний в детских научно-популярных изданиях // Вестник ЛГУ. – 2014. – Т. 1. – № 4. – С. 264 – 270.
85. Тимофеева И.Н. Дети. Время. Книга: Пособие для руководителей детским чтением. – М.: Русская школа, 2009. – 408 с.

86. Ткачёва П.П. Журнал для детей и подростков «Качели» // СМИ в условиях глобальной трансформации социальной среды. – М.: МГУ, 2008. – С. 269 – 270.
87. Тулякова Е.И. Детский журнал второй половины XIX века как метатекст (к постановке проблемы) // Текст. Книга. Книгоиздание. – 2012. – № 1. – С. 27 – 34.
88. Тюлькина А. Особенности разработки концепции современного детского журнала // Журналистика конца XX века. – Воронеж, 2000. – С. 77 – 78.
89. Федулова М.А. Основные ценностные категории в современных детских журналах // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 366 – 367.
90. Федченко С.Н. Журнал для детского чтения в представлениях литературной критики начала XX в. // Новый исторический вестник. – 2001. – № 5.
91. Филатова А.Г. Место и роль игры в современном медиапространстве // Коммуникация в современном мире. Ч. 1. – Воронеж: Изд-во факультета журналистики ВГУ, 2007. – С. 142 – 144.
92. Флиер А.Я. Культурология для культурологов: учебное пособие. – М.: Академический Проект, 2000. – 496 с.
93. Халиуллина М.С. Жанровые и тематические особенности современной детско-юношеской прессы // Известия Пензенского гос. пед. университета. Гуманитарные науки. – 2011. – № 23. – С. 265 – 270.
94. Халиуллина М.С. Ценностные ориентиры в детских и молодёжных самодельных изданиях // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 367 – 368.
95. Харитоновна С.В. Визуальный образ в изданиях для детей // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 305 – 306.

96. Харитонов С.В. Пресса для детей: тенденции функционирования и специфика графического моделирования // Труды БГТУ. Издательское дело и полиграфия. – 2014. – № 9. – С. 103 – 107.
97. Холкина Л.В. Школьная газета как форма творческого саморазвития учащихся // Научно-педагогический журнал восточной Сибири Magister Dixit. – 2012. – № 3. – С. 167 – 176.
98. Холмов М.И. Из истории русской журналистики для детей // Межвузовский сборник. Вып. 2. – Л., 1982.
99. Холмов М.И. Становление советской журналистики для детей. – Л.: ЛГУ, 1983. – 209 с.
100. Цымбаленко С.Б. Подросток в информационном мире: практика социального проектирования. – М.: НИИ школьных технологий, 2010. – 256 с.
101. Цымбаленко С.Б., Шариков А.В., Щеглова С.Н. Российские подростки в информационном мире. – М.: ЮНПРЕСС, 1998.
102. Чыонг Тхи Ньы Куинь. Формирование системы средств массовой информации Социалистической Республики Вьетнам: опыт периодизации. Автореф. дисс. на соиск. уч. степ. канд. фил. наук. – Москва, 2005. – 17 с.
103. Шарапова М.В. Роль литературы в нравственном воспитании детей дошкольного возраста // Символ науки. – 2015. – № 5. – С. 241 – 242.
104. Шариков А.В. Тенденции в изменении содержания и формы самодеятельной детско-юношеской прессы России. Материалы научно-практической конференции «Журналистика в 2005 году: трансформация моделей СМИ в постсоветском информационном пространстве». Москва: МГУ, 2006. – С. 263 – 264.
105. Шарунов Д.А. Особенности воздействия СМИ на детей // Коммуникация в современном мире: материалы Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы массовой коммуникации: новые подходы». Ч. 2. – Воронеж: ВГУ, 2011. – С. 36 – 39.

106. Юмашева Н.В. Трансформация ценностно-смысловых доминант самодеятельной детско-юношеской журналистики // Ценности современного общества и СМИ. – М.: МГУ, 2012. – С. 368 – 369.
107. Dror O. Raising Vietnamese: War and youth in the South in the early 1970s // Journal of Southeast Asian Studies. – 2013. – Vol. 44. – № 1. – P. 74 – 99.
108. Ducrot J.-M. Fiche de lecture: “L’album pour enfant: Pourquoi? Comment?”. Режим доступа: <http://www.edufle.net/Fiche-de-lecture-L-Album-pour.html> (Дата обращения: 23.05.2017).
109. Tran N.A. South Vietnamese Identity, American Intervention, and the Newspaper Chính Luận [Political Discussion], 1965 – 1969 // Journal of Vietnamese Studies. – 2006. – Vol. 1. – № 1 – 2. – P. 169 – 209.
110. Võ P. Literature in South Vietnam, 1954 – 1975. – Melbourne: Vietnamese Language & Culture Publications, 1992. – 239 p.

Публикации на вьетнамском языке

1. Бинь Electronic. Ответы на технические вопросы // Ребенок. – 1971. – № 18. – С. 25.
2. Ван Ток Хоан. Любимый летний лагерь // Цветы школьников. – 2017. – № 1214. – С. 14.
3. До Тхи Тху Ханг. Изучить психологию детей, которые являются особой группой читателей прессы. Режим доступа: <http://www.cmvn.org.vn/news/default.asp?id=475&menu=39> (Дата обращения: 03.04.2018).
4. До Фыонг Хань. Родная речь // Ребенок. – 1972. – № 30. – С. 17.
5. Доан Фыонг Линь. Личностный бренд // Цветы школьников. – 2017. – № 12 – 13. – С. 13 – 14.
6. Дунг Ха. Как розовые бутоны // Белая рубашка. – 1996. – № 64. – С. 55 – 58.
7. Зу Миен. Красные носки // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 4 – 7.

8. Как бороться с опасностями, окружающими нас? // Ребенок. – 1971. – № 9. – С. 14.
9. Кам Ньонг, Хонг Ви. «Маленькая утка» // Цветы школьников. – 2017. – № 1194. – С. 9 – 11.
10. Конкурс поэзии // Ребенок. – 1972. – № 71. – С. 7 – 10.
11. Куач Минь Дань. Пропаганда культуры чтения среди подростков и молодёжи. Дисс. – Ханой, 2013.
12. Куинь Тхи Ким Тхи. СМИ для детей в Хошимине. Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. – Хошимин, 2009. – 28 с.
13. Ле Ван Тхао. Фестиваль молодых писателей // Фиолетовые чернила. – 2008. – № 663. – С. 12.
14. Ле Куанг Шон. Психологические особенности ценностных ориентаций современной вьетнамской молодёжи. Автореф. дисс. канд. психол. наук. – М., 1998. – 23 с.
15. Ле Трюнг Кьет. Пофилософствуем? // Ребёнок. – 1974. – № 130. – С. 2.
16. Ле Тхи Хонг Ньи. Бессмертие // Белая рубашка. – 1997. – № 84. – С. 25 – 27.
17. Ле Ханг. Игра в кости для сердца // Цветы школьников. – 1996. – № 108. – С. 41 – 42.
18. Ли Хьонг. Я скучаю по тебе // Мальчик Бом. – 1970. – № 10. – С. 25 – 30.
19. Льи Хань Тхо. Словарь любви в стихах поэта Суана Диеу // Литература и юность. – № 40. – С. 45 – 47.
20. Май Куинь Нам. Дети, семья и общество. – Ханой: Национальный политический издательский дом, 2004. – 302 с.
21. Маленький учёный. – 2013. – № 15. – С. 2 – 3.
22. Нгок Оань. Группа детских изданий в Хошимине // Журналистика – точка зрения из реальности. – 2004. – № 2.

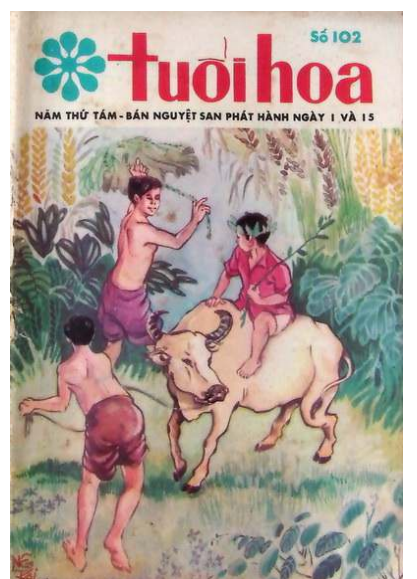
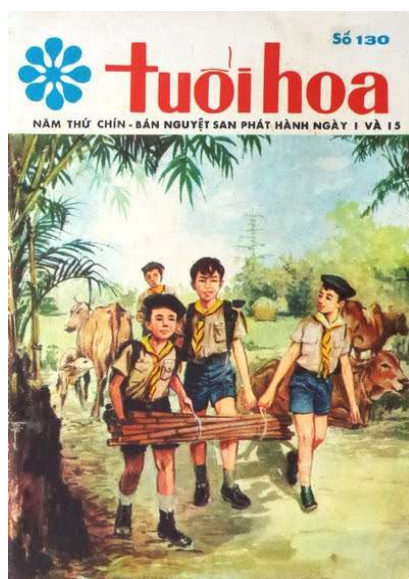
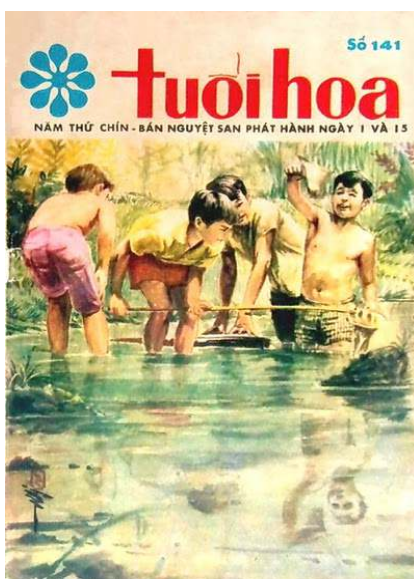
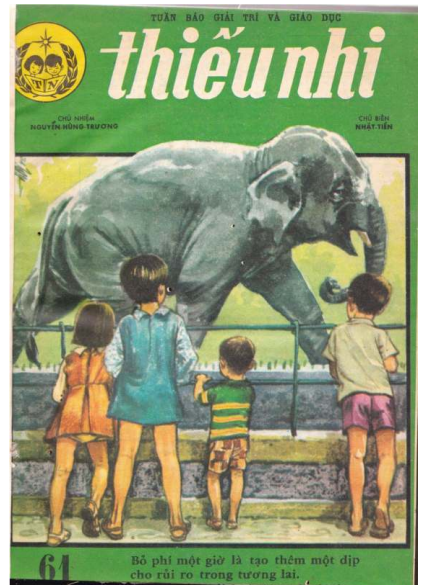
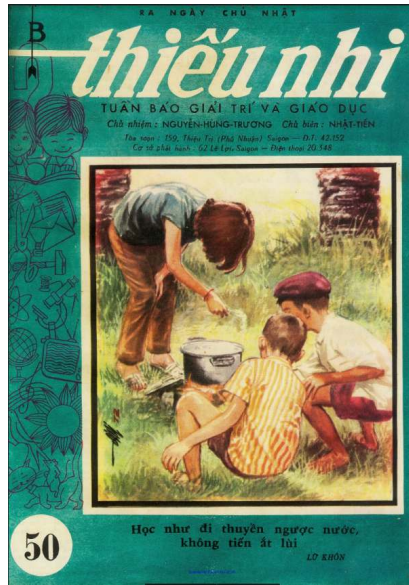
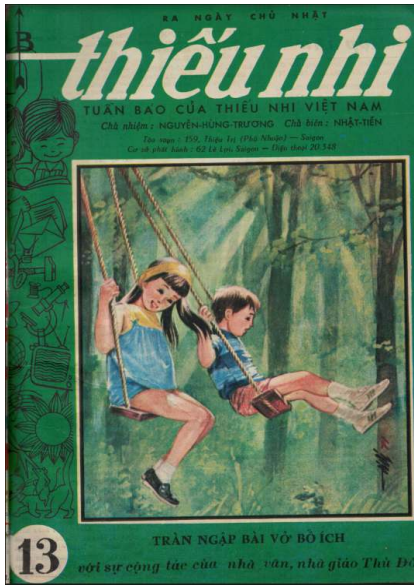
23. Нгуен Гок Оань. Работа журналиста с детьми. – Ханой: Агентство. – 2014. – 287 с.
24. Нгуен Тай Нанг. Озеро Тэй // Ребенок. – 1971. – № 18. – С. 3.
25. Нгуен Тхи Ха Тхань. Письмо в редакцию // Соловей. – 1971. – № 14-А. – С. 1.
26. Нгуен Хый Тхань. Творцы математики // Ребенок. – 1972. – № 84. – С. 13.
27. Нгуэн Ван Дунг. Пособие для журналистов детских изданий. – Ханой: Труд, 2004. – 296 с.
28. Письмо в редакцию // Девочка Тхо. – 1971. – № 5. – С. 7 – 11.
29. Референдум // Ребенок. – 1971. – № 11. – С. 19.
30. Теамири. Как измениться к лучшему до Нового года» // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 44 – 45.
31. Тхань Винь. «Дама с камелиями» и вечная любовь человека // Литература и юность. – № 40. – С. 18 – 19.
32. Тхе Тьу. О странных эмоциях во время, которое уже далеко // Фиолетовые чернила. – № 55. – С. 3 – 4.
33. Тхиен Хай. 12 месяцев любви // Ребенок. – 1972. – № 71. – С. 6.
34. Фан Хай Ань. Мальчик на восточном ветру // Молочный чай для души. – 2016. – № 124. – С. 20 – 25.
35. Хелена Торфинн. Профессиональная этика для детей. – Ханой: Национальный политический издательский дом, 2003. – 107 с.
36. Хуйнь Тхи Ким Тхи. Средства массовой информации для детей в Хошимине. Дисс. – Ханой, 2009.
37. Чан Лан Ван. Связь // Дети. – 2016. – № 65 – 66. – С. 27.
38. Чан Тхи Дунг. Личностное восприятие несовершеннолетними адресованной им прессы. Дисс. – Ханой, 2006. – 130 с.
39. Чан Тхи Кам. Детская психология и семейное воспитание. – Ханой, 2005. – 205 с.

40. Чан Тхи Тхуи Хонг. Влияние темы дружбы в печати на развитие личности подростка. Дисс. – Ханой, 2004. – 96 с.
41. Чан Хиеу Лиен. Журнал. Лучшее эссе в классе // Ребёнок. – 1970. – № 17. – С. 15.
42. Чу Дык Тхинь. Письмо в редакцию // Мальчик Бом. – № 9. – 1970. – С. 5.
43. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vi.wikipedia.org/wiki/B%C3%A1n_ngu%E1%BB%87t_san_Tu%E1%BB%95i_Noa (Дата обращения: 07.02.2019).
44. «2!». – 2017. – № 465. – С. 42 – 45.
45. Trollbeads // «2!». – 2017. – № 465. – С. 31 – 36.

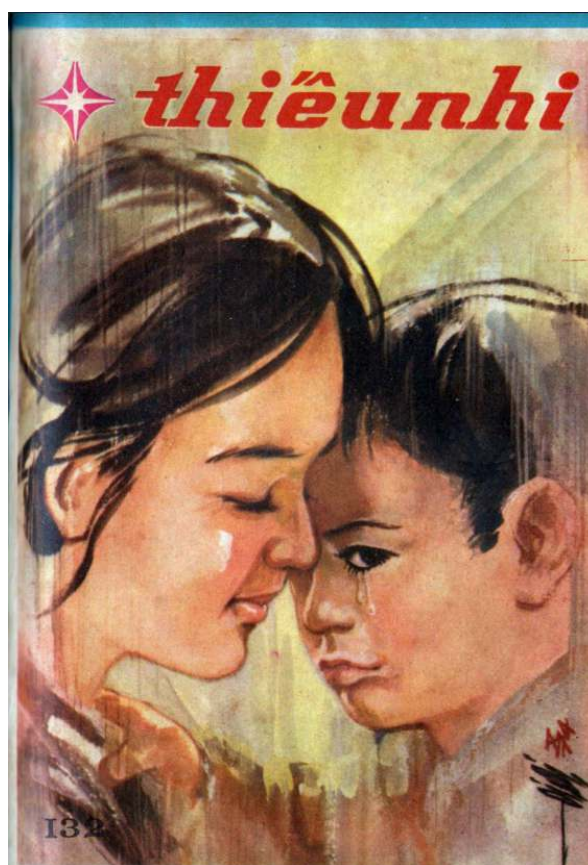
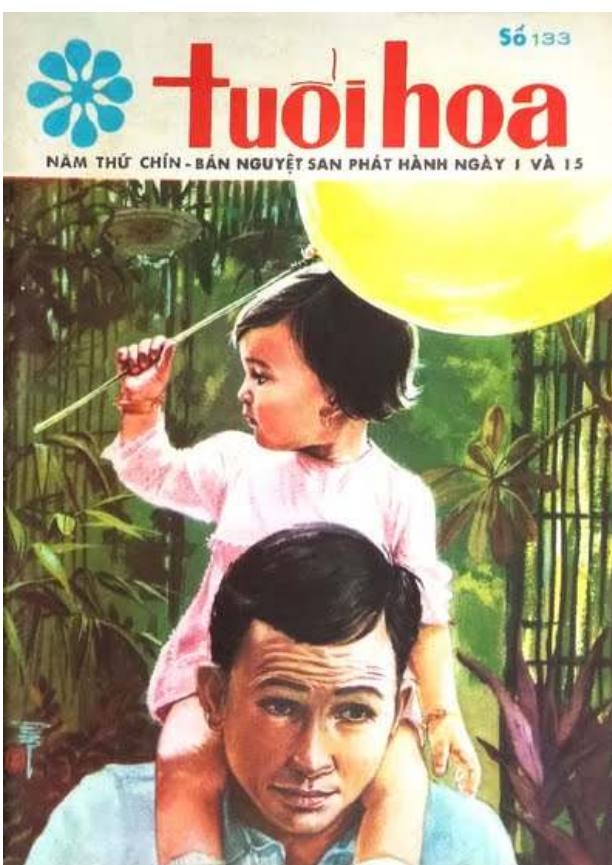
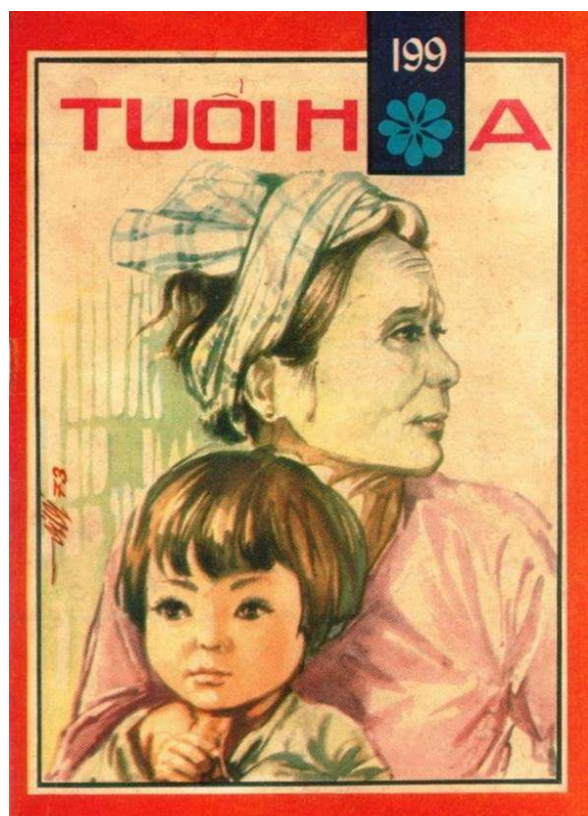
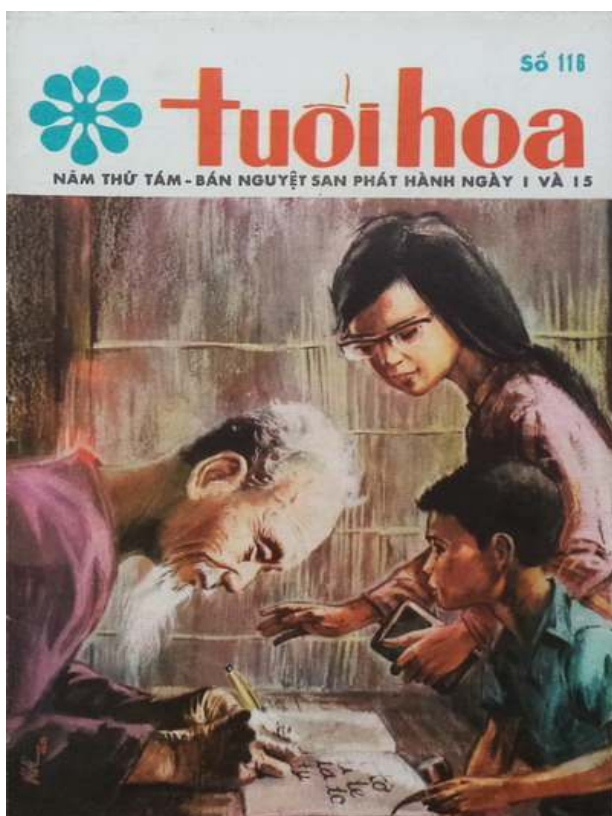
ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение к диссертации мы решили посвятить одному из самых ярких и известных в нашей стране художников – Во Хунг Киет (псевдоним: Ви Ви), который известен также и как скульптор. Он иллюстрировал журналы «Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa) 10 лет, но его работы до сих пор считаются самыми яркими и интересными. Молодые художники стараются ему подражать.

Приложение 1. Рисунки на тему «Дружба» на обложках журналов
 «Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa)



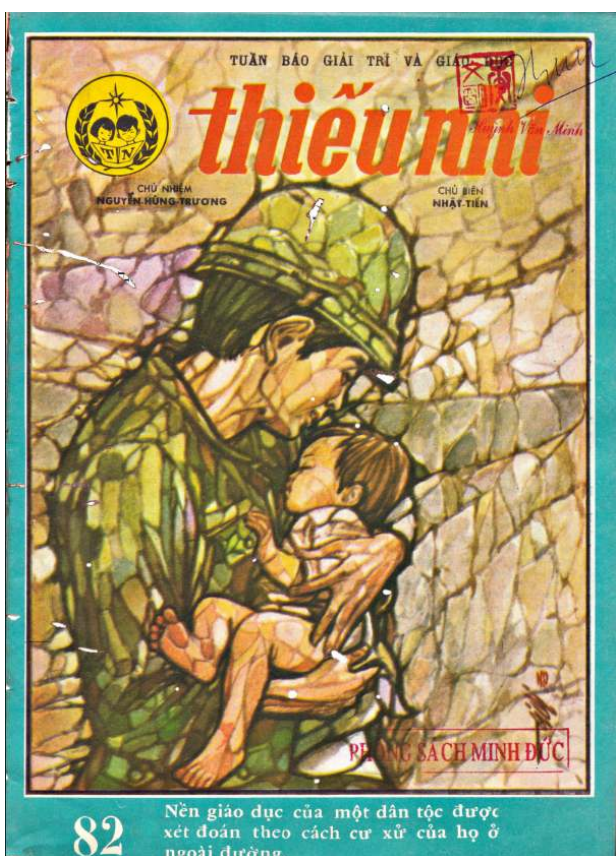
Приложение 2. Рисунки на тему «Семья» на обложках журналов «Ребёнок»
(Thiếu Nhi), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa)



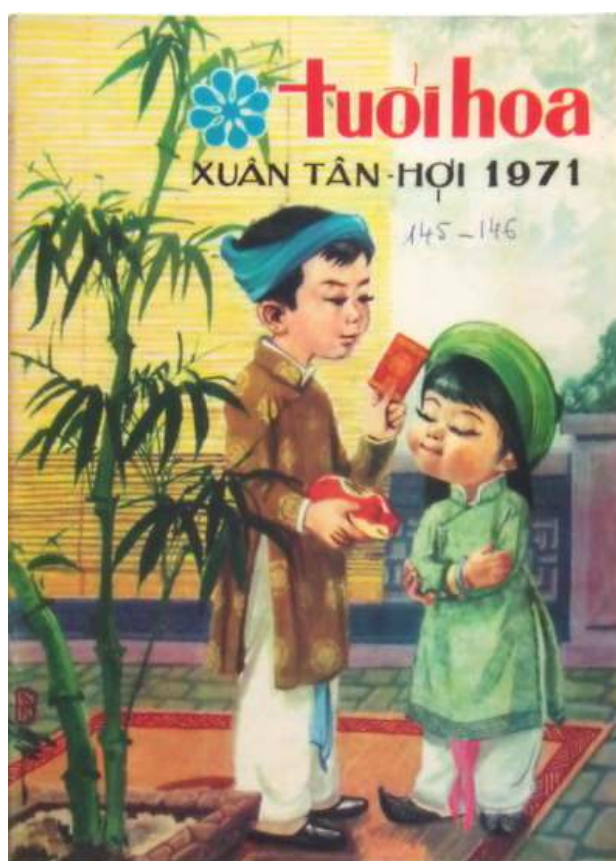
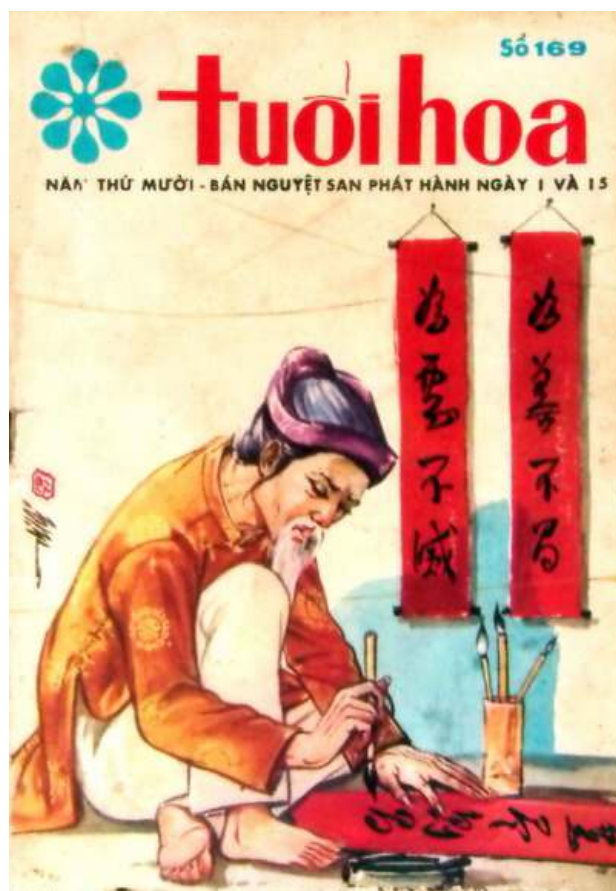
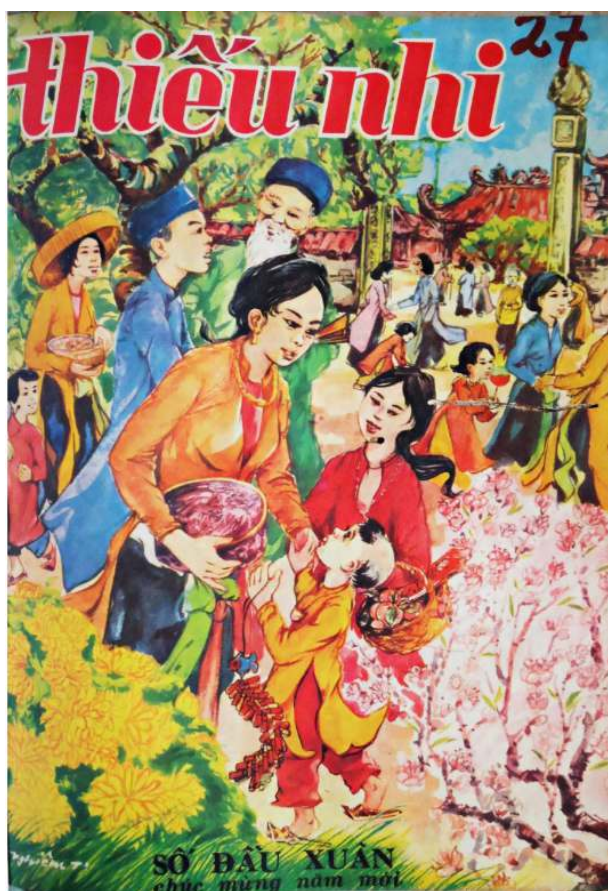
Приложение 3. Рисунки на тему «Любовь» на обложке журнала «Возраст
цветов» (Tuổi Hoa)



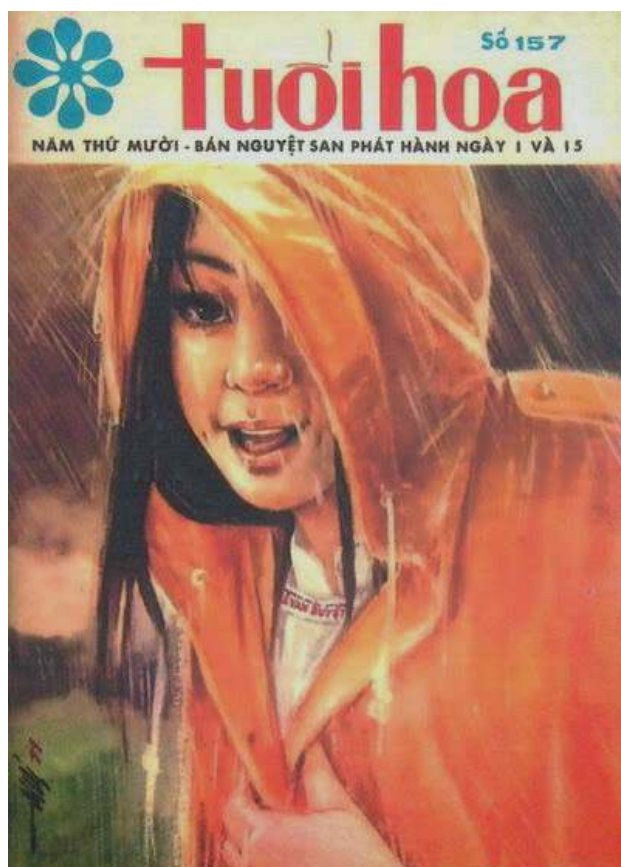
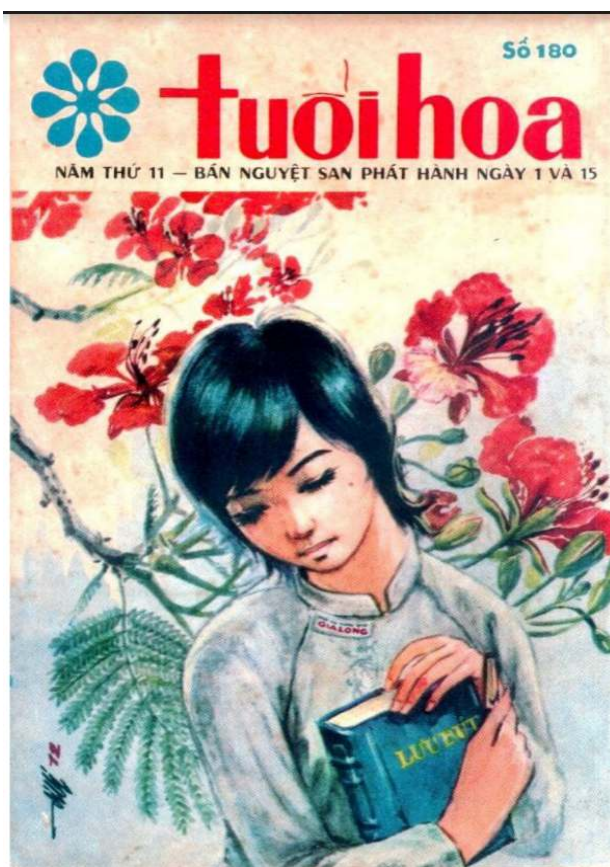
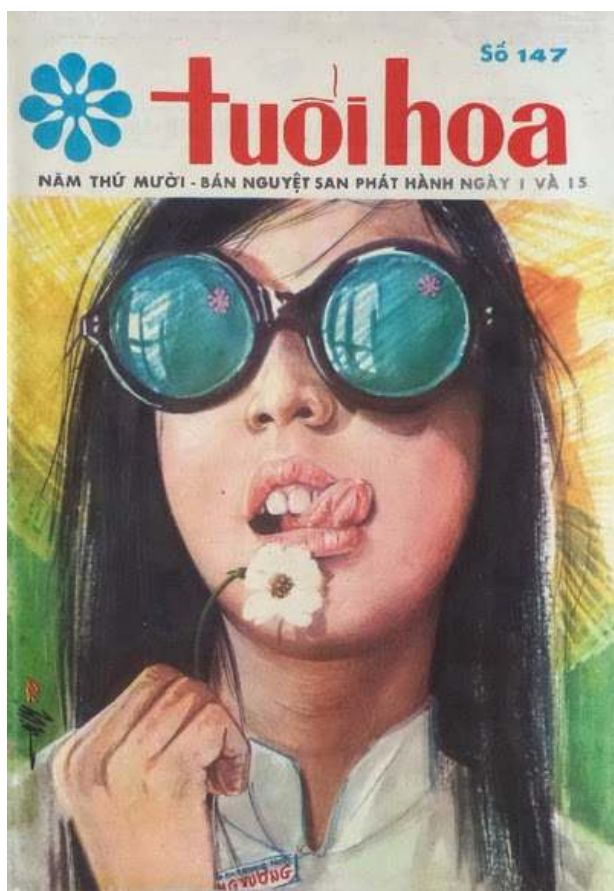
Приложение 4. Рисунки на тему «История» на обложках журналов
«Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa)



Приложение 5. Рисунки на тему «Новый год» на обложках журналов
«Ребёнок» (Thiếu Nhi), «Возраст цветов» (Tuổi Hoa)



Приложение 6. Рисунки на тему «Лирика» на обложках журнала «Возраст цветов» (Tuổi Hoa)



Приложение 7. Рисунки на тему «Культура» на обложках журналов
«Возраст цветов» (Tuổi Hoa), «Ребёнок» (Thiếu Nhi)

Рис. 1. Возвращение в родной район чиновника, который сдал
государственный экзамен в древнем Вьетнаме

Рис. 2. Детская игра: «битва»

